

50 Años de Cooperación Interamericana

Centro Interamericano de
Documentación e
Información Agrícola

1 5 MAR 1993

IICA — CIDIA



INFORME ANUAL 1992

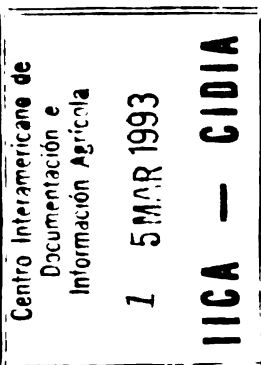


INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA



Contenido

Presentación	2
<hr/>	
Capítulo 1. 1992: Un Año de Grandes Avances	3
Los Avances en la Agenda de Madrid	5
<i>Temas Centrales</i>	5
<i>Otros Temas Relevantes</i>	8
Consolidación Institucional	10
<hr/>	
Capítulo 2. La Acción Multinacional del IICA	13
Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria en América Latina y el Caribe (PLANALC)	14
La Acción Multinacional del IICA	15
<i>Programa I: Análisis y Planificación de la Política Agraria</i>	15
<i>Programa II: Generación y Transferencia de Tecnología</i>	17
<i>Programa III: Organización y Administración para el Desarrollo Rural</i>	24
<i>Programa IV: Comercio e Integración</i>	28
<i>Programa V: Sanidad Agropecuaria</i>	31
<i>Centro de Programas y Proyectos de Inversión (CEPPI)</i>	34
<i>Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola (CIDIA)</i>	36
<hr/>	
Capítulo 3. El IICA en los Países	41
La Presencia del IICA en los Países	42
<i>Area Central</i>	42
<i>Area Caribe</i>	57
<i>Area Andina</i>	67
<i>Area Sur</i>	75
<hr/>	
Capítulo 4. Cooperación con Organismos Internacionales y Países Donantes	85
<i>Cooperación con Canadá y Estados Unidos de América</i>	86
<i>Cooperación con Organismos del Sistema Interamericano</i>	88
<i>Cooperación con los Organismos Regionales y Subregionales</i>	89
<i>Cooperación con los Organismos del Sistema de las Naciones Unidas</i>	91
<i>Cooperación con los Gobiernos e Instituciones de Observadores Permanentes y Donantes</i>	93
<hr/>	
Capítulo 5. Estructura Institucional	95
Origen, Bases Jurídicas, Estructura y Fines	96
<i>El Comité Ejecutivo</i>	96
<i>La Organización Institucional</i>	97
Recursos Humanos y Financieros	101
<hr/>	
Glosario	109



INFORME ANUAL 1992

INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA

Presentación

00001273

Tengo el agrado de presentar el Informe Anual 1992 del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), en cumplimiento de las normas establecidas por la Junta Interamericana de Agricultura (JIA) y el Comité Ejecutivo del Instituto.

El documento presenta una síntesis de las acciones y orientaciones del IICA durante 1992. Estas responden a los lineamientos del Plan de Mediano Plazo 1987-1993, a los mandatos emanados de la VI Reunión Ordinaria de la JIA y de la X Conferencia Interamericana de Ministros de Agricultura (CIMA), realizadas en Madrid, y a las demandas de los países miembros.

El año de 1992 fue muy especial, marcado por la celebración de los 50 años de existencia del IICA, la cual permitió destacar la trayectoria de servicio del Instituto y la creciente importancia de la agricultura dentro de los nuevos esquemas nacionales e internacionales.

En este sentido, se hicieron significativos avances en el tratamiento de los temas centrales de la agenda fijada por los países y en el perfeccionamiento de las modalidades concretas de cooperación técnica a nivel nacional y regional. El Informe presenta sistemáticamente estos logros.

En el capítulo I se hace un resumen global de los avances obtenidos en 1992.

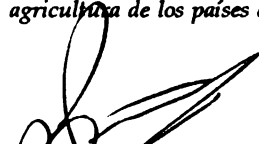
El capítulo II muestra las acciones hemisféricas, multinacionales y nacionales de apoyo técnico efectuadas por el IICA mediante los cinco Programas, el Centro de Programas y Proyectos de Inversión (CEPPI) y el Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola (CIDIA).

El capítulo III resume la acción del IICA en los países de América Latina y el Caribe, con referencia a los proyectos específicos desarrollados en cada país.

En el capítulo IV se destacan las relaciones de cooperación con otros organismos internacionales y países donantes, sus características y alcances en relación con los financiamientos conjuntos de proyectos con recursos extra-cuotas.

Finalmente, el capítulo V provee información acerca de la estructura institucional del Instituto y de los recursos humanos y financieros con que se contó para trabajar durante 1992.

Deseo expresar mi agradecimiento a todos los que, tanto dentro como fuera del Instituto, han apoyado la construcción de nuevos caminos para la agricultura de los países del Continente.



Martín E. Pinciro
Director General



Capítulo 1

1992: Un Año
de Grandes Avances

1992: Un Año de Grandes Avances

Para el IICA, 1992 fue un año de gran proyección internacional, de reformas internas tendientes al mejor cumplimiento de sus objetivos y de consolidación de acciones consistentes con un concepto moderno de la agricultura.

En 1992 el IICA cumplió cincuenta años de existencia. Por este motivo se desarrollaron actividades que permitieron transmitir el mensaje y la presencia del Instituto dentro y fuera de la región. El contenido central del mensaje emitido se centró en los siguientes dos aspectos.

Agricultura: Vida y Futuro de un Continente

Por una parte, se destacó el papel relevante de la agricultura en los nuevos escenarios económicos y políticos que enfrentan los países de la región en la presente década. Ese fue el sentido del lema elegido para simbolizar el 50.º Aniversario del IICA: "Agricultura: Vida y futuro de un continente".

Se procuró, así, recalcar el hecho de que el desarrollo de la región dentro de los nuevos escenarios internacionales sólo es posible si se cuenta con una agricultura moderna, dinámica y en expansión, en que toda la población goce de los beneficios de ese crecimiento. También se asoció a ello el imperativo ineludible de preservar los recursos naturales mediante la búsqueda de nuevos equilibrios que hagan sostenible el esfuerzo de desarrollo.

De esta manera, el mensaje central se constituyó en torno a una agricultura moderna, competitiva, equitativa y sostenible.

50 Años de Cooperación Interamericana



El cincuentenario del IICA permitió destacar su vasta trayectoria como aliado en los esfuerzos de desarrollo agropecuario de los países de ALC durante el último medio siglo. Permitted, por ejemplo, recordar el rol significativo que el Instituto ha tenido a partir de los años cuarentas en la formación y perfeccionamiento del personal del sector público agropecuario y de las universidades del Continente.

También se destacó el apoyo a la creación de importantes instituciones de investigación y transferencia de tecnología en diversos países de la región, así como los esfuerzos hechos para poner en marcha redes y mecanismos de intercambio y apoyo mutuo a nivel continental. Debe resaltarse el esfuerzo realizado a partir de los años ochentas para visualizar el nuevo papel y las condiciones de desarrollo de la agricultura en los contextos que se configuraron a partir de la crisis y la readecuación del orden internacional.

El año 1992 permitió mostrar, así, una institución madura, con amplia representatividad y respaldo, con mecanismos de cooperación técnica claramente definidos, y con una presencia consolidada como la entidad especializada en agricultura del Sistema Interamericano.

Los Avances en la Agenda de Madrid

La X CIMA de Madrid, realizada en 1991, fijó con claridad las prioridades y desafíos para la agricultura y, por ende, para la acción del IICA. En 1992 hubo progresos importantes en el logro de las prioridades definidas en Madrid.

Los avances en tres temas centrales y tres complementarios guiaron el esfuerzo realizado en el período. Los temas centrales fueron: modernización y competitividad de la agricultura; agricultura y desarrollo sostenible; y equidad y desarrollo rural. Los temas complementarios fueron: integración y comercio internacional; mujer rural; y capacitación de recursos humanos.

Se examinan en seguida, para cada tema, los avances conceptuales, las principales actividades y

los logros más destacados en materia de cooperación técnica.

Temas Centrales

Modernización y Competitividad

El más significativo de los logros en materia conceptual fue el progreso en el análisis de la modernización, para centrar el enfoque en el desarrollo de la capacidad competitiva de los agricultores de ALC.

El estudio de las condiciones y posibilidades de competitividad de las agriculturas se transformó en tema clave, a la luz del cual es posible iluminar otros aspectos del desarrollo agropecuario. Más específicamente aún, el IICA planteó la necesidad de profundizar en el análisis de las cadenas agroalimentarias como puntos focales, al interior de las cuales se desarrolla la capacidad competitiva. Lo anterior se tradujo en la realización de algunos eventos particularmente significativos. Cabe destacar el Seminario sobre Análisis de Oportunidades y Desafíos de la Iniciativa de las Américas, realizado en octubre en conjunto con el *North-South Center*.

El avance en el tema se expresó también en nuevas acciones de cooperación técnica; por ejemplo, el inicio del Proyecto Hemisférico Transformación Productiva y Competitividad de la Agricultura, el cual se orienta a profundizar el estudio del tema a nivel regional.

En 1992 se iniciaron acciones concretas de cooperación con los países en la identificación de sectores estratégicos para mejorar niveles de competitividad. Complementariamente se iniciaron procesos específicos de reconversión productiva, que permitieron extraer valiosas conclusiones de interés general.



Finalmente, cabe destacar los apoyos al desarrollo de la agroindustria rural. Un paso significativo en ese sentido lo constituyó el acuerdo entre CIID/CIRAD e IICA para trabajar de manera conjunta en el logro de una mayor competitividad.



Agricultura y Desarrollo Sostenible

Modernización y competitividad internacional: Metas del IICA.

Este tema ganó un extraordinario protagonismo en las acciones del IICA durante 1992. A partir de los mandatos de Madrid, se avanzó en la definición de la posición institucional, lo que se expresó en un documento principal y en varias publicaciones complementarias.

La estrategia institucional afirmó el hecho de que no es posible lograr un desarrollo sostenible sin implementar significativas reformas institucionales. Dentro de los nuevos modelos institucionales aparece como central el desarrollo de las capacidades humanas adecuadas a la nueva perspectiva. Todo ello lleva necesariamente a un cambio en la forma de implementar los procesos productivos para un aprovechamiento más eficiente del capital ecológico.

En esa perspectiva el Instituto desarrolló varias acciones significativas:

- Esfuerzos para enfrentar el tema en conjunto con otros organismos y centros internacionales.
- Realización de la primera reunión sobre sostenibilidad organizada con el BID en Washington, D.C., y de un seminario con el CIID en Montevideo.
- Conformación del consorcio CIAT/CATIE/IICA para integrar esfuerzos en el desarrollo tecnológico e institucional con vistas a una agricultura sostenible.
- Implementación del convenio de apoyo técnico y financiero entre el IICA y la GTZ.
- Firma de un convenio de colaboración entre el Instituto y la UICN, el que se puso en práctica con la ejecución de las primeras acciones conjuntas: un curso en Costa Rica y la producción de un vídeo.





Equidad y Desarrollo Rural

Los progresos en el tema de la equidad estuvieron en consonancia con el inicio de la puesta en primer plano de la misma preocupación en diversos foros y organismos internacionales. En el IICA, el tema de la ampliación de oportunidades y derechos se ligó al estudio de normativas legales y organizacionales que concreten este objetivo.

El desarrollo de capacidades institucionales en los países también estuvo ligada a la de la capacitación de los recursos humanos para un nuevo desarrollo rural. Por ello se apoyó a los nuevos protagonistas en los países, incentivando los lazos entre Estado, ONGs, sector privado y organizaciones campesinas.

La presencia del IICA en la Conferencia Mundial de Río (UNCED 92) marcó también un hito en la definición del enfoque de la institución sobre sostenibilidad.

En el camino para institucionalizar la colaboración internacional en el tema, se destacan tres logros especiales.

- Se dieron los pasos tendientes a crear el Grupo Interamericano para el Desarrollo Agrícola Sostenible, foro necesario para el análisis al más alto nivel de la temática de la sostenibilidad.
- Se respaldó la instalación del Consejo de la Tierra en San José, Costa Rica.
- Se consolidó el Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología para los Trópicos Suramericanos (PROCITROPICOS), el que congrega a ocho países de la Cuenca Amazónica.

Todo lo anterior conforma un avance sustantivo en la institucionalización de redes y mecanismos de cooperación técnica para hacer realidad las recomendaciones en este tema de la X CIMA de Madrid.



Cabe destacar la organización por parte del IICA de la Reunión sobre Relaciones entre Estado y Sociedad Civil para Combatir la Pobreza Rural, celebrada en abril en São Paulo.

Hubo, además, diversas acciones de cooperación técnica, entre las que destacan el apoyo a la elaboración del Código Agrario en El Salvador y la conformación de la Red PROCODER, que agrupa a instituciones públicas y privadas de desarrollo rural en el Cono Sur.

El apoyo a la definición de una estrategia de desarrollo rural para los países del Caribe fue también un hito significativo en los avances sobre el tema de equidad realizados durante 1992.

Otros Temas Relevantes

Integración y Comercio Internacional

En conexión con los tres temas centrales, el IICA prestó especial atención al análisis de los procesos de integración regional y de las tendencias del comercio internacional.



Para ello dio seguimiento a negociaciones e iniciativas multilaterales de ámbito mundial o regional: la Ronda Uruguay del GATT, la Iniciativa para las Américas,

el G-6, el TLC y la Iniciativa de la Cuenca del Caribe. Paralelamente, se produjeron estudios y documentos sobre los procesos de integración regional ya establecidos, tales como el

MERCOSUR, el CARICOM, el CORECA y el Grupo Andino.

La tarea de establecer lazos multinacionales y acciones conjuntas con organizaciones internacionales fructificó de varias formas. Dos eventos fueron especialmente relevantes en 1992: el Primer Encuentro de Ministros de Agricultura y Ministros Encargados de la Política Comercial Bananera de los Países Productores de Banano del Caribe y del Istmo Centroamericano, que permitió el análisis conjunto de la situación tecnológica y comercial del cultivo del banano; y el seminario El Mercado Único Europeo y el Nuevo Marco de Políticas Comerciales para la Agricultura, efectuado con el auspicio del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) de España y del SELA.

Mujer Rural

Los documentos analíticos generados en el IICA permitieron progresar del enfoque **mujer y desarrollo** hacia el de **género y modernización de la agricultura**. Esto se expresó tanto en la formulación de nuevos proyectos de cooperación técnica como en las posiciones planteadas en diversos foros internacionales.

Cabe resaltar la presencia del Instituto en la Cumbre para el Adelanto Económico de la Mujer Rural, realizada en Ginebra en febrero. En el mismo orden, el IICA preparó, en conjunto con el FIDA, los antecedentes técnicos sobre comunicaciones y mujer rural para la Reunión de las Primeras Damas de América Latina y el Caribe efectuada en setiembre en Cartagena.

La cooperación técnica del Instituto reflejó esta prioridad. La preparación de una estrategia regional para el desarrollo de la mujer rural en Centroamérica culminó con una presentación en la

*La mujer rural:
Agricultora, empresaria, madre.*

Comisión Regional de Asuntos Sociales de Centroamérica, con motivo de la Cumbre de Presidentes realizada en diciembre en Panamá.

El análisis de las políticas agropecuarias frente al papel de la mujer en la producción de alimentos fue objeto de estudio en 19 países en un proyecto conjunto con el BID.

La cooperación también se plasmó en el campo de la comunicación y mujer rural a través del proyecto IICA/ASDI, el cual permitió capacitar a comunicadores de 80 instituciones centroamericanas y establecer redes de intercambio a nivel regional.

Capacitación de Recursos Humanos

Durante 1992 cobró relevancia el tema de la capacitación de los recursos humanos para enfrentar los retos de la modernización y contribuir a la competitividad de las agriculturas regionales.

A partir del documento de posición institucional presentado por el Director General ante el Comité Ejecutivo de 1991, se progresó en el apoyo a la definición de estrategias nacionales de capacitación en seis países de la región. Se destaca el acuerdo con el Instituto de Desarrollo Económico del Banco Mundial, para impulsar el fortalecimiento de instituciones y redes de capacitación en Centroamérica.

En el cumplimiento de estos objetivos se avanzó en la formulación y validación de métodos y mate-



riales de capacitación para mejorar la eficiencia del trabajo de los Programas del IICA.

Consecuentemente, el Instituto puso en marcha acciones de capacitación para su personal, tanto en la Sede Central como en las Oficinas.

Consolidación Institucional

Adecuaciones Institucionales

Varios ajustes institucionales permitieron mejorar la organización interna para adecuarla a las nuevas prioridades.

La puesta en marcha del Comité de Desarrollo Estratégico proporcionó al IICA el instrumento adecuado para el análisis y definición de las orientaciones globales del quehacer del Instituto.

Por otra parte, adecuaciones en los cinco Programas hicieron posible una mejor distribución de tareas y el cumplimiento de otras nuevas. Por ejemplo, esto llevó al cambio en la denominación del Programa IV (hoy Comercio e Integración) para adecuarlo a las prioridades fijadas por la Sexta JIA. Contribuyó también a ello la evaluación externa del Programa III realizada a mediados de año.

La constitución del G-6 para evaluar la aplicación del Plan de Mediano Plazo 1987-1993 permitió reunir a un grupo selecto de personalidades de renombre internacional, del que se espera un conjunto de orientaciones para el trabajo de los años venideros.

Se hizo un esfuerzo importante para dar mayor jerarquía a la función de los Representantes del IICA en los países. La descentralización de muchas decisiones y el apoyo para mejorar flujos de información, contribuyeron a fortalecer las tareas de las Oficinas en los países. En consecuencia, se mejoró la convergencia entre los programas de acción nacional con los temas prioritarios del Instituto.

Cooperación Internacional

En la acción conjunta con otras organizaciones internacionales se destacaron especialmente las gestiones con el BID, el FIDA, la UICN y el Banco Mundial.

Asimismo, diversas organizaciones de cooperación de los Estados Unidos de América, Canadá y varios países europeos incrementaron su presencia en los proyectos del IICA en los países (Ver Capítulo IV).

Presencia Internacional

La presencia del Instituto en eventos internacionales de alto nivel fue significativa. El Director General fue uno de los invitados especiales en la Cumbre de Presidentes Iberoamericanos celebrada en junio en Madrid.

El Instituto también participó en las Cumbres de Presidentes de Centroamérica realizadas en Nicaragua en junio, y en Panamá en diciembre; y en la Conferencia Regional de la FAO, efectuada en Montevideo en setiembre.



Los 50 años del IICA.

El 7 de octubre de 1992

La presencia del Instituto alcanzó su máxima expresión con la celebración del 50.º Aniversario. A partir de mayo se realizaron eventos conmemorativos en los países miembros, los que culminaron el 7 de octubre, con un acto en la Sede Central.

En esa oportunidad, el Presidente de Costa Rica, Lic. Rafael Angel Calderón Fournier, destacó la trayectoria del Instituto e inauguró un nuevo edificio y el comedor México en la Sede Central. A la vez, el Director General del IICA recibió la Cruz del Mérito Agrícola, de manos de la Embajadora de Francia, Helene Dubois.

También asistieron al acto el Presidente de la JIA; los Ministros de Agricultura de Costa Rica,

Guatemala, Honduras, México y Nicaragua; el Viceministro de Agricultura de España, en representación de su Ministro; el Director de la OICD del Departamento de Agricultura de Estados Unidos; la Viceministra de Agricultura de Panamá; autoridades del sector agropecuario; miembros del cuerpo diplomático; representantes de los organismos del Sistema Interamericano y de las Naciones Unidas; y Directores Eméritos del IICA.

Como parte de las actividades del 50.º Aniversario, el Instituto convocó al Premio Interamericano de Prensa 1992, para analizar el papel de la agricultura en el nuevo escenario internacional. El ganador fue el brasileño Alex Branco, quien recibió el Premio de manos del Embajador de Brasil en Costa Rica, Luis Jorge Rangel de Castro. También formó parte de las actividades la emisión de sellos postales alusivos al aniversario, en Antigua y Barbuda, Bolivia, Costa Rica, Guatemala, Honduras y Paraguay.

Varios países de América emitieron sellos conmemorativos de los 50 años del IICA.



Un Año Fructífero

El año 1992 mostró avances significativos en el cumplimiento de las prioridades fijadas por los ministros de agricultura del Continente. Fue un año que permitió destacar la importancia del sector agropecuario para el futuro de los países de la región y el papel de la cooperación interamericana en el éxito de esta tarea. Finalmente, fue un año que mostró un IICA moderno, con una estructura adecuada para el cumplimiento de las tareas de cooperación técnica que hoy requieren los países de ALC.



Capítulo 2

Acción Multinacional
del IICA

La Acción Multinacional del IICA

Los cinco Programas del Instituto, conjuntamente con el CEPPI y el CIDIA, impulsan la reactivación agropecuaria de ALC, mediante la ejecución de diversos proyectos hemisféricos y multinacionales. Estos se engloban dentro del PLANALC, aprobado por los países miembros en la Quinta Reunión Ordinaria de la JIA, celebrada en Costa Rica en octubre de 1989. Las áreas de concentración de los Programas, explicitados dentro del PMP 1987-1993, son: análisis de la política agraria, generación y transferencia de tecnología, desarrollo rural, comercio e integración, y sanidad agropecuaria.

Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria en América Latina y el Caribe (PLANALC)

El PLANALC, aprobado en 1989 en la Quinta Reunión Ordinaria de la JIA, impulsó un proceso de diálogo y concertación entre los países miembros y otros organismos internacionales, que permitió sentar las bases de un nuevo marco conceptual para la agricultura, operacionalizado a través de una cartera de proyectos hemisféricos y multinacionales.

La puesta en marcha del PLANALC se ha basado en el apoyo a los procesos de integración subregionales, mediante la co-ejecución de actividades tendientes a formar y consolidar redes de cooperación recíproca, armonización de políticas, capacitación de técnicos y definición de posiciones conjuntas frente a terceros países. Desde su aprobación, el cambio del entorno político y económico ha sido la constante, lo cual ha demandado la revisión del marco conceptual y de los instrumentos operativos, de manera que se asegure el logro de su objetivo como instrumento de desarrollo agropecuario y de reactivación económica de los países miembros.

A partir de la X CIMA, realizada en 1991 en España, se actualizaron los principales componentes del nuevo modelo de la agricultura continental. Los tres elementos allí identificados: agricultura ampliada, incorporación de pequeños productores a la agricultura comercial y la producción sostenible, dieron lugar a una activa revisión conceptual y de enfoques, al interior del Instituto, y a un proceso de acción interprogramática que originó acciones en el campo de la competitividad agropecuaria, la sostenibilidad y la creación efectiva de espacios de participación para los pequeños productores, los campesinos y la mujer rural.

Este esfuerzo ha dado lugar a una fuerte acción mancomunada de las unidades técnicas del Instituto y a la revalorización de la capacitación como elemento fundamental, tanto para los países como para el personal del Instituto.

La Acción Multinacional del IICA

Programa I: Análisis y Planificación de la Política Agraria

Durante 1992 este Programa concentró sus esfuerzos en colaborar con los países en la caracterización de las cadenas agroalimentarias y en el análisis de la capacidad competitiva en los sectores estratégicos de la agricultura, así como en el análisis de las políticas que permitan el logro de dicha capacidad y la consecuente transformación productiva. Para hacer más efectiva esta labor se desarrollaron principalmente proyectos hemisféricos y nacionales, y se transfirieron al Programa IV los proyectos multinacionales de apoyo a los procesos de integración subregional que se venían ejecutando desde 1989.

Las acciones hemisféricas se centraron en el desarrollo de metodologías y en actividades de capacitación. Asimismo, el Programa efectuó actividades relacionadas con la conclusión de los estudios sobre los impactos de la política macroeconómica y del ajuste estructural sobre la agricultura y los pobres rurales, con la cooperación de SAREC.

A raíz del lanzamiento de la Iniciativa para las Américas y el desarrollo dinámico de propuestas para constituir nuevas zonas de libre comercio, se efectuaron estudios globales y de casos específicos sobre sus implicaciones en el sector agroalimentario regional, así como sobre las respuestas de reformas institucionales y transformaciones en las

organizaciones del sector privado en ALC. En esta dirección se elaboraron dos estudios globales (un análisis sobre los flujos de comercio agrícola-agroindustrial entre ALC y los Estados Unidos y la adaptación de un modelo de simulación sobre impactos de la liberalización comercial) y 12 estudios de caso en similar número de países, los que dieron origen a tres análisis comparativos sobre los avances en las reformas de políticas y en los cambios institucionales. Los resultados de dichos estudios fueron analizados en un Seminario Internacional en Washington, D.C., en el que participaron agencias internacionales, representantes de los países y académicos reconocidos. También se participó en el Cuarto Coloquio del Proyecto BID/CEPAL de apoyo al proceso hemisférico de liberalización comercial.

También destacan este año las propuestas sobre estrategias de financiamiento para la modernización de la agricultura que fueron conocidas en las reuniones de ALIDE; las



La estructura y dinámica de las cadenas agroalimentarias: Un proyecto hemisférico del Programa I.

propuestas para abordar el tema de la transformación productiva en los países centroamericanos de cara al libre comercio con Norteamérica, preparadas a solicitud de la Secretaría del CORECA; y los documentos sobre el desarrollo de los servicios para la modernización de la agricultura, y sobre las condiciones para la atracción de inversiones para la modernización productiva en Centroamérica, preparado para el Foro de la Asociación para el Desarrollo y la Democracia (ADD).



Proyectos hemisféricos

Estructura y Dinámica de las Cadenas Agroalimentarias. Contribuye a profundizar en el conocimiento de la agricultura como parte del sistema agroalimentario y de la vinculación de éste con el resto del sistema productivo y los servicios. Para ello se procedió a estudiar y compartir el conocimiento con los países y a difundir la noción de sector agroalimentario y de los sistemas que lo forman, dando atención especial a los requerimientos de información para comprender el funcionamiento del sector agroalimentario, de modo que las políticas contribuyan a mejorar dicho funcionamiento.

Los logros del proyecto fueron: a) desarrollo de una metodología para caracterizar el sector agroalimentario; b) identificación de los sistemas agroalimentarios dominantes; c) desarrollo metodológico para la caracterización de la organización y estructura de algunos de los sistemas agroalimentarios más importantes, habiéndose completado este trabajo para arroz y lácteos; d) producción de un documento sobre hábitos de consumo de alimentos; e) realización de tres seminarios internacionales en colaboración con la AECI y el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) de España; f) propuesta metodológica de indicadores de desempeño del sector agroalimentario; y g) elaboración de un informe sobre la evolución de la agricultura interamericana.

Transformaciones Productivas y Competitividad en la Agricultura. Apoya a los países en la valoración de las experiencias de transformación productiva y en la generación de propuestas para orientar la transformación de la agricultura nacional

acorde con la evolución del entorno internacional, a fin de adquirir, mantener e incrementar la capacidad competitiva.

Entre sus logros se incluye una propuesta metodológica para evaluar la capacidad competitiva en la agricultura. Este análisis permitirá la generación de propuestas de proyectos nacionales para acelerar la modernización productiva de subsectores o sistemas estratégicos en función de su competitividad y efectos multiplicadores. A nivel global el proyecto permite generar información sobre el análisis comparativo entre los países, la dirección en que se mueve el proceso de transformación y ajuste, y sus implicaciones para el crecimiento económico y el desarrollo.

El Programa I evaluó el impacto de la política macroeconómica y del ajuste estructural en la agricultura de ALC

Análisis del Impacto de las Políticas Macroeconómicas y el Ajuste Estructural en la Agricultura. Las actividades de este proyecto se ejecutan con recursos provenientes de la SAREC.

Su propósito es mejorar la capacidad actual de los países latinoamericanos en análisis, diseño y manejo de las políticas globales y sectoriales, y de los programas de inversión para la agricultura y el desarrollo

rural mediante la realización y difusión de investigaciones que contribuyan a: a) conocer y evaluar (*ex ante* y *ex post*) el impacto de los programas de ajuste estructural y sectorial sobre la estructura productiva y la distribución del ingreso en el sector agropecuario; b) los efectos de los programas sobre distintos tipos de organizaciones y empresas agropecuarias; y c) los efectos de los programas sobre las relaciones intersectoriales.

Las actividades del proyecto incluyeron cuatro actividades básicas: a) desarrollo de metodologías y de estudios de caso en políticas y programas; b) apoyo técnico a los países en diseño, evaluación, implementación y ajuste de instrumentos prioritarios de políticas e identificación de programas de inversión; c) capacitación en instrumentos de política y programas de inversión; y d) difusión e intercambio de experiencias. Al respecto se destacan el estudio comparativo de los resultados de los siete estudios de caso sobre impactos de los programas de ajuste sobre los pobres rurales; la elaboración de análisis sobre las implicaciones de las políticas de apertura, liberalización del comercio e iniciativas de libre comercio sobre los complejos agroalimentarios de ALC; estudios sobre las implicaciones del ajuste estructural sobre la transformación productiva de la agricultura regional (12 estudios de caso). Asimismo, se organizaron dos seminarios internacionales: uno en Brasil y otro en Washington, D.C.; y tres talleres nacionales. Se publicaron resultados de las investigaciones y se avanzó en la preparación de otras publicaciones.

Desarrollo y Competitividad de la Agricultura en América Central. Este proyecto se realiza con el aporte de recursos de

la cooperación francesa a través del CIRAD, e inició sus actividades en agosto de 1992, con la incorporación de un especialista francés.

Su objetivo es proporcionar información y un cuadro analítico para la toma de decisiones en el ámbito de las políticas económicas y sociales agrarias, a nivel nacional y regional, mediante la realización de investigaciones, la difusión de sus resultados, y la organización de talleres de análisis con los actores de cambio institucional en el ámbito de las políticas agrarias.

Entre sus logros figuran: a) la elaboración de un perfil del proyecto; b) una metodología para el desarrollo de las investigaciones; c) la definición de los sectores por analizar en cada país; d) la identificación de fuentes bibliográficas e investigadores; y e) el diseño de un taller sobre la agricultura centroamericana y los desafíos del mercado internacional, que se realizará en los primeros meses de 1993.

Instrumentos de Política Económica para la Modernización de la Agricultura. Este proyecto se orienta hacia los países de América del Sur y guarda estrecha relación con el proyecto *Análisis y Asesoramiento sobre Políticas para la Agricultura*, el cual tiene su énfasis en Centroamérica. Sus actividades se ejecutan con recursos cuota, y aportes complementarios de ACDI para el desarrollo del SIAPA.

Su objetivo es generar medidas de política económica que contribuyan a la modernización. Se elaboraron materiales impresos y se efectuaron acciones de capacitación para difundir los resultados obtenidos en el campo por efectos de la modernización, estrategias para la

modernización y el uso de instrumentos de política económica, dando atención especial a los incentivos y a los mecanismos financieros en el contexto de economías de libre comercio.

A nivel nacional los logros del proyecto incluyen: a) ampliación del conocimiento y capacidad de uso del SIAPA —como instrumento para el análisis y la armonización de políticas— en organizaciones del sector público y privado; b) ampliación del nivel nacional de la base de datos del SIAPA; c) uso intensivo de los modelos de bandas de precios para analizar impactos esperados de esta medida de política, especialmente en cuanto a sus efectos distributivos entre distintos grupos de productores; d) difusión del uso de los modelos ARPOL, como instrumento que cada país puede usar en las tareas de armonización de políticas y análisis de la articulación productiva y transmisión de efectos de la política económica. A nivel global, el proyecto continuará el trabajo de investigación y preparación de materiales de capacitación sobre incentivos económicos para inducir la modernización y el desarrollo sostenible.

Análisis y Asesoramiento sobre Políticas para la Agricultura. Las actividades de este proyecto se ejecutan con recursos cuota, y aportes complementarios de la ASDI para el análisis de los efectos distribuidos de las medidas de política económica en los países del CORECA.

Su propósito es fortalecer la capacidad de análisis y de asesoramiento de los sectores público y privado del Area Central relacionados con el desarrollo del sector agroalimentario; en especial, su capacidad para generar propuestas de políticas eco-

nómicas, financieras, crediticias y comerciales que favorezcan la modernización del sector y la contribución de éste a la reactivación de las economías.

Las actividades del proyecto incluyeron la capacitación en el uso del SIAPA y en el desarrollo de metodologías para la investigación del sector agroalimentario. Asimismo, el apoyo a la Secretaría de Coordinación del CORECA en la evaluación del impacto de las distintas políticas comerciales en el desarrollo de la producción y el comercio de productos básicos en la región centroamericana; sobre este particular se destaca el apoyo a la comprensión y preparación de los equipos técnicos nacionales en el mecanismo de bandas de precios.

Programa II: Generación y Transferencia de Tecnología

Los propósitos y estrategias de este Programa se plantean a partir de dos aspectos fundamentales: a) reconocimiento por parte de los países y de la comunidad técnico-financiera internacional del carácter estratégico de la tecnología para el desarrollo agropecuario y el bienestar rural; y b) convencimiento de que, para aprovechar plenamente el potencial de la ciencia y la tecnología, se necesitan estructuras institucionales nacionales capaces de identificar necesidades y dar respuestas tecnológicas oportunas y apropiadas a las condiciones de cada país.

Durante 1992 se ejecutaron actividades de apoyo en cinco áreas prioritarias: a) desarrollo institucional de la investigación y transferencia de tecnología; b) promoción de

la cooperación técnica recíproca y de la transferencia internacional de tecnología; c) cooperación para el desarrollo tecnológico en áreas estratégicas; d) administración de recursos de asistencia técnica y financiera para la investigación y transferencia de tecnología; y e) promoción del desarrollo agropecuario sostenible, en conjunto con los otros Programas del IICA.

Una actividad de la Dirección del Programa, sobresaliente en 1992, fue la promoción de la integración tecnológica y la coordinación de redes, para dar apoyo técnico y operativo a las redes y programas en ejecución y promover la búsqueda de mecanismos de cooperación recíproca horizontal. En este sentido, en coordinación con el CATIE, el IBPGR e instituciones nacionales, se dieron importantes pasos para la creación de la REMERFI. Para el caso de los países andinos y aquellos de la Cuenca Amazónica, se pusieron en funcionamiento, inicialmente para formular proyectos conjuntos, las redes REDARFIT y TROPIGEN, en el marco del PROCANDINO y PROCITROPICOS, respectivamente. También se inició el proyecto Evaluación de la Tecnología Agropecuaria (EVALTEC), encaminado a la preparación de materiales para capacitar a los responsables de la gerencia de las instituciones de investigación en ALC, en metodologías para la evaluación del impacto socioeconómico de la tecnología agropecuaria.

Proyectos hemisféricos

Propuesta para el Apoyo a la Constitución de un Mecanismo de Consulta y Coordinación para las Actividades de Investigación y Desarrollo Tecnológico Agropecuario en Latinoamérica y el

Caribe (IICA/BID). Sus objetivos principales son mejorar el aprovechamiento de los recursos existentes para la investigación agropecuaria en la región y promover el fortalecimiento de las relaciones entre los sistemas nacionales de investigación y transferencia de tecnología y los centros regionales e internacionales, en particular los del GCIAl.

En noviembre, el IICA y el BID realizaron una primera reunión de trabajo en Bogotá, para iniciar el diseño y la creación de un mecanismo de consulta y coordinación que defina las prioridades e implemente proyectos de investigación conjunta en la región. Sus resultados apuntaron a lo siguiente: a) identificar los actores y niveles institucionales que deben participar; b) generar acuerdos sobre la naturaleza y funciones del foro que articularía



Desarrollar capacidades nacionales en la agrobiotecnología es prioritario para el Programa II.

una visión estratégica regional para la investigación agropecuaria y forestal; c) plantear una posible red de fundaciones que facilite la participación del sector privado; y c) iniciar el diseño de un sistema de respaldo técnico a la toma de decisiones. Este último incluye inicialmente el ajuste y aplicación a nivel regional del modelo mundial de priorización desarrollado por el *Technical Advisory Committee* (TAC) del GCIAl. Incluye también una aplicación más desagregada a nivel del Area Andina, un desarrollo metodológico alternativo en el Area Sur, y la recolección de un inventario de capacidades institucionales en la región.

Otro grupo técnico de trabajo se reunió en diciembre en Buenos Aires, e inició el ajuste señalado al modelo del TAC y el diseño para la elaboración del inventario.

Desarrollo Tecnológico y Competitividad del Sector Agropecuario en América Latina y el Caribe. Este proyecto, iniciado en 1992, apoya a los países de ALC en la formulación y ejecución de políticas y estrategias para el desarrollo de un sector agropecuario competitivo. Con este fin, genera información para formular estrategias y políticas nacionales, y respalda el diseño e implementación de políticas tecnológicas agropecuarias armonizadas entre los países de la región, con especial énfasis en aquellas dirigidas al desarrollo de capacidades nacionales en agrobiotecnología.

Algunas actividades ejecutadas en 1992 fueron: a) realización de un taller para armonizar la supervisión de plantas transgénicas en los países del Cono Sur, en

colaboración con el ISAAA, PROCISUR y el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA) de Argentina, en Buenos Aires, y de un Seminario-Taller sobre Política Tecnológica y Competitividad Agropecuaria, en Montevideo; b) edición y distribución de publicaciones sobre la prospectiva de la agrobiotecnología en América Latina, la formulación de políticas para el desarrollo de la

*Se estimuló el desarrollo
de la agrobiotecnología en
América Latina y el Caribe*

agrobiotecnología, la bioseguridad y la liberación en el ambiente de organismos modificados genéticamente, los requerimientos técnicos para el desarrollo de capacidades de investigación en agrobiotecnologías, el "patentamiento" de la biotecnología y el primer volumen del Directorio Latinoamericano de la Industria Biotecnológica: México; c) firma de un convenio con el *Biotechnology and Development Monitor*, boletín de información internacional sobre biotecnología, publicado en Holanda, para asumir la redacción de una contribución regional al mismo; d) participación en siete reuniones internacionales y nacionales dedicadas al tema de la biotecnología en la agricultura, destacándose la intervención en un taller para la preparación del Plan Nacional de Biotecnología de Colombia; e) apoyo financiero y logístico a la constitución de una red subregional para la administración de los

recursos genéticos y la aplicación de la biotecnología a la valorización de los mismos en el Caribe.

Modernización y Desarrollo Organizacional de Instituciones de Tecnología Agropecuaria. Apoya a los países en el fortalecimiento de los aspectos institucionales y organizacionales de sus entidades y sistemas de tecnología agropecuaria, conducentes a facilitar su reacomodo y desempeño frente a los retos y restricciones actuales. Asesora a la Dirección del Programa II en el manejo de diferentes iniciativas en el campo institucional.

En 1992 se generaron dentro del proyecto dos trabajos sobre políticas: a) Nuevas Perspectivas sobre el Papel del Estado en Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria; y b) Sostenibilidad y Agricultura de Laderas en América Central: Cambio Tecnológico y Cambio Institucional.

Además, se apoyó y participó en la realización de dos cursos multinacionales: el Curso-Taller EMBRAPA/FAO/IICA/ISNAR, sobre Organización, Estructura y Descentralización Agropecuaria, en Brasilia, y el Curso-Taller FONAIAP/IICA/ISNAR de Gestión y Planeamiento Estratégico de la Innovación Tecnológica, en Caracas, con el PROCINDINO. Se colaboró en la realización de dos cursos nacionales sobre la innovación agropecuaria con un enfoque de desarrollo sostenible: uno se realizó en Lima, con el auspicio del Proyecto IICA/Instituto Nacional de Investigación Agraria y Agro-industrial (INIAA) y el PROCINDINO, y otro en La Paz, con apoyo del Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria (IBTA), del Minis-

terio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA) y del PROCINDINO.

A través del Proyecto se canalizó la responsabilidad por la conducción de la iniciativa de creación de un Sistema Andino de Posgrado Agropecuario en los países de la zona. Durante el año se realizaron visitas a los países, talleres nacionales con las universidades y se procedió al levantamiento de un diagnóstico sobre capacidades y demandas de posgrado agropecuario.

Red de Investigación en Sistemas de Producción Animal en Latinoamérica (RISPAL). Su objetivo general es fortalecer la capacidad técnica de instituciones nacionales y regionales de investigación en la generación y transferencia de sistemas de producción animal para pequeños productores. Sus objetivos específicos son: a) fortalecer los lazos entre las instituciones nacionales, regionales e internacionales, promoviendo la coordinación y el intercambio de información; b) estimular el desarrollo de metodologías de investigación en sistemas de producción animal y promover su utilización; c) evaluar y recomendar tecnologías validadas por instituciones locales para su transferencia a los pequeños agricultores; y d) fortalecer programas y proyectos locales, así como instituciones, mediante el apoyo y entrenamiento de sus equipos de trabajo.

Para el logro de sus objetivos, la Red realiza las siguientes acciones: a) desarrollo de metodología de investigación con enfoque de sistemas mediante la realización de talleres de trabajo y reuniones técnicas sobre temas específicos; b) divulgación de resultados por medio de publicaciones como guías metodológicas, informes, boletines trimestrales y

artículos científicos; c) capacitación de técnicos de las instituciones y proyectos miembros por medio de talleres, becas y entrenamientos en servicio; d) apoyo directo a los miembros de la Red mediante consultorías interproyectos o contratadas; y e) coordinación con otras instituciones y redes análogas.

Entre los logros de 1992 destacan: a) intercambio de información con proyectos en 11 países de ALC; b) publicación de cuatro Cartas de RISPAL, los libros Nutrición de Rumiantes: Guía Metodológica de Investigación y Simulación de Sistemas Pecuarios, y otros documentos; c) apoyo directo a los proyectos miembros en el desarrollo de metodologías y en diseño y evaluación de sus actividades de investigación; d) capacitación a diez investigadores de ALC en la elaboración y gestión de proyectos para financiación externa; e) apoyo técnico a instituciones nacionales de investigación, tales como el Instituto Colombiano Agropecuario (ICA) y la Fundación para el Desarrollo Agropecuario (FUNDAGRO) de Ecuador, en la capacitación de su personal técnico.

Sistema de Información en Producción Animal para América Latina y el Caribe (ISAPLAC). Su objetivo general es desa-

rollar un sistema de información para los proyectos de RISPAL, tendiente a mejorar el manejo de la información relativa a los sistemas de producción animal en ALC. Sus objetivos específicos son: a) mejorar la capacidad, en cada proyecto miembro de la Red, de proporcionar a sus investigadores información de apoyo en sus actividades; b) establecer un sistema de información que vincule a todos los miembros de la Red con el Centro de Coordinación en la Sede Central del IICA



¿Erosión descontrolada o un manejo apropiado? El Programa II abarcó el tema en una publicación sobre sostenibilidad y agricultura de laderas.



en Costa Rica; c) permitir al Centro de Coordinación, con apoyo del CIDIA, implementar una base de datos que contenga registros de información bibliográfica relacionada con los sistemas de producción animal; y d) establecer un mecanismo que permita seleccionar tecnologías ya probadas en sistemas de producción animal y su difusión a las instituciones de extensión y desarrollo.

En 1992 se continuó con el procesamiento y divulgación de la información generada por

los proyectos de la Red, incorporándose 10 850 nuevas referencias a la base de datos ISAPLAC, para un total de 11 950 entradas. También se ofreció en forma ininterrumpida el servicio de envío de referencias bibliográficas a través del DSI (Diseminación Selectiva de Información).

La base de datos fue promocionada en ALC mediante la elaboración y distribución de cinco números del boletín bibliográfico Sistemas de Producción Animal a diversos proyectos, bibliotecas y ONGs, y también por medio de visitas a Perú y Nicaragua. Asimismo, se elaboró un manual para la utilización de la base de datos y se promovieron acciones de cooperación con otras bases de datos (RIMISP, RERUMEN, CICCOS y Winrock International).

Dentro de los logros cabe destacar:

a) elaboración de una base de datos sobre cuyes; b) el papel decisivo de RISPAL-ISAPLAC en la creación de un Centro Internacional de Información sobre Cuyes, en Perú, bajo la égida del INIAA; c) elaboración y distribución de cuatro números del boletín bibliográfico Sistemas de Producción Animal y de un número especial sobre cuyes; d) apoyo al establecimiento de un acuerdo de cooperación entre el Centro de Información Científica sobre Camélidos Sudamericanos (CICCOS) del Instituto Veterinario de Investigaciones Tropicales y de

Altura, la Universidad Nacional Mayor de San Marcos y RISPAL-ISAPLAC.

Proyectos multinacionales

Programa Regional de Reforzamiento de la Investigación Agronómica sobre los Granos Básicos en Centroamérica y Panamá-PRIAG (Convenio CORECA-CEE-IIICA). El objetivo general del PRIAG es reforzar los sistemas nacionales centroamericanos de investigación y extensión en su capacidad para mejorar la tecnología de producción de las fincas medianas y pequeñas de Centroamérica, que utilizan sistemas de producción basados en los granos básicos.

En 1992 las acciones del PRIAG enfatizaron principalmente: a) la investigación agronómica en finca y extensión de áreas seleccionadas en los seis países que comprende el proyecto; b) la investigación temática regional, con participación de universidades y entidades estatales, sobre temas prioritarios a nivel regional; c) la formación de recursos humanos para la investigación en finca y para la gerencia de la investigación; y d) la formación de una red de bases de datos sobre granos y otros cultivos seleccionados.

Entre los logros de 1992 figuran: a) impulso a la investigación agronómica dedicada a resolver los problemas de producción; b) inicio de la formación de una red de bases de datos; c) capacitación de personal de distintos niveles jerárquicos en los temas de manejo de los sistemas de información y conocimiento para la agricultura y gerencia de la investigación en finca, entre otros; d) con-

solidación de las instancias de coordinación regional, incluyendo una mejor integración del Comité Regional de Vinculación de la Investigación y la Extensión en Centroamérica.

Red Regional de Generación y Transferencia de Tecnología en Cacao (PROCACAO). Sus objetivos son aumentar la producción e ingresos de los pequeños y medianos productores de cacao de América Central, y mejorar la calidad y acceso a los resultados de la investigación en cacao en América Central, Panamá y República Dominicana, mediante el establecimiento de una red cooperativa regional de investigación y transferencia de tecnología.

En 1992 las acciones principales fueron: a) establecimiento, coordinación y manejo de la red regional; b) investigación para mejorar germoplasma, prácticas culturales, control y manejo de enfermedades y prácticas de manejo poscosecha; c) transferencia de tecnología; y d) capacitación.

Los logros más importantes fueron: a) formación del Comité Asesor Regional (CAR) y de los Grupos Asesores Nacionales (GANs) en cada país; b) reuniones trimestrales del Comité Técnico y producción de boletines informativos trimestrales sobre el desarrollo del proyecto; c) mejoramiento de la productividad y la resistencia a enfermedades como monilia y mazorca negra en los cultivos; d) seguimiento a 16 ensayos regionales de validación y demostración del paquete tecnológico de PROCACAO; e) producción de dos rotafolios como material didáctico y de

nueve documentos de divulgación, en apoyo a dicho paquete; f) registro de 300 referencias bibliográficas en la base de datos en el CATIE; g) 10 actividades de capacitación, entre las que se incluyeron un Seminario Regional, dos cursos nacionales, dos foros nacionales (Honduras y Nicaragua), tres adiestramientos en servicio y dos cursos modulares con una participación de aproximadamente 200 participantes de Centroamérica y el Caribe.

Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria para la Subregión Andina (PROCIANDINO). El objetivo general de este Programa es fortalecer la capacidad y calidad de la investigación y transferencia de tecnología agropecuaria del Area Andina, con el fin de mejorar la productividad agropecuaria en los países participantes.

En 1992 sus actividades se orientaron a dar continuidad a la cooperación técnica recíproca con la participación de 351 profesionales del Area Andina, mediante eventos de capacitación y seminarios en gestión del cambio tecnológico y la planificación estratégica. También se prosiguió la investigación cooperativa a través del Programa Andino Cooperativo de Investigación en Papa (PRACIPA) y de la Red de Leguminosas de la Zona Andina (RELEZA), coauspiciadas por el CIP y el CIAT.

Dentro del marco de la integración, se atendió la nueva misión encomendada por los ministros de agricultura del Grupo Andino y

la JIA, respecto a la armonización de políticas tecnológicas. En respaldo al mejoramiento de las capacidades técnico-científicas en investigación y desarrollo tecnológico, se apoyaron las actividades de promoción, identificación de demandas especializadas y diseño de mecanismos del Sistema Andino de Posgrado Agropecuario, motivados por el IICA y la OUI.

Algunos logros alcanzados fueron: a) conclusión del Perfil de Cooperación Técnica para la Segunda Etapa del Proyecto, cuyo contexto engloba un enfoque orientado a la seguridad alimentaria, la sostenibilidad de los recursos naturales y del ambiente, y la com-



petitividad, en respaldo a la integración, propuesta que ha sido presentada al BID; b) creación de la REDARFIT y de la Red Andina de Frutihorticultura de Exportación; y c) reconocimiento de PROCIANDINO como mecanismo subregional para la identificación y análisis de prioridades de investigación agrícola, dentro del sistema formulado para ALC.

Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR). El año 1992 fue de transición para el Programa: se efectuó un ejercicio de planeamiento estratégico, con el fin de encarar un proceso de cambio para adecuarlo al nuevo contexto mundial y regional, y se elaboraron documentos-marco para subprogramas por ejecutar a partir de 1993 en recursos naturales, sostenibilidad agrícola, biotecnología y recursos genéticos.

En el ámbito de las acciones realizadas como continuidad de los proyectos en ejecución y de los nuevos subprogramas, se realizaron 17 reuniones, siete seminarios, 19 intercambios para asesoramiento nacional, 27 intercambios para observación, 39 capacitaciones en servicio, tres capacitaciones en instituciones especializadas, tres asesoramientos internacionales de corto plazo y tres asesoramientos de especialistas de centros internacionales, involucrando a 1158 técnicos. Se comenzaron acciones de investigación con-

PROCITROPICOS
*estimula el uso nacional
de los recursos naturales
y el desarrollo sostenible
en el Trópico Húmedo sudamericano.*

junta en malezas, trigo, maíz y soja. Se efectuó intercambio de material genético en trigo, soja, girasol, maní, maíz y arroz, y de material bibliográfico en general. Se continuó con el proceso de edición de la Serie Diálogo, de boletines informativos y de documentos e informes varios.

Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología para los Trópicos Sudamericanos (PROCITROPICOS). Su finalidad es promover y contribuir al desarrollo agropecuario sostenible de las subregiones del Trópico Húmedo Sudamericano, los llanos y cerrados y el pie de monte, mediante el uso racional de los recursos naturales renovables.

En 1992 las acciones se orientaron a la implementación de los estudios de diagnósticos, así como al diseño de los proyectos en el marco de los subprogramas Recursos Agroecológicos, Sistemas de Producción, Recursos Genéticos y Sistemas de Información.

Entre los logros destaca la elaboración de los documentos Marco Conceptual Global, Bases para la Formulación de Proyectos, Bases de los Subprogramas, y los documentos básicos de 14 proyectos sobre aspectos ecológicos, rehabilitación de tierras, recursos genéticos, hidrología, socioeconómicos, de información y de producción sostenible.

La Secretaría Ejecutiva del PROCITROPICOS organizó y realizó actividades de administración del Programa con los países miembros, reuniones técnicas para la puesta en marcha de las actividades de los subprogramas y la implementación de los proyectos que forman parte de éstos.

Programa Cooperativo para la Protección y Modernización de la Caficultura (PROMECAFE). Sus actividades se concentraron en: a) generación y transferencia de tecnología; b) capacitación de recursos humanos; c) intercambio técnico-científico; y d) cooperación horizontal entre los países miembros.

Durante el año se efectuaron gestiones orientadas a la búsqueda de financiamiento para nuevos proyectos a nivel regional, con el propósito de atender las necesidades en diferentes áreas tecnológicas de la caficultura regional. Específicamente se presentó a la CEE el Proyecto de Sistemas de Producción Sostenida de Café y su Relación con los Recursos Naturales y el Medio Ambiente en los Países Miembros de PROMECAFE, que será la base de las acciones de éste en los próximos cinco años. Este proyecto ha sido apoyado por el PARLACEN para su implementación considerando la importancia que tiene el café en la economía de los países de la región.

Dentro de las actividades del Proyecto Control Biológico de la Broca del Fruto del Cafeto, que se ejecuta en México, Guatemala, El Salvador, Honduras y Nicaragua, se logró desarrollar una tecnología apropiada para la reproducción de un parasitoide muy eficiente para el control de la broca del fruto del café. También se realizó el estudio Evaluación del Impacto Económico de las Inversiones en PROMECAFE durante el período 1978-1990, mediante el cual se determinó una tasa de retorno de 48.8%, que se considera muy significativa para inversiones en investigación y desarrollo agrícola.

Los logros de 1992 fueron, entre otros: a) negociación con los países miembros del nuevo Convenio de Operaciones de PROMECAFE 1993-1997, que fue aprobado

por el Consejo Directivo en la Reunión Anual celebrada en Managua, y que permitirá la continuidad de este programa regional, con la participación activa de los países, el IICA, el CATIE y el CIRAD; b) realización de 21 eventos de capacitación entre los que destacan el XV Simposio Latinoamericano de Caficultura, que se realizó en Xalapa, México, en estrecha coordinación con el Instituto Mexicano del Café y los Seminarios sobre Comercialización Internacional del Café realizados en Guatemala y El Salvador; c) distribución de 11 publicaciones que comprenden los boletines trimestrales de REDCAFE y PROMECAFE, así como los informes técnicos de los proyectos Control de Plagas del Cafeto y Control Biológico de la Broca.

Apoyo a la Organización y Administración de la Generación y Transferencia de Tecnología de la Subregión Central. Sus objetivos principales son contribuir al mejoramiento de la

organización institucional de los sistemas nacionales de investigación y transferencia de tecnología (ITT) de la subregión; y apoyar el mejoramiento de la programación, seguimiento y la evaluación (PSE) de la ITT de la subregión.

Entre las acciones y logros de 1992 sobresalen: a) elaboración de sendas propuestas de instrumentos jurídicos y de organización institucional, capaces de mejorar las actividades de ITT del Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícolas (ICTA) de Guatemala y de desarrollar adecuadamente las correspondientes al instituto en proceso de creación



La generación y transferencia de tecnología y el intercambio científico figuraron entre las actividades del PROMECAFE.

por el MAG de Nicaragua; b) formulación de propuestas de mejoramiento de la organización institucional, presentadas al CENTA (El Salvador) y a la SRN (Honduras), en este caso, para crear la Dirección de Ciencia y Tecnología Agropecuaria (DICTA); c) elaboración de un documento interno en el que se propone la realización de acciones conducentes a un taller en que, con la participación de las máximas autoridades sectoriales de la subregión y de instituciones de financiamiento externo, se definan modelos y estrategias institucionales que favorezcan la integración tecnológica considerada por el PAC; y d) apoyo en la identificación, la formulación y, en algunos casos, la priorización de ideas de proyectos para su desarrollo e incorporación en las carteras correspondientes de esas instituciones.

Apoyo al Desarrollo de las Frutas Tropicales en el Caribe. Su objetivo es mejorar las capacidades técnicas de las instituciones, incluyendo a las organizaciones de productores involucrados en la producción de frutas.

En 1992 se logró colaboración más cercana y asistencia técnica de instituciones francesas, por ejemplo, el CIRAD, el IRFA y el INRA, a diversos países y organizaciones en el Caribe; así como colaboración más estrecha con la FUPAD, el Cuerpo de Paz de los Estados Unidos y universidades de la región, en la implementación de actividades relacionadas con las actividades en frutas. También se dio apoyo técnico a OECS-ADCU en la implementación de las actividades relacionadas con frutas; y se creó un Comité Regional Interinstitucional (CARDI-UWI-

IICA) para la coordinación de las actividades en el subsector fruta.

Entre los logros de 1992 sobresalen: a) implementación de 17 talleres en el área de producción de fruta, poscosecha, procesamiento y mercadeo; b) 20 misiones técnicas a nueve países en apoyo a la investigación, desarrollo y áreas específicas que restringen al sector; c) remisión de cuatro propuestas de proyecto al FIC, BID/CEE y CEE-STD3, tendientes a mejorar el subsector fruta, o a tratar con restricciones específicas al desarrollo de productos específicos; d) selección, introducción e intercambio de material de germoplasma de 10 frutas diferentes entre países del Caribe; e) realización de un inventario de fuentes de germoplasma; y f) apoyo a la priorización de cultivos en Antigua y Barbuda, Grenada, Guyana, Suriname y la OECS.

En 1992 finalizó la Fase I del proyecto. Se aprobó el inicio de la Fase II para 1993, con la participación de otros países de la región, como Jamaica, Suriname, República Dominicana y Haití, entre otros.

Programa III: Organización y Administración para el Desarrollo Rural

Su propósito central es apoyar a los Estados Miembros en el perfeccionamiento de su capacidad técnica para elaborar estrategias nacionales, políticas diferenciadas y pro-

gramas para el desarrollo regional rural que vinculen los sistemas institucionales y las ONGs. A la vez, promueve la modernización democrática e incluyente del sector agropecuario y el desarrollo equitativo de campesinos, pequeños productores, mujeres y grupos de bajos ingresos. En 1992 los esfuerzos del Programa se concentraron en promocionar la incorporación y participación de los sectores más pobres en la modernización, fortalecer las instituciones de desarrollo de la agroindustria rural, institucionalizar el área de mujer rural y organizar y desarrollar redes cooperativas.

Se brindó cooperación técnica a 32 proyectos nacionales de desarrollo rural en 18 países. Por ejemplo, en el Area Sur se consolidó el PROCODER; se apoyó a la Superintendencia de Desarrollo del Nordeste de Brasil (SUDENE) en la reformulación y ejecución del Programa de Apoyo al Pequeño Productor (PAPP); y con el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) de Chile se elaboró una propuesta regional de desarrollo rural y metodologías apropiadas para la incorporación de la mujer.

En el Area Andina se respaldó la ejecución del Programa Nacional de Desarrollo Rural (PRONADER) de Ecuador; y en Colombia se logró mejorar la articulación entre el Fondo DRI, el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) y otras instituciones, a fin de ejecutar el Programa de Desarrollo Campesino. En el Area Central se apoyó la elaboración de la propuesta de un Código Agrario para El Salvador; y en conjunto con la SDID está a punto de concluirse la elaboración del Programa de Capacitación Empresarial de Asentamientos Rurales para

América Central; en Guatemala se colaboró con la Comisión Especial de Atención a Refugiados (CEAR) en la ejecución de un proyecto para el reasentamiento de la población rural en El Petén; y en Costa Rica se prestó cooperación técnica al Servicio Nacional de Aguas Subterráneas, Riego y Avenamiento (SENARA) en la ejecución de un proyecto de desarrollo rural en el distrito de riego Arenal-Tempisque. En el Caribe, por su parte, se continuó con la formulación del Programa Regional de Desarrollo Rural en colaboración con la CNIRD, y se llevó a cabo una acción de coyuntura en apoyo al diseño de estrategias de desarrollo rural.

En 1992 funcionó con el respaldo del Programa III la Oficina de Cooperación y Apoyo a las Primeras Damas de Centroamérica. Producto de este apoyo fueron la formulación del Programa Regional Mujer, Medio Ambiente y Desarrollo, reuniones periódicas con las Primeras Damas y sus delegaciones técnicas, y la cooperación en proyectos específicos en varios países.

En el orden de las actividades generales, el Programa III fortaleció su vinculación con el FIDA y el BID a través de la asistencia técnica brindada, conjuntamente con el CEPPI, a la formulación de proyectos de inversión y diagnósticos sectoriales en Costa Rica, Panamá, República Dominicana y Uruguay. Asimismo, se consolidó un convenio de cooperación con el Departamento del Sistema Agroalimentario y Rural del CIRAD en el área de la agroindustria rural.

En Brasil se realizó una reunión de especialistas en que se definieron las nuevas prioridades de trabajo del Programa y se efectuó una evaluación que ratificó el curso de las actividades del Programa.

Proyectos hemisféricos

Fortalecimiento de Instituciones de Desarrollo Rural. En 1992 se enfatizó el análisis y formulación de "sistemas institucionales alternativos" para el desarrollo rural, prestando especial atención a las nuevas funciones del sector público, del sector privado y de las ONGs. Este enfoque, en principio de corte pragmático, busca apoyar los esfuerzos de los países para rediseñar y actualizar la concepción y los métodos de trabajo en el desarrollo rural. A la vez redefine un nuevo perfil del sistema institucional responsable de dichas acciones, con el objeto de hacerlo más eficiente y eficaz y, por encima de todo, para que asegure la ejecución de actividades que incrementen significativamente los niveles de equidad social y económica en el sector rural.

El IICA apoyó la formulación del Programa Regional Mujer, Medio Ambiente y Desarrollo, de la Oficina de Cooperación a las Primeras Damas de Centroamérica

En el área de políticas diferenciadas se establecieron contactos con los ministerios de Agricultura y Planificación de Guatemala y Honduras para orientarlos en la formulación de un diagnóstico regional de la distribución de la población rural pobre y de sus carac-

terísticas socioeconómicas, el cual será la base para formular los respectivos programas nacionales de desarrollo rural y combate a la pobreza.

En conjunto con los ministerios de Planificación Nacional y Política Económica (MIDEPLAN) y de Agricultura y Ganadería (MAG) de Costa Rica se formuló una propuesta para el Programa Nacional de Políticas Diferenciadas para el Desarrollo Regional Rural. Esta sirvió de base para ordenar y jerarquizar actividades de algunos organismos internacionales de apoyo bilateral. Por otro lado, se realizaron estudios sobre crédito y transferencia de tecnología, en el contexto de proyectos de desarrollo rural en Costa Rica y Honduras, para lo cual se cuenta con apoyo del CIID de Canadá. Cabe resaltar que en estos aspectos el proyecto contó con el apoyo técnico y financiero del convenio GTZ/IICA.

Otras actividades fueron: a) asistencia directa al Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) de Chile para revisar y establecer políticas para el Programa de Transferencia de Tecnología; b) participación en el diseño de un proyecto para producción de camélidos en cuatro países de América del Sur; c) cooperación con la Oficina del Ecuador en capacitación de técnicos de transferencia de tecnología en sistemas de producción y en un seminario sobre el mismo tópico organizado por la Universidad de Manabí; y d) inicio de la redacción de un informe sobre la privatización del sector agropecuario, a partir de sendas consultorías realizadas en Chile, Colombia y México.

Apoyo a la Institucionalización del Área de Trabajo con la Mujer Rural en los Programas del IICA. Su objetivo

general, llevado a cabo con el apoyo de UNIFEM y ACIDI, es fortalecer la capacidad de cooperación técnica del Instituto en programas y proyectos que involucren a la mujer rural, mediante la utilización de un enfoque conceptual y metodológico en que se incorporen las características particulares del concepto de género.

Se presentó a consideración y aprobación del Comité de Desarrollo Estratégico (CODE), un programa de acción denominado Género, Mujer y Desarrollo: Propuestas para la Acción del IICA. En las distintas instancias del Instituto se establecieron puntos focales al respecto, y se asignó prioridad a la capacitación de sus profesionales. Se efectuaron misiones de asistencia técnica a diez países para la integración del enfoque de género en políticas, programas y proyectos de desarrollo agrícola y rural: así por ejemplo, en Argentina se sistematizó la inclusión del tema mujer en proyectos productivos, en Brasil en los proyectos del Programa de Apoyo al Pequeño Productor (PAPP) y en Colombia y Bolivia en las políticas agropecuarias; en Ecuador se apoyó el componen-

te "mujer" en el PRONADER; y en Honduras fueron capacitados 15 profesionales en la incorporación del concepto género en la formulación de proyectos.

En 1992 también se fortalecieron las relaciones con UICN, CEPAL, FIDA y la CIM, y se llevaron a cabo actividades conjuntas, tales como la elaboración con el FIDA de una estrategia de comunicación en favor de la mujer rural, y la realización con el UICN de un taller sobre la incorporación del género y el desarrollo sostenible en la identificación y formulación de proyectos.



El procesamiento de caña de azúcar es una actividad común en muchas pequeñas unidades productivas. Fortalecer la agroindustria rural, con énfasis en esas unidades, es uno de los propósitos básicos del Programa III.



Participación del IICA en el Proyecto PRODAR. Constituye un mecanismo de coordinación que integra esfuerzos de entidades nacionales y organismos internacionales orientados a fortalecer, estimular y promover la agroindustria rural en la región. Sus actividades se han concentrado en Chile, Ecuador y República Dominicana, países en que se ejecuta el proyecto Apoyo a Redes Nacionales de Agroindustria Rural. Estas tres redes desarrollan las mismas actividades en las áreas de investigación, capacitación e información.

En investigación se destaca la elaboración de diagnósticos sobre la agroindustria rural y la identificación de proyectos, cuyos resultados se presentaron en seminarios regionales. Se realizaron diagnósticos en Chile (Regiones VII y VIII), Ecuador (provincias de Manabí, Cotopaxi y Chimborazo), República Dominicana, Perú y Honduras.

En el área de capacitación se desarrollaron tres cursos de agroindustria rural en cada país sobre temas técnicos (apicultura, queserías, panela) y sobre formulación de proyectos. Además se ejecutó un proyecto de capacitación en gestión empresarial para Centroamérica y República Dominicana, en coordinación con el CIDIA.

En el área de información se publicaron, entre otros documentos, la versión en español



El importante papel de la mujer rural como productora en el sector agrícola se destaca en un proyecto hemisférico del Programa III.

de la Guía de Planificación de Pequeñas Empresas Agroalimentarias, la Hoja Informativa PRODAR, la Carta Circular PRODAR y boletines informativos y folletos de las redes. También se realizó una labor de divulgación y concientización de las potencialidades de la agroindustria rural, a nivel institucional y de organizaciones de base.

La estructura organizativa del PRODAR se consolidó mediante la afiliación de tres nuevas instituciones, lo que eleva a 30 el número de organismos asociados en 16 países de América Latina. Asimismo, con el ingreso al Programa III, el PRODAR fortaleció su área

de acción mediante el establecimiento de contactos con el PROCODER, el PRACA, el PRONADER y los proyectos de desarrollo rural de Brasil.

Proyectos multinacionales

Proyecto Cooperativo de Desarrollo Rural para los Países del Area Sur (PROCODER). Como parte de sus actividades, en 1992 se realizaron los siguientes eventos internacionales: a) en Fortaleza, Brasil, se efectuó el seminario-taller Modalidades y Planes de Financiamiento y Crédito

en Programas de Desarrollo Rural; b) en Brasilia, se llevó a cabo el taller Validación sobre Gestión Empresarial de Organizaciones de Pequeños Agricultores; c) en Asunción tuvo lugar el seminario-taller La Incorporación del Enfoque de Género en los Proyectos de Desarrollo Rural; d) en Santiago se realizó una reunión con el PROCISUR en que se trató el tema de la interacción entre generación y transferencia de tecnología en programas de desarrollo rural.

También se efectuaron dos reuniones del Comité Asesor del Proyecto, una en Embú, Brasil, y otra en Buenos Aires. En ellas se formuló un reglamento interno y los planes de trabajo y de ejecución presupuestaria para 1992 y 1993 y se aceptaron nuevos miembros; se elaboró un plan de acción de mediano plazo, y se asignaron prioridades a los temas de los programas.

Por otro lado, se publicó el Boletín Informativo del Programa y se consolidaron una serie de contactos técnicos y propuestas de trabajos con otros programas regionales y redes internacionales.

Adiestramiento y Estudios sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural del Istmo Centroamericano y República Dominicana (PRACA). Su objetivo específico consiste en promover el fortalecimiento institucional de los organismos nacionales responsables de las acciones de reforma agraria y desarrollo rural en los países del istmo centroamericano y República Dominicana, mediante proyectos de consolidación, capacitación a técnicos de los organismos miembros, la creación de una red de in-

tercambio de experiencias e información, y apoyo en el establecimiento de sistemas de información para la evaluación de proyectos.

En 1992 se realizaron diferentes actividades regionales, entre las cuales cabe destacar el Taller Multinacional sobre Gestión de Empresas Campesinas, en el cual fueron capacitados 17 técnicos de los organismos miembros. También se elaboró un proyecto de cooperación técnica sobre el mismo tema, cuya financiación fue gestionada con la SDID. Además se efectuaron dos estudios sobre los procesos de modernización de la legislación agraria en Honduras y El Salvador, y se diseñó y puso al servicio de los organismos miembros el Servicio de Información Bibliográfica sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural. Por último, en Costa Rica y República Dominicana se organizaron dos reuniones del Consejo Directivo del PRACA, y en Honduras una del Comité Técnico.

En cuanto a acciones nacionales de cooperación técnica, en El Salvador se colaboró con los ministerios de Justicia y Agricultura en la preparación del Código Agrario; en Guatemala el Instituto Nacional de Transformación Agraria (INTA) recibió apoyo en actividades de capacitación de técnicos y campesinos, así como en la preparación de estudios de caracterización para fortalecer las acciones de capacitación e informática; en Nicaragua se colaboró con el Instituto Nicaragüense de Reforma Agraria (INRA), en el diseño de una estrategia para la promoción y consolidación de las organizaciones campesinas de reforma agraria; y en Panamá se encuentra en proceso de diseño y equipamiento el sistema de registro agrario

nacional y la capacitación del personal que participa en él.

Análisis de la Política del Sector Agropecuario Frente a la Mujer Productora de Alimentos en Centroamérica y Panamá (IICA/BID). Este proyecto refleja el interés del BID y del IICA en impulsar la incorporación plena de la mujer al desarrollo. Durante 1992 se efectuaron cuatro estudios por país que comprenden un diagnóstico sobre la situación de la mujer productora de alimentos, un análisis de las políticas y regulaciones sectoriales dirigidas a la mujer rural, un análisis de los procesos tecnológicos utilizados en la producción de alimentos, y la identificación de las características de la comercialización de alimentos.

En cada uno de los países se realizaron talleres nacionales para discutir los resultados de los estudios; en ellos participaron técnicos de los ministerios y representantes de programas sobre la mujer, de ONGs y de entidades de cooperación interesadas en el tema.

En 1992 llegó a su término la primera etapa de este proyecto, que culminará con un seminario internacional en febrero de 1993. El BID decidió apoyar la ejecución de una segunda etapa del proyecto en 12 países de las Áreas Andina, Caribe y Sur, en donde se iniciarán acciones a partir del año próximo.

Programa IV: Comercio e Integración

Mediante la Resolución No. 203 de la Sexta JIA, el Programa IV pasó a denominarse

Comercio e Integración y su objetivo y áreas de concentración se adecuaron para incorporar programáticamente los temas del comercio internacional, de las negociaciones comerciales y de la complementación económica dentro de los esquemas de integración regional y subregional.

De conformidad con los mandatos antes señalados, el propósito central del Programa es apoyar a los países miembros del IICA mediante proyectos de cooperación técnica, en sus esfuerzos de integración regional y subregional y en la consolidación de una nueva inserción en los mercados internacionales.

Consistente con la redefinición del Programa, se establecieron dos áreas de concentración: a) apoyo en materia de negociaciones y políticas comercial agrícola externa, particularmente en lo referente a los compromisos de los países frente a convenios e iniciativas multilaterales de ámbito mundial o regional; y b) apoyo a las acciones relacionadas con el comercio y la agricultura en el marco de los diferentes esquemas de integración subregional, tales como MERCOSUR, Grupo Andino, MCCA y CARICOM, en particular apoyo a las decisiones, acuerdos y programas de los foros subregionales de los ministros de agricultura, tales como CONASUR, CORECA, Reunión de Ministros de Agricultura del Grupo Andino y Comité Permanente de Ministros Encargados de Agricultura del CARICOM.

Proyectos hemisféricos

Comercio Internacional Agrícola y Negociaciones Comerciales Multilaterales. Apoya a los proyectos sub-

regionales en el área de política comercial agrícola externa. Comprende actividades que trascienden el espacio geográfico de los esquemas subregionales de integración. Adicionalmente, genera metodologías, información y estudios básicos para determinar el apoyo a la apertura y negociaciones comerciales, así como a los procesos de transformación productiva.

Propósito central del Programa IV:

respaldar los esfuerzos de

Integración regional y subregional

en lo referente a negociaciones

comerciales internacionales

Este proyecto comprende las actividades que se realizan dentro del componente del Proyecto IICA/ACDI de promoción del comercio de productos agroindustriales no tradicionales y las del proyecto Servicio de Información Comercial.

Se dio seguimiento a las negociaciones de la Ronda Uruguay del GATT y de la Iniciativa de las Américas, a la evolución del Mercado Unico Europeo, a los procesos de liberalización comercial y complementación económica en torno al Tratado de Libre Comercio (TLC: México, Canadá, Estados Unidos), al Grupo de los Tres (G-3: Colombia, México, Venezuela) y a los acuerdos bilaterales entre Chile y Venezuela. Asimismo, se identificaron empresas con potencial de coinversión, se realizaron eventos de promoción

en Costa Rica, Ecuador, Trinidad y Tobago y Uruguay, y se prepararon los documentos metodológicos para fomento del comercio y la inversión. En el contexto de estas actividades se publicaron: a) Coinversiones y Comercio en la Agroindustria Americana: Notas para una Estrategia; y b) Identificación de Oportunidades de Alto Potencial para las Empresas Agroindustriales de América Latina y el Caribe en el Mercado de América del Norte. Además, se llevó a cabo el seminario El Mercado Unico Europeo: Nuevo Marco de las Políticas Comerciales para la Agricultura, efectuado con el coauspicio del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) de España, la SELA y el IICA.

En lo que respecta al desarrollo de la capacidad analítica institucional, se avanzó en la operación de los servicios del Sistema de Información al Comercio Exterior (SICE) de la OEA, del *Market News Service* (MNS) del Centro Internacional de Comercio (UNCTAD/GATT) y del *Static World Policy Simulation Modeling Framework* (SWOPSIM) del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos. Complementariamente se publicó: a) Caribe y Centroamérica: Perfil de la Industria Bananera; y b) Las Bases de Datos y Sistemas de Información Disponibles en el IICA.

Proyectos multinacionales

Apoyo a la Integración Centroamericana e Iniciativas Regionales de Complementación Económica. Este Proyecto integra y complementa las demás acciones del Programa IV, particularmente con el proyecto hemisférico de Comercio Internacional Agrícola y Negociaciones Comerciales Multilaterales, con el Convenio General

de Cooperación IICA/SIECA, con el proyecto multinacional Apoyo al Comercio y a la Integración en el Grupo Andino y con los proyectos nacionales en Costa Rica, México y Panamá, así como con las acciones del Programa I en el ámbito hemisférico y de sus proyectos nacionales en El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua.

Su objetivo es contribuir al fortalecimiento y desarrollo técnico-institucional de las entidades nacionales e instancias subregionales del sector agropecuario, público y privado del Area Central, para analizar la evolución y proyecciones de las negociaciones comerciales internacionales y de los procesos de liberalización del comercio e integración subregional, e incidir en la definición de la política comercial, de integración y de fomento de exportaciones en función de los intereses sectoriales.

En apoyo a la política comercial agrícola externa de los países, se analizó el avance en las negociaciones del GATT, sus proyecciones y efectos potenciales para el comercio y la agricultura del istmo. Adicionalmente, se dio seguimiento a las negociaciones internacionales sobre el TLC, el Mercado Unico Europeo, la Iniciativa de las Américas y el G-3, y a las decisiones y acuerdos tomados en las Cumbres de Presidentes Centroamericanos, en los Gabinetes Económicos y en el CORECA.

Se publicaron los siguientes documentos: a) Efectos del Tratado de Libre Comercio de América del Norte sobre el Acceso de las Exportaciones Agropecuarias de Centroamérica al Mercado de los Estados Unidos; y b) Papel de las Bolsas Comerciales en el Mercado de Productos Agropecuarios.



El Programa IV apoyó a los países miembros en lograr una nueva inserción en los mercados internacionales, especialmente en los productos no tradicionales.

Convenio General de Cooperación SIECA/IICA. La SIECA y el IICA han estado vinculados institucionalmente por medio de un convenio general de cooperación suscrito en 1988, cuyo propósito fundamental es fortalecer el desarrollo silvoagropecuario de los países centroamericanos en el marco de la integración económica regional y de cinco Cartas de Entendimiento anuales.

Entre sus publicaciones se encuentran:
a) El Istmo Centroamericano y la Comunidad del Caribe: Agenda Interinstitucional,

SIECA/Secretaría CARICOM; b) Propuestas Complementarias del Sector Agropecuario para la Declaración de la XIII Cumbre de Presidentes Centroamericanos; c) Acuerdo Marco sobre Comercio e Inversiones entre Centroamérica y Venezuela; y d) Temas a Ser Considerados por los Gobiernos Centroamericanos en la Preparación de un Acuerdo Marco Multilateral entre Centroamérica y México.

Mediante sus acciones el proyecto apoyó las decisiones sobre un programa regional de

armonización de impuestos, incentivos fiscales y acciones para el fomento de las exportaciones agropecuarias.

Apoyo a la Integración e Iniciativas Regionales y Complementación Económica en el Caribe. Este proyecto se encuentra en etapa de concertación. En su estructuración se recogerán mandatos y áreas temáticas para cooperación en el Caribe, en el marco del Convenio de Cooperación Técnica IICA/CARICOM y de los lineamientos de política del SCMA del CARICOM.

Apoyo al Comercio e Integración en el Grupo Subregional Andino. Su objetivo es fortalecer el desarrollo institucional y las capacidades técnicas que el personal profesional de los países requiere para impulsar y perfeccionar el proceso de integración subregional andino y la liberalización del comercio agrícola. Sus actividades apoyan los programas y decisiones acordadas en los foros de ministros de agricultura, y las directrices de la Decisión No. 251 de la Comisión del Acuerdo de Cartagena y de la VII Reunión de Ministros de Agricultura del Grupo Andino, particularmente en lo que respecta a la Política Agrícola Común Andina (PACA).

Apoyo al Comercio y la Integración en los Países del Area Sur. Su propósito es robustecer la estructura organizativa y la capacidad técnica de aquellas dependencias de los ministerios de agricultura y de las instituciones públicas o privadas para atender adecuada y eficientemente los compromisos, acuerdos y mandatos técnicos resultantes de foros internacionales y subregionales en lo concerniente a los procesos de dinamización

del comercio agropecuario exterior y la integración regional.

Sus principales resultados fueron acciones de respaldo a los acuerdos del CONASUR y MERCOSUR, tales como actividades en torno al Comité de Clasificación, a la armonización de normas fito y zoonosanitarias y a la atención a solicitudes específicas del Secretario de Coordinación del CONASUR.

Programa V: Sanidad Agropecuaria

Las acciones de cooperación técnica se orientaron a contribuir a la reactivación del sector agropecuario de ALC mediante el apoyo a los organismos nacionales e internacionales, técnicos y políticos, en el cumplimiento de los requisitos sanitarios del comercio internacional; la disminución del impacto ocasionado por los problemas sanitarios seleccionados conforme a su repercusión económica; y la prevención de la introducción y establecimiento de enfermedades y plagas exóticas.

Con este propósito, se fortalecieron los sistemas de información y los procesos de legislación fitosanitaria de ALC. Esta acción se llevó a cabo mediante la recopilación, evaluación y análisis de los sistemas existentes en cada país, y por medio del diseño e instalación de sistemas integrados de información y el respectivo entrenamiento de sus usuarios. También se emprendieron acciones tendientes a compilar y evaluar las normas jurídicas en aspectos relacionados con la

sanidad agropecuaria, vigentes en cada país de ALC, especialmente en Costa Rica, Colombia y Venezuela, con el fin de fortalecer los procesos de armonización de la legislación fitozoonosanitaria de la región.

Por otra parte, se diseñaron procedimientos fito y zoonosanitarios, y se continuó la recopilación y evaluación de procedimientos existentes en cada país miembro del IICA, en lo relativo a inspección de los productos en los puertos de entrada; medidas y sistemas de



Se apoyó en el Area Andina una red de laboratorios de salud animal.

emergencia; prevención, diagnóstico, control y erradicación de enfermedades y plagas exóticas animales y vegetales; tolerancia de residuos tóxicos y niveles mínimos aceptados; métodos de análisis del riesgo de los productos pecuarios; y certificación fito y zoonosanitaria, entre otros temas.

El Programa también realizó acciones de coyuntura relacionadas con los siguientes temas: a) capacitación de brigadas para controlar el gorgojo descortezador del pino en Nicaragua; b) uso apropiado de productos químicos de uso agrícola; c) estimación del riesgo sanitario aplicable al comercio internacional de carnes de Argentina; y d) erradicación del nematodo de la soya en Brasil. Por último, se realizó la conferencia-taller El



Manejo del Medio Ambiente y sus Recursos Naturales en un Mundo Interdependiente.

Proyecto hemisférico

Modernización de los Sistemas de Información Cuarentenaria para Incrementar el Comercio Agropecuario en América Latina y el Caribe. Su objetivo específico es fortalecer los sistemas de información, legislación y procesos de armonización de la sanidad agropecuaria de

ALC mediante: a) aumento de la capacidad técnica de los servicios de salud animal y sanidad vegetal; b) mejoramiento de la calidad de los productos agropecuarios para el comercio internacional en ALC; c) perfeccionamiento del sistema de información en sanidad agropecuaria; y d) desarrollo de nuevos diseños de procedimientos fito y zoonosanitarios.

Las áreas de concentración del proyecto son información, legislación y procedimientos cuarentenarios, mediante las cuales se espera alcanzar: a) un sistema hemisférico de información compatible en sanidad agropecuaria, por medio de la identificación y



El Programa V combatió la mosca de la carambola en Suriname.

diseminación de sistemas existentes y el desarrollo de sistemas adicionales considerados necesarios; b) un conjunto de modelos equivalentes y compatibles de leyes y reglamentos para facilitar el intercambio comercial; y c) procedimientos fito y

zoonosanitarios basados en principios cuarentenarios, para productos de importancia agropecuaria.

Algunos logros alcanzados en 1992 fueron: a) diseño y desarrollo de las bases de datos HandiSTATUS (*Help with World Animal Disease Status*) y LEXus (legislación fitozoonosanitaria), las cuales fueron distribuidas en ALC, Europa y Asia para pruebas piloto; b) capacitación en el uso de LEXus y de HandiSTATUS a funcionarios de las instituciones interesadas; c) constitución del proyecto piloto "Comisión para la Armonización de la Legislación Fitozoonosanitaria de Costa Rica", en colaboración con el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) de este país; d) apoyo a los gobiernos de Colombia y Venezuela en el proceso de homologación de permisos fitozoonosanitarios; e) publicación de los siguientes documentos: 1) El Mercado Unico de la Comunidad Europea: Una Nueva Estrategia en el Ambito de la Fitosanidad y la Salud Animal y 2) Negociaciones Comerciales Multilaterales Ronda Uruguay: Proyecto de Decisión Medidas Sanitarias y Fitosanitarias; f) realización del curso de cuarentena pecuaria IICA/RNTC; g) participación en la Primera Reunión del Grupo de Trabajo en Mosca de la Fruta del Hemisferio Occidental IICA/UCR/MAG, y en la Primera Reunión Técnica de la Comisión de las Américas OIE/IICA/USDA.

Proyectos multinacionales

Vigilancia y Monitoreo de Enfermedades y Plagas de Animales y Plantas para Incrementar la Eficiencia Productiva en el Caribe (Componente del

Proyecto IICA/ACDI). Su objetivo es desarrollar y hacer operativo un sistema de información y monitoreo en el Caribe que contribuya a aumentar la protección, producción, productividad y comercio agropecuarios.

Algunas acciones desarrolladas en 1992 fueron: a) distribución del Reporte Regional sobre Animales y Plantas en Vigilancia de Plagas y Enfermedades; b) apoyo a los países en la transferencia de información a través de la OIE; c) publicación del V Boletín de CARAPHIN News y recopilación del material para el VI Boletín; d) organización de la VII Reunión del TACPPDC, llevada a cabo en Dominica, y de la Reunión Regional de Veterinarios Oficiales realizada en Jamaica; e) co-organización del Taller de Biosistemática (CABI/CARDI/IICA/UWI) efectuado en Trinidad y Tobago; f) apoyo en la participación de los *Chief Veterinary Officers* (CVOs) de Trinidad y Tobago, Guyana, Belice y Suriname en el 18.º Congreso de la Asociación de Veterinarios del Caribe; g) distribución a 14 países de la base de datos de la CPPC y de HandiSTATUS, que contienen información sobre la distribución de importantes plagas y enfermedades de plantas y animales; y h) organización y realización, con apoyo del Programa III y CEPPI, de dos talleres sobre identificación y formulación de proyectos, uno en Jamaica y otro en Barbados.

Fortalecimiento Fito y Zoonosanitario para Facilitar el Intercambio Comercial de Productos Agropecuarios en el Area Central. Contribuye a armonizar las normas jurídicas fito y zoonosanitarias aplicadas por los países del Area Central en el intercambio intra y extrarregional, a promover la participación del sector privado en el análisis

y solución de los problemas sanitarios relacionados con la producción y comercio internacional agropecuario, y a fortalecer los servicios de monitoreo e información en sanidad agropecuaria.

El Programa V se abocó a

fortalecer los sistemas de

información y la legislación

fitozoosanitaria de ALC

Entre los logros de 1992 se tienen: a) firma de un acuerdo de cooperación entre el IICA y el OIRSA; b) ejecución, junto con OIRSA, de un estudio regional sobre armonización fito y zoonosanitaria para facilitar el comercio intra y extrarregional; c) trabajo conjunto con CEPPI y BID en la realización del componente de sanidad agropecuaria del Proyecto de Reforma Institucional del Sector Agropecuario (PRISA) de El Salvador, en la modernización de una estructura adecuada en sanidad agropecuaria, en la revisión de la legislación fito y zoonosanitaria y de la política tarifaria, y en el combate contra la mosca blanca; d) realización, junto con CEPPI y BID, del componente de sanidad agropecuaria del Diagnóstico Sectorial Agropecuario de Panamá; e) apoyo a la Oficina de República Dominicana en el delineamiento de un plan de acción contra las principales enfermedades y plagas; a CEPPI, en la revisión del componente de sanidad agropecuaria como parte del Diagnóstico Sectorial Agropecuario de dicho país; y a la Oficina de Costa Rica, en

la ejecución de la etapa final del Proyecto Piloto TEACH (Educación Ambiental y Agropecuaria); y f) realización del Seminario Taller sobre Regulaciones y Niveles de Tolerancia de Plaguicidas en Productos Agrícolas de Exportación, actividad organizada en Guatemala por la Dirección del Programa V, en coordinación con el especialista regional y con la participación y financiamiento de la Agencia para la Protección del Ambiente (EPA), la *Food and Drug Administration* (FDA) y el Departamento de Agricultura (USDA), todos de Estados Unidos.

Fortalecimiento de la Red Andina de Laboratorios de Salud Animal. Su objetivo específico es fortalecer la industria pecuaria de los países del Area Andina, para mejorar el funcionamiento de los servicios de salud animal, y así poder cumplir con los requisitos sanitarios del comercio internacional y atender la demanda de los programas de prevención y manejo de enfermedades y plagas de los animales.

Sus actividades se concentraron en: a) desarrollar y adaptar metodologías y procedimientos técnicos y administrativos; b) instrumentar las Redes Nacionales y la Red Andina de Laboratorios; c) brindar capacitación e intercambio en tecnología; d) revisar, seleccionar y publicar artículos científicos; y e) realizar reuniones para discutir los documentos generados dentro del Fondo de Emergencia en Sanidad Agropecuaria y para conocer los problemas sanitarios en las Islas Galápagos.

Algunos de los logros alcanzados fueron: a) ratificación de acuerdos sobre procedimientos de emergencia por enfermedades exóticas; b) presentación al BID de una

propuesta para un proyecto de modernización sanitaria; c) revisión de requerimientos de reactivos e insumos para laboratorios en el Area Andina; d) elaboración de un informe de consultoría para fortalecer los servicios de salud animal de Perú; e) realización de seminarios y reuniones para Promotores Agropecuarios Campesinos en SIAPS en Ecuador; f) capacitación de 140 técnicos del Programa Nacional de Desarrollo Rural (PRONADER) de Ecuador, de 112 ganaderos lecheros y de 15 técnicos en producción porcina, entre otros; y g) elaboración de cuatro propuestas de proyecto para fortalecer la REDANDINA.

Apoyo para el Combate Integrado de la Mosca de la Fruta en el Area Andina. Su objetivo es brindar apoyo para que los países del Area, la JUNTA y las fuentes potenciales de financiamiento coordinen la implementación y consolidación del Proyecto Andino de Prevención, Control y Erradicación de la Mosca de las Frutas.

Se continuaron las acciones destinadas a: a) consolidar programas nacionales de prevención, control y además, o en su defecto, de erradicación de las moscas de las frutas; b) constituir y poner en funcionamiento los comités nacionales respectivos; c) brindar oportunidades de capacitación en servicios para técnicos vinculados a los programas nacionales; d) intensificar la lucha contra la mosca del Mediterráneo en la zona fronteriza entre Chile y Perú; y e) fortalecer el Laboratorio de Producción y Esterilización de Mosca de la Fruta de La Molina, Perú.

Fortalecimiento de los Sistemas de Emergencia y Cuarentena Internacional para Facilitar el Intercambio Comercial

Pecuario en los Países del Area Sur. Los objetivos de este proyecto son fortalecer y promover la participación activa de las instituciones y organismos relacionados con la industria pecuaria de los países del Area Sur, a fin de reducir los problemas de salud animal, facilitar el comercio internacional e incrementar la producción y productividad. Las principales acciones realizadas durante 1992 se orientaron a colaborar y apoyar la institucionalización y operación del CORESA.

Dentro de los logros de 1992 se destacan: a) la firma y ratificación por parte de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay del Convenio sobre Requisitos Zoonosarios entre los Gobiernos de la República Argentina, la República Federativa del Brasil, la República Oriental del Uruguay y el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) de la República del Paraguay para el Intercambio de Animales, Embriones, Semen y Huevos Embrionados; b) elaboración y edición de manuales de procedimientos técnicos del CORESA; c) formulación de una propuesta de convenio de cooperación técnica entre el CORESA y el IICA para propiciar la instrumentación, consolidación y funcionamiento del primero; d) reconocimiento por parte del CORESA de la REDSUR como órgano asesor en la coordinación e implementación de las acciones de laboratorio del Area; e) capacitación de 25 veterinarios sobre prevención y manejo de enfermedades exóticas; f) formulación del documento Propuesta de Armonización de Normas de Registro y Control de Productos Veterinarios para los Países del MERCOSUR, el cual aporta las pautas técnicas sobre normas de regulación y sugiere alternativas para implementar los mecanismos de integración subregional, en el área de los productos veterinarios; y g) elaboración de la

propuesta Sistema de Certificación de Predios Libres de Enfermedades.

Fortalecimiento de los Servicios Nacionales de Sanidad Vegetal para Facilitar el Intercambio Comercial de Productos Agrícolas en el Area Sur. Sus objetivos son: promover el fortalecimiento institucional de los Servicios Nacionales de Sanidad Vegetal (SNSVs) de los países de la región y procurar el robustecimiento de mecanismos que propicien la participación de organismos públicos y privados, regionales e internacionales vinculados al sector agrícola, en la solución de los problemas fitosanitarios que restringen el comercio nacional e internacional.

Algunos logros relevantes de 1992 fueron: a) realización de un Curso de Capacitación sobre Combate del Picudo del Algodonero en Paraguay; b) ejecución de la segunda etapa de cooperación horizontal sobre el control del picudo del algodón ofrecida por una Misión Técnica del Ministerio de Reforma Agraria (MARA) de Brasil al Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) de Paraguay; c) elaboración de un Proyecto Nacional de Cooperación Técnica para el fortalecimiento del área de sanidad vegetal del Instituto Argentino de Sanidad y Calidad Vegetal (IASCAV) de Argentina; d) apoyo a la Dirección de Defensa Vegetal (DDV) de Paraguay para actualizar y depurar el Catálogo Nacional de Plagas y las Listas A1 y A2 de plagas cuarentenarias, así como para automatizar el sistema de control cuarentenario de las importaciones agrícolas; e) establecimiento de un Servicio de Información Fitosanitaria Regional; f) apoyo técnico a los Proyectos Nacionales de Sanidad Vegetal de Brasil y Uruguay; y g) respaldo al COSAVE,

a través del ejercicio de la Secretaría de Coordinación y en la organización y auspicio de tres reuniones del Comité Directivo, una realizada en Paraguay, otra en Montevideo y la tercera en Buenos Aires, y de diversas reuniones de los Grupos de Trabajo Permanente en los temas de cuarentena vegetal, sanidad silvoagrícola, plaguicidas y en procedimientos y métodos analíticos.

Centro de Programas y Proyectos de Inversión (CEPPI)

Su propósito es cooperar con los países miembros en la elaboración de estudios y programas sectoriales agropecuarios y de proyectos de inversión, orientados a apoyar el proceso de modernización y reactivación de la agricultura en ALC.

El CEPPI elaboró estudios y

programas sectoriales

agropecuarios en apoyo a los

Estados Miembros

En el Area de Estudios Sectoriales se efectuaron estudios en Panamá, Suriname y Uruguay con recursos propios del Instituto, y en Brasil con recursos del Ministerio de ese país. Además, se encuentran en proceso de elaboración estudios en República Dominicana y Venezuela. También se colaboró con

el BID en la preparación de la sección sobre el desempeño reciente del sector agropecuario en América Latina, que será publicada en Progreso Económico y Social de América Latina, Informe 1992.

En el Area de Proyectos de Inversión, en el marco del convenio IICA/BID se elaboraron proyectos en República Dominicana y El Salvador, y se encuentra en proceso de formulación un proyecto en Costa Rica; también se realizó una Misión de Reconocimiento a Ecuador y avanzaron las negociaciones para un nuevo convenio con el BID.

Además, el CEPPI brindó apoyo técnico y metodológico a otras Unidades del IICA, en la preparación y análisis de perfiles y de proyectos de inversión para financiamiento externo, como en el caso de la Oficina del IICA en El Salvador, a la que se apoyó en la elaboración de cinco pequeños proyectos de inversión, que se presentarán al BID para su financiamiento.

En la División de Capacitación en Diseño y Metodología de Proyectos se elaboró la primera versión del programa para microcomputadoras denominado Formulación y Análisis de Proyectos de Inversión Agropecuaria (FAPRO). Se produjeron los manuales Marco Metodológico y Manual del Usuario, concebidos como material didáctico para dictar cursos de FAPRO. También se realizó un taller sobre FAPRO en Fortaleza, Brasil, para técnicos del sector agropecuario.

Además en 1992 se llevaron a cabo las siguientes acciones de coyuntura: a) Análisis de la Situación Actual y Perspectivas del Sector Agropecuario en Uruguay en el Marco de la Integración Subregional y el Mercado Mundial, cuyo propósito fue realizar un diagnóstico y formular propuestas sobre la situación y perspectivas del sector

agropecuario de Uruguay, que sirva como base para la definición del programa de acción de su Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca (MGAP); b) Análisis del Sector Agropecuario en Venezuela, con el objetivo de preparar un análisis sectorial (diagnóstico y propuestas), que permita sistematizar y analizar la información relativa al sector agropecuario de Venezuela y que sirva como base para las negociaciones del Ministerio de Agricultura y Cría (MAC) con organismos financieros multilaterales.

Proyectos hemisféricos

Unidad de Preparación de Proyectos (Convenio IICA/BID). Sus objetivos son proporcionar a los países miembros del BID y del IICA un mecanismo de cooperación técnica para elaborar proyectos de inversión y programas sectoriales en el sector agropecuario, y fortalecer los organismos responsables de los proyectos en los países beneficiarios, mediante la capacitación en la formulación de proyectos y programas.

Se prepararon los siguientes proyectos de inversión: a) en República Dominicana: Proyecto Desarrollo Agrícola Sostenible en San Juan de la Maguana, uno de los primeros proyectos que se conceptúa bajo el enfoque del manejo integral de los recursos, en el contexto del desarrollo armónico y sostenible. La inversión total alcanza a US\$66.1 millones e incluye actividades en las tres subcuencas del Río San Juan, de acuerdo con una identificación de necesidades prioritarias para lograr un desarrollo sostenible, tales como la protección y conservación de los recursos naturales en armonía con la infraestructura necesaria para el desarrollo agrícola, pequeñas obras para impulsar la agricultura en laderas y el aprovechamiento adecuado de las aguas

superficiales que llegan al valle; b) en El Salvador se elaboró el Proyecto de Sanidad Agropecuaria, perteneciente al Programa de Reforma e Inversión Sectorial Agrícola, el cual tiene por objetivo apoyar al Gobierno en la ejecución de su programa sectorial; c) en Costa Rica se inició la preparación del Plan Maestro del Proyecto de Riego Arenal-Tempisque y el Programa de Riego en Pequeñas Areas, con el objeto de caracterizar una estrategia de desarrollo sostenible del subsector riego, en el contexto de las perspectivas de desarrollo sectorial, regional y nacional; y d) en Ecuador se realizó una Misión de Reconocimiento al Proyecto Modernización de los Servicios Agropecuarios.

El Convenio IICA/BID se encuentra en sus últimos meses de ejecución, por lo que se han hecho negociaciones con el BID para continuar desarrollando esta asistencia técnica hemisférica por un período de tres años, a partir de 1993.

Proyectos multinacionales

Cooperación Técnica con el Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE). Se firmó una prórroga de este convenio por dos años y se realizó una primera reunión de trabajo para sentar las bases de la redefinición de políticas y programas de financiamiento del BCIE en el sector agropecuario. Se efectuaron dos talleres de capacitación en evaluación bancaria de proyectos para personal del BCIE y de la banca privada de Honduras; se capacitó a personal del BCIE en uso de sistemas de información en el área de comercio; y se

participó en la promoción de la inversión privada en cada uno de los países de Centroamérica.

Unidad Regional de Proyectos del Caribe. Se apoyó a St. Kitts y Nevis en un análisis sectorial y a Jamaica en un estudio sobre una estación cuarentenaria regional. Otras actividades fueron un estudio de factibilidad sobre algodón para el CARICOM y el CARDI, y uno sobre abastecimiento de insumos a fincas a nivel regional. En Jamaica y Barbados se realizaron cursos de identificación y formulación de proyectos y se apoyó al CDB en un programa para mejorar la actividad bananera.

Acciones de coyuntura

Identificación de un Programa Nacional de Desarrollo Rural en Uruguay. En el marco del Convenio IICA/FIDA, se preparó un programa de desarrollo rural en Uruguay.

Identificación de Proyectos de Desarrollo Rural en Costa Rica. Se realizó una Misión General de Identificación de Proyectos de desarrollo rural orientados a apoyar a pequeños productores agropecuarios, la mujer rural y familias campesinas pobres.

Estudio Sectorial Agropecuario de Panamá. Este estudio se preparó para ser utilizado por el BID en su Informe Socioeconómico sobre Panamá.

Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola (CIDIA)

Se responsabiliza de las actividades de capacitación, información y comunicación del Instituto, las cuales realiza por medio de cinco divisiones técnicas especializadas: Capacitación, Comunicaciones, Información Documental, Servicio Editorial e Imprenta.

• Capacitación

La estrategia hemisférica para la capacitación de recursos humanos, una de las variables esenciales para la modernización de la agricultura en ALC, fue aprobada por el Comité Ejecutivo del IICA en su XI Reunión Ordinaria en 1991.

La División de Capacitación se creó con el propósito de implementar dicha estrategia, mediante los siguientes objetivos: a) orientar y asesorar las actividades de capacitación de las Unidades del IICA; b) capacitar para la modernización de la agricultura; c) respaldar a los países en el diseño de sus propias estrategias de capacitación; d) apoyar a las unidades operativas con tecnología educativa y comunicativa para sus actividades de capacitación; y e) implementar el proyecto Fortalecimiento de los Recursos Humanos de Países del Hemisferio y el IICA.

Las actividades de 1992 fueron: a) formulación del Programa Nacional de Capacitación en El Salvador y primeras acciones de la formulación de los respectivos programas de



Los estudiantes de los cursos impartidos por la División de Comunicaciones del CIDIA produjeron seis videos sobre agricultura y recursos naturales.

Ecuador y Nicaragua; b) dos talleres sobre mejoramiento del trabajo en equipo, efectuados en Guatemala; c) un curso en Ecuador sobre la formación y utilización de bases de datos con Micro-ISIS; d) cursos en la Sede Central sobre computación, inglés, gestión de procesos de capacitación, técnicas y recursos didácticos, mejoramiento del trabajo, y formación y utilización de bases de datos con Micro-ISIS; e) elaboración de un documento normativo para fortalecer el Subsistema Nacional de Información Agropecuaria de Ecuador; f) realización de la Segunda Jornada Argentina y Primera en Latinoamérica y el Caribe sobre Micro-ISIS; g) preparación y validación de 13 manuales de capacitación en

diferentes temas, en coordinación con PRODAR, PROCODER, y con los Programas III, IV y V; y h) acciones de coordinación entre el CIDIA y el Instituto de Desarrollo Económico del Banco Mundial, efectuadas en Washington, D.C.

• Comunicaciones

Esta División, creada en 1990, asesora a los Programas y a las Oficinas del IICA en materia comunicacional; ejecuta el Convenio IICA/Radio Nederland (RNTC); y se encarga del Proyecto Mujer y Comunicación IICA/ASDI y del Proyecto IICA/Universidad Internacional de Florida, en lo referente al Programa Centroamericano de Periodismo.

*CIDIA: Unidad Técnica que
concentra diversas funciones y
actividades institucionales ligadas
a la comunicación*

Durante 1992 produjo 19 vídeos profesionales: diez *spots* enviados a la Exposición Universal Expo-92 en Sevilla, y nueve documentales. También elaboró, con el FIDA y RNTC, una estrategia de comunicación para la mujer rural, así como el componente de comunicación para el Proyecto Desarrollo de las Poblaciones Afectadas por el Conflicto Armado en el Departamento de Chala-

tenango, El Salvador. Asimismo, concluyó un diagnóstico sobre la radio en América Central.

• *Comunicación Aplicada a la Educación y al Desarrollo Rural en América Latina, Principalmente en América Central y el Caribe (RNTC)*. En el marco de este proyecto se impartieron 38 cursos a 409 participantes de Argentina, Brasil, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá, sobre temas como educación a distancia, análisis de mensajes, producción radiofónica y de vídeos, elaboración de sonovisos, periodismo agrícola y otros.

En el campo de la producción se realizaron los siguientes trabajos: a) seis vídeos sobre temas ambientales y agrícolas, entre otros, realizados por estudiantes de los cursos; b) 17 programas radiofónicos sobre medio ambiente, agricultura y género, producidos en los cursos, entre los que figuran El Buen Uso de los Plaguicidas, El Cultivo de Huertos Familiares sin Utilizar Agroquímicos, Ecología y Desarrollo Sostenible, y la serie dramatizada La Agonía del Planeta Tierra; c) diez series radiofónicas profesionales: Cuando el Mundo se Completó II; Tu Amigo, Tu Vecino, co-producción con la Voz de Alemania; Para la Vida, co-producción con UNICEF, entre otras; d) varias series de materiales impresos que incluyen plegables, trípticos, afiches y guías sobre el uso y manejo de los plaguicidas; e) una investigación acerca del impacto del Proyecto IICA/RNTC en Centroamérica, México, el Caribe y Argentina; y f) producción de tres documentos: El Spot Radiofónico; Gerencia para un Mundo en Cambio; y La Evaluación: Notas a Partir de una Experiencia.

• *Capacitación en Técnicas de Comunicación Masiva y Grupal para Organizaciones Gubernamentales y Privadas Trabajando con la Mujer en Centroamérica (IICA/ASDI)*. En 1992 finalizó la primera etapa de este proyecto con un resultado exitoso en sus cuatro áreas de acción: capacitación, producción de materiales, diagnóstico comunicacional y Red Informativa Mujer Rural (RIMR). Se presentó ante los organismos cooperantes el Programa Regional de Acción Conjunta ASDI/IICA/UICN-ORCA sobre Comunicación, Mujer y Desarrollo Sostenible, como propuesta para continuar el proyecto.

En 1992 el Proyecto efectuó talleres nacionales sobre técnicas de comunicación de masas en Honduras y Nicaragua, y un taller internacional para la especialización técnica en vídeo.

Entre 1990, año en que se inició el Proyecto, y 1992, la capacitación dirigida a la promoción de las mujeres rurales de la subregión abarcó a 179 funcionarios de OGs y ONGs de 124 entidades. En técnicas de comunicación, con enfoque de género, fueron capacitados 83 funcionarios en impresos, 84 en audiovisuales y vídeo, y 78 en radio.

Las producciones de 1992 fueron: a) el vídeo Capacitación en Vídeo de Talleres Mujer y Comunicación IICA/ASDI; b) publicación de los boletines Mujer y Comunicación IV y V y el Informe Mujer Rural (IMR), en tres volúmenes; c) realización de un sondeo de seguimiento a la capacitación; y d) formulación de la propuesta para el Manual para Talleres Mujer y Comunicación en Centroamérica.

También se participó en el Seminario Centroamericano y del Caribe Género en el Desarrollo; se coordinaron políticas sobre género con el Programa III; se dio asistencia en materia de comunicación y mujer según las necesidades del Instituto; y se fortaleció la RIMR con más acervo de documentos, los cuales, al operar como banco de datos, representan vínculos con cerca de 350 organizaciones.

• Información Documental

Esta División actualizó la base de datos del CIDIA con 4000 registros bibliográficos de interés a los Programas del IICA, los cuales fueron suministrados a la Biblioteca Conmemorativa Orton, a la Biblioteca del IICA en El Salvador y a la Biblioteca Rodrigo Peña de la Oficina del IICA en Colombia. También se donó la base de datos al Instituto Tecnológico de Costa Rica. Por otra parte, se realizó una campaña de divulgación de los servicios que ofrecen las bibliotecas Orton y Venezuela, con el fin de ampliar su número de usuarios.

Se puso en operación un lector de discos compactos CD-ROM en la Biblioteca Venezuela, para permitir la consulta de bases de datos especializadas; se dispone, entre otras, de la base de datos AGRIS donada por la FAO. Para consulta de los usuarios de la Biblioteca Venezuela se cuenta también con la base de datos PESICRE (Proyecto Estado de Situación de la Cooperación Regional) desarrollada en el marco del SELA, que constituye un mecanismo permanente de recolección, sistematización, procesamiento y análisis de información sobre los programas y proyectos de cooperación e integración que se desarrollan en ALC. También se suministraron tres bases de datos a la Universidad de Colima, México, para la edición de un disco compacto, en el cual se incluyeron otras de

instituciones de Costa Rica, Colombia, Cuba, Ecuador y México. Este disco se ha hecho llegar a las Oficinas del IICA en países interesados en el fortalecimiento de los servicios de información.

Se continuó el apoyo técnico a ISAPLAC, PROCACAO, PROMECAFE, al Proyecto IICA/GTZ y al Proyecto IICA/ACDI, en el procesamiento técnico de la información, formación de bases de datos bibliográficas, producción de boletines bibliográficos y prestación de servicios de información.

En la Sede Central, en Quito y en la Biblioteca Conmemorativa Orton, se impartió el Curso Formación y Utilización de Bases de Datos con Micro-ISIS. En la biblioteca citada también se realizó el Curso sobre Servicios de Información en el Sector Agrícola, con la asistencia de 15 funcionarios de América Latina y Mozambique; además, se apoyó la realización en la Sede Central del curso Actualización en el Manejo del Programa SIABUC, al cual asistieron 32 bibliotecarios, y del Seminario Taller sobre el Uso de las Nuevas Tecnologías en Información Agrícola, organizado por el Grupo AIBDA-Costa Rica y dirigido a 37 funcionarios del CIDIA y de instituciones costarricenses.

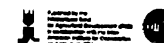
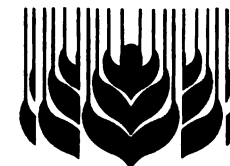
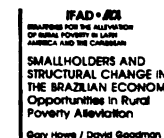
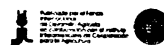
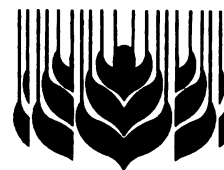
Se publicaron números especiales de los siguientes boletines bibliográficos: a) ORADIA, dedicado a desarrollo sostenible y publicado junto con el Programa II y el Proyecto IICA/GTZ; b) dos números de DESARURAL, uno dedicado a agroindustria rural y otro a la relación tierra y desarrollo rural; c) AGR-Y-COM, sobre integración re-

gional, el cual se distribuyó a las instituciones nacionales identificadas por el Programa; y d) Sanidad Agropecuaria, publicado como apoyo a la Biblioteca Rodrigo Peña de la Oficina del IICA en Colombia y dedicado a fuentes y servicios de información sobre esta temática en América Latina.

La Biblioteca Conmemorativa Orton celebró el Quinto Centenario del Descubrimiento de América con una Expo-Charla de Monumentos Coloniales de República Dominicana, en que estuvieron presentes funcionarios del CATIE y de otras instituciones.

- Servicio Editorial
- Imprenta

El Servicio Editorial y la Imprenta trabajan de manera conjunta en el proceso de



El Servicio Editorial y la Imprenta publicaron dos libros más de la serie FIDA-IICA.

producción de publicaciones. El primero ofrece a las Unidades Operativas del Instituto asistencia técnica en el uso de la línea gráfica y en la edición del estilo de las publicaciones; la segunda se encarga del levantado, diagramación, montaje, fotomecánica, impresión y encuadernación de textos.

En 1992 ambas Divisiones produjeron más de 70 publicaciones en las distintas series oficiales del IICA y gran cantidad de afiches, carpetas, plegables y folletos informativos, muchos de ellos en conmemoración del 50.º Aniversario del Instituto.

En el marco de esta celebración, el Servicio Editorial inició una nueva línea de difusión: las exposiciones temporales. La primera de ellas se efectuó en el lobby de la Sede Central del Instituto en Costa Rica, con el apoyo del Museo Nacional de este país. Otros logros de esta División fueron: a) venta al público de más de 7000 publicaciones; b) distribución de 45 000 productos impresos; y c) firma de acuerdos de co-publicación y distribución con el FIDA, el CIAT y la oficina de la OET en Costa Rica.

La División de Imprenta durante 1992 produjo más de 35 millones de páginas impresas, bajo un eficiente sistema de control de calidad y costos; además, brindó asesoría a las diferentes Unidades Operativas del IICA en diagramación y control de las diversas partes de una publicación.



El Servicio Editorial del CIDIA preparó, para el 50.º Aniversario del IICA, la primera de una serie de exposiciones temporales en la Sede Central. En ella se presentaron fotografías del concurso IICA/RNTC sobre Mujer Rural y del concurso IICA/GTZ sobre Agricultura y Medio Ambiente, más una muestra de piezas precolombinas de Costa Rica ligadas a la agricultura.





Capítulo 3

El IICA en los Países

El IICA en los Países

El IICA desarrolla acciones de cooperación técnica en agricultura en todos sus países miembros, agrupados en cuatro Areas: Central, Caribe, Andina y Sur.

La Presencia del IICA en los Países

En el Plan de Mediano Plazo 1987-1993, los Estados Miembros establecieron un marco de referencia para la acción futura del Instituto, que enfatiza la concentración de actividades en los temas prioritarios para la región, y la eficiencia y la flexibilidad en las unidades operativas. En coherencia con esto, el IICA desarrolla acciones de cooperación técnica en agricultura en todos sus países miembros, agrupados en cuatro Areas: Central, Caribe, Andina y Sur.

Las Oficinas en los países constituyen la base institucional y administrativa para ejecutar las actividades de los proyectos del Instituto. El Representante del IICA es responsable de la gestión de la Oficina ante los respectivos Directores de Operaciones de Area de la Subdirección General Adjunta de Operaciones, con sede en Costa Rica.

Area Central

El Area Central está integrada por México, los países del istmo centroamericano y República Dominicana. Con excepción de México y Panamá, son países cuyas economías giran en torno a las agroexportaciones; en consecuencia, la agricultura mantiene una gravitación extraordinaria en las posibilidades de progreso económico-social.

Durante 1992 la agricultura de estos países estuvo sujeta a las tensiones propias de los cambios en los mercados internacionales y de los reacomodos internos provocados por el ajuste estructural. La profunda crisis que afecta al mercado del café y las dificultades para expandir las exportaciones de banano a la CEE, ocuparon la atención de las esferas oficiales.

Como consecuencia del ajuste, disminuyó la presencia de las instituciones públicas del sector agropecuario en el escenario productivo, y las decisiones claves para el sector pasaron a ser parte de la política macroeconómica. Se continuó avanzando en la

modernización del aparato institucional, en el desmantelamiento de controles de precios de productos agrícolas y en la disminución de la intervención del Estado en su comercialización. En la mayoría de países avanzó la apertura comercial y disminuyeron los niveles de protección para actividades agroindustriales.

En México dos de los asuntos más importantes, en el marco del proceso de modernización agrícola, fueron las reformas al Artículo 27 de la Constitución, a la Ley Agraria y a las leyes forestales y del agua, y la conclusión de negociaciones del Tratado de Libre Comercio entre México, Canadá y Estados Unidos (TLC).

En Centroamérica y Panamá continuaron los procesos de ajuste estructural y la ejecución del PAC. En este sentido, se trabajó en perfeccionar el libre comercio intrarregional de productos agropecuarios, en el establecimiento de bandas de precios, en la eliminación de controles de precios a los productos agropecuarios, en acuerdos para establecer un arancel común agropecuario a partir de enero de 1993 y eliminar barreras fito y zoonitarias, en la presentación a los cooperantes del Plan de Acción Forestal para Centroamérica, la aprobación del Plan para el Ordenamiento y Protección de las Especies Pesqueras en Centroamérica, y en la elaboración de las bases del sistema regional de generación y transferencia de tecnología.

Un evento de gran relevancia fue la XIII Cumbre de Presidentes del Istmo Centroamericano, celebrada en Panamá, cuyo lema fue "Agricultura, Paz y Desarrollo". En ésta los Presidentes adoptaron el "Compromiso Agropecuario de Panamá", con el propósito de desarrollar un sector agrícola

moderno, con capacidad de competir internacionalmente en un proceso de apertura comercial.

La cooperación técnica del IICA se canalizó hacia las áreas prioritarias en la estrategia establecida para esta región, en la Reunión de Representantes a nivel hemisférico realizada a principios de año. Los proyectos nacionales se orientaron a fortalecer la capacidad de los ministerios de agricultura para diseñar y ejecutar políticas para la agricultura y modernizar los sistemas de generación y transferencia de tecnología, y promover el desarrollo rural. Los multinacionales brindaron apoyo en el desarrollo tecnológico, apertura comercial e integración agrícola regional.

El IICA brindó cooperación técnica a la Secretaría del CORECA para la ejecución del PAC, especialmente en el desmantelamiento de barreras no arancelarias, fortalecimiento de los sistemas fito y zoonitarios, y desarrollo de las Bolsas de Productos Agropecuarios, entre otras áreas. Para ampliar ese apoyo, el Instituto inició la ejecución de acuerdos de cooperación interinstitucional con el BCIE y con la SIECA.

Apoyo Técnico para el Mejoramiento de la Efectividad del Proceso Decisorio del Consejo Regional de Cooperación Agrícola de Centroamérica, México, Panamá y República Dominicana (CORECA) y del Consejo de Ministros de Agricultura del Istmo Centroamericano (COMACA). La Secretaría de Coordinación logró concretar una serie de acciones en las tres áreas prioritarias de su programa de trabajo: a) fortalecer al CORECA y al COMACA; b) mejorar la capacidad del sector

agropecuario regional para el análisis y armonización de políticas; y c) fortalecer los mecanismos institucionales de coordinación regional con otros sectores económicos. Estas acciones se desarrollaron dentro del marco de los acuerdos firmados por los Ministros de Agricultura del CORECA y del COMACA con el IICA, en setiembre de 1991.

Las actividades para el fortalecimiento del CORECA y del COMACA han estado dirigidas a cumplir las resoluciones tomadas por el Consejo de Ministros del CORECA durante su XII Reunión Ordinaria, efectuada en México, y su Reunión Extraordinaria realizada en El Salvador, así como las resoluciones acordadas por el COMACA en las dos reuniones celebradas en Panamá. Asimismo, se ha cumplido con los acuerdos tomados durante la XII Reunión del Comité Ejecutivo (Viceministros) del CORECA, efectuada en Costa Rica. Además se elaboraron y pusieron en ejecución las Normas de Procedimiento para el funcionamiento del COMACA y su Secretaría.

Respecto del mejoramiento de la capacidad regional para el análisis y armonización de políticas para el sector agropecuario, algunas actividades relevantes fueron: a) un seminario para analizar la experiencia mexicana en la negociación del TLC; b) el análisis de la propuesta presentada por México para cooperar con los países del CORECA en la formulación de planes de conversión productiva, para lo que se efectuó un seminario regional con participación de especialistas de los países miembros del CORECA; c) el apoyo a las gestiones para el establecimiento y desarrollo de la Bolsa de Productos Agropecuarios en todos los países; d) la incorporación de República Dominicana y México al Sistema de Información de

Precios de Productos e Insumos Agropecuarios en los Países del CORECA; e) el apoyo a los países para la ejecución del PAC; y f) la puesta en marcha del Sistema de Bandas de Precios para Granos Básicos en El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua.

En cuanto a las acciones para fortalecer los mecanismos institucionales de coordinación regional con otros sectores económicos, se destacan: a) la participación en cuatro reuniones de los Gabinetes Económicos del Istmo Centroamericano y en dos reuniones del Grupo Interinstitucional de Organismos de la Integración Centroamericana (G-10); b) la elaboración de programas de trabajo coordinados con IICA, RUTA y SIECA, lo que ha permitido ampliar la capacidad de respuesta del sector agropecuario a nivel regional; y c) la participación de la Secretaría del COMACA en la preparación y realización de la XIII Cumbre de Presidentes del Istmo Centroamericano, celebrada en Panamá.

Apoyo a Proyectos de Desarrollo Fronterizo. La OEA y el IICA trabajan conjuntamente en este campo por medio de la Unidad de apoyo a proyectos de desarrollo fronterizo en el istmo centroamericano. Entre las acciones realizadas se encuentran la preparación de un programa centroamericano de desarrollo fronterizo y la colaboración con Guatemala y Honduras en la preparación de un diagnóstico y una propuesta actualizada para el desarrollo regional fronterizo del Golfo de Honduras (Guatemala-Honduras). En este último caso, se ha avanzado en la identificación de las microrregiones que involucraría el plan y en la negociación del Convenio Honduras-Guatemala/OEA/IICA.

Se destaca también el continuo apoyo al "Plan Trifinio", un esfuerzo conjunto de

Guatemala, El Salvador y Honduras. Entre los 31 subproyectos de este Plan, sobresalen: a) Proyecto Piloto de Desarrollo, que cuenta con el apoyo de la CEE, mediante el cual se avanzó en la reforestación de 408 ha, se dio asistencia en cultivos a 480 grupos participantes, con más de 500 ha atendidas, se construyeron 31 km de caminos y se realizaron obras de conservación de suelos en 30 ha; b) Proyecto de Desarrollo e Integración, ejecutado por el IICA, con apoyo económico del PNUD y del BCIE. Durante este año se realizaron los estudios de suelos de 13 áreas seleccionadas, con una extensión total de 50 000 ha y se avanzó en los siete estudios básicos que se incorporarán a los estudios de factibilidad; c) Proyecto de Racionalización Energética y Protección Ambiental, financiado por el FINNIDA y ejecutado por la OEA. A través de él se capacitaron líderes comunales, se apoyó la reforestación de 150 ha adicionales y se introdujeron 700 estufas de leña mejorada; d) Proyecto de Riego en el Trifinio, asumido por el gobierno español. Sus estudios de factibilidad son financiados y conducidos por la Agencia de Cooperación Técnica del Gobierno de España, la cual también ha financiado y puesto en marcha un proyecto piloto de minirriego por bombeo, cerca de Chiquimula, Guatemala.

Fortalecimiento de las Actividades de la Subcomisión Agropecuaria y Forestal México-Guatemala. En esta Subcomisión participa, por parte de México, la Dirección General de Asuntos Internacionales (DGAJ) de la Secretaría de Agricultura y Recursos Hidráulicos (SARH), y por parte de Guatemala, la Unidad Sectorial de Planificación Agropecuaria y de Alimentación (USPADA). Cuenta con una Secretaría Técnica que por decisión de los países está a

cargo en 1992-1993 de la parte guatemalteca, a la cual se prestó cooperación.

Los beneficiarios directos de esta acción subregional han sido los sectores públicos agropecuarios y los programas cooperativos que ejecuta la Subcomisión, tales como el del control del gusano barrenador y el de la abeja africanizada, entre otros.

En el caso de Guatemala, el IICA financió dos becarios y apoyó la creación y fortalecimiento del Departamento de Asuntos Internacionales de la USPADA. También se revisaron las actividades de los proyectos de la Cooperación México-Guatemala y se realizó la IV Reunión Binacional México-Guatemala; en ésta se acordó fortalecer las acciones de la Subcomisión de acuerdo con la voluntad política de mayor cooperación entre ambos países, a fin de incorporar nuevas áreas de trabajo conjunto. Además, se revisó y reordenó la propuesta para continuar la operación de la Subcomisión.

Costa Rica

Durante 1992 el sector agropecuario se desenvolvió dentro de las políticas de apertura de mercado, reducción de la protección y la racionalización del papel del Estado en las actividades productivas. El PIB agropecuario mostró un crecimiento en términos reales del 3.3% comparado con el año precedente.

Las instituciones agropecuarias continuaron su proceso de especialización concordante con el Programa de Ajuste Sectorial Agropecuario y el Proyecto de Reforma Institucional e Inversión Sectorial

Agropecuaria, suscrito con el Banco Mundial en abril de 1992 y en proceso de ratificación por parte del Congreso. Para atenuar la crisis del mercado cafetero se promulgó la Ley de Creación del Fondo Nacional de Estabilización Cafetalera. En lo que respecta al banano, Costa Rica, junto con Nicaragua,

entre otros aspectos, al análisis de cadenas agroalimentarias, a la estructuración del Sistema Nacional de Información Sectorial y a la elaboración de propuestas para modernizar el sector público agropecuario. El segundo proyecto, sobre generación y transferencia de tecnología (Programa II),

estratégico para dicha región; continuó el desarrollo de las acciones contempladas en el convenio con el Servicio Nacional de Aguas Subterráneas, Riego y Avenamiento (SENARA) en las áreas de desarrollo rural, extensión en riego e investigación.



La macadamia como producto de exportación no tradicional ha tenido mucho auge en Costa Rica y otros países.

Venezuela, Guatemala y Colombia, inició gestiones en el seno del GATT con el objeto de que en forma paralela a la creación del Mercado Unico Europeo en 1993, se establezca el libre comercio bananero en Europa.

En respuesta a las acciones gubernamentales, el IICA aprobó la ejecución de tres proyectos. El primero de ellos centrado en el área de la planificación agropecuaria (Programa I), efectuó actividades vinculadas,

apoyó los esfuerzos del programa de especialización institucional y el cumplimiento de compromisos con el Banco Mundial. En el marco del tercer proyecto (Programa III), orientado a la agroindustria rural, se elaboraron perfiles de proyectos y un inventario básico de la agroindustria en el país, entre otras cosas.

Se continuó con el apoyo al Distrito de Riego en el Proyecto Arenal-Tempisque, a través de la formulación de un plan

En el ámbito del Programa IV se apoyó el proyecto para la creación de la Bolsa de Productos Agropecuarios en Costa Rica. El Programa V, por su parte, asesoró al Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) en la estructuración de la base de datos sobre la legislación fitozoosanitaria, con miras a desarrollar la capacidad importadora y exportadora del país en el campo agropecuario.

La Oficina tuvo a su cargo la administración de pequeños fondos ejecutados a través de convenios específicos que respaldaron a la Secretaría Ejecutiva de Planificación Sectorial Agropecuaria (SEPSA), a la Unión Nacional de Cooperativas (UNACOOOP) y al MAG. Por otra parte, en el marco de la celebración del 50.º Aniversario del IICA, se efectuó el seminario El Impacto de la Política Económica en el Desarrollo Sostenible del Sector Agroalimentario, en coordinación con la Universidad Nacional Autónoma.

En relación con los proyectos multinacionales, se consolidaron las acciones del PRIAG, con un total de 19 proyectos aprobados. El Proyecto de Apoyo a la Administración de la Generación y Transferencia de Tecnología en los Países del Area Central realizó acciones para integrar el Sistema Regional de Tecnología Agropecuaria; se concertó la firma con las autoridades del sector agrícola de un nuevo convenio con PROMECAFE; el PRACA fortaleció las acciones de cooperación con el Instituto de Desarrollo Agrario (IDA), lográndose definir

un programa de apoyo a las actividades de capacitación del personal y la realización de estudios prioritarios para esa institución.

Se apoyó la creación

de la Bolsa de Productos

Agropecuarios

Dentro del programa de respaldo al CORECA, a través del Proyecto de Apoyo a la Integración e Iniciativas de Complementación Económica en Centroamérica, se impulsó el desarrollo de los trabajos orientados a la creación de la Bolsa de Productos Agropecuarios en los países de Centroamérica.

Proyectos del IICA en Costa Rica

Nacionales

- Apoyo al Análisis y Manejo de Políticas para la Agricultura.
- Servicios de Cooperación Técnica al Servicio Nacional de Aguas Subterráneas, Riego y Avenamiento de Costa Rica (SENARA) en la Realización de la Segunda Etapa del Proyecto de Riego Arenal-Tempisque.
- Fortalecimiento del Sistema de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria de Costa Rica.
- Apoyo Técnico para el Fortalecimiento y la Promoción de la Agroindustria Rural.

Acciones de coyuntura

- Apoyo al MAG-SENARA en la Planificación Estratégica para el Desarrollo Sostenible del Proyecto Arenal-Tempisque.
- 50 Años IICA.

Acciones de apoyo administrativo

- Apoyo Técnico y Administrativo a la Secretaría Ejecutiva de Planificación Sectorial Agropecuaria y de Recursos Naturales Renovables (SEPSA).
- Creación de la Oficina de Control y Seguimiento de los Programas de Desarrollo Agrícola y Bienestar Social.
- Administración de Fondos a ser Utilizados por el MAG en la Ejecución del Proyecto Estudio de Recursos Genéticos del Aguacate.
- Administración de los Fondos a ser Utilizados por UNACOOOP en Apoyo al Programa Nacional de Cooperativas Estudiantiles y Juveniles.

Multinacionales y Hemisféricos

- Capacitación en Técnicas de Comunicación Masiva y Grupal para Organizaciones Gubernamentales y Privadas Trabajando con la Mujer en Centroamérica.
- Apoyo Técnico para el Mejoramiento de la Efectividad del Proceso Decisorio del Consejo Regional de Cooperación Agrícola de Centroamérica, Panamá, México y República Dominicana-CORECA (Convenio con Anexo Técnico).
- Asistencia Técnica para el Desarrollo Agropecuario de América Central (RUTA II).
- Cooperación Técnica con el BCIE.
- Programa Cooperativo para la Protección y Modernización de la Caficultura (PROMECAFE).
- Apoyo a la Organización y Administración de la Generación y Transferencia de Tecnología en la Subregión Central.
- Programa Regional de Reforzamiento de la Investigación Agronómica sobre Granos Básicos en Centroamérica y Panamá.
- Adiestramiento y Estudios sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural del Istmo Centroamericano y República Dominicana (PRACA).

- Análisis de la Política del Sector Agropecuario Frente a la Mujer Productora de Alimentos en Centroamérica y Panamá.
- Convenio General de Cooperación entre la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA/IICA).
- Apoyo a la Integración Centroamericana e Iniciativas Regionales de Complementación Económica.
- Fortalecimiento Fito y Zoonosanitario para Facilitar el Intercambio Comercial de Productos Agropecuarios en el Area Central.

Acciones de coyuntura

- Identificación de Proyectos de Desarrollo Rural en Costa Rica.
- Apoyo del IICA a la Acción de la Asociación para la Democracia y el Desarrollo (ADD) en Centroamérica.
- Transferencia de Tecnología para la Exportación de Productos Agrícolas no Tradicionales.
- Apoyo a la Organización y Funcionamiento de la Oficina de Cooperación Técnica de las Primeras Damas de Centroamérica.
- Educación Ambiental para la Prevención, Manejo y Uso Apropriado de Productos Químicos de Uso Agrícola en Areas Rurales (Segunda Fase).
- Reunión de Regulaciones y Niveles de Tolerancia de Plaguicidas en Productos Agrícolas de Exportación.

El Salvador

La reducción del ingreso de divisas y del nivel de las reservas internacionales, la persistencia del déficit del sector público y la aplicación de algunos ajustes tarifarios (básicamente de la electricidad) incrementaron las presiones inflacionarias. El PIB agropecuario se incrementó en más del 4%, no obstante una prolongada sequía, la apreciación real del colón en aproxi-

madamente 8%, y el bajo nivel de los precios internacionales de los principales productos de exportación, especialmente del café y el maíz, cuyas producciones se redujeron en 7.5% y 16.3%, respectivamente.

El IICA, mediante el Proyecto de Fortalecimiento Institucional del Programa I, colaboró con el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) en el análisis de políticas y planificación, en la formulación del Programa Anual Operativo y Presupuesto 1993, y en la actualización del sistema de inventario de proyectos de inversión y de cooperación técnica. Además, en el área de desarrollo institucional, algunas acciones realizadas fueron: a) formulación de una propuesta para reorganizar el Centro Nacional de Recursos Naturales (CENREN); b) armonización de políticas y utilización de instrumentos analíticos; c) apoyo administrativo e informativo mediante la Secretaría del CORECA a los ministros y viceministros del Área; y d) con el apoyo de PROMECAFE, capacitación en organización y funcionamiento de instituciones privadas de investigación, comercio internacional del café e identificación y formulación de proyectos, entre otros temas.

El Programa II, en el marco del PRIAG, capacitó a 15 técnicos en diferentes disciplinas, y apoyó la participación de funcionarios en actividades regionales para el intercambio de información y experiencias. PROCACAO efectuó un evento regional de capacitación sobre el cultivo del cacao en la agricultura sostenible, y entregó los materiales que conforman el paquete de capacitación tecnológica en cacao, elaborados por la FHIA, el CATIE y el IICA.

En el área de desarrollo rural (Programa III), el PRACA asesoró a los ministerios de Justicia y Agricultura en la elaboración de una propuesta del código agrario. Además, se estudiaron 41 ONGs del sector agropecuario, con el fin de conocer sus necesidades y potencialidades. Otras actividades realizadas fueron: a) tres eventos de capacitación sobre diseño de pequeños proyectos; b) ejecución de un convenio de cooperación técnica con la ONG Plan Internacional, mediante el diseño de metodologías y la capacitación de sus funcionarios; y c) elaboración de cinco estudios de inversión para la reactivación productiva de cooperativas, en el ámbito del convenio firmado con el Proyecto de Fortalecimiento de las Cooperativas en Centroamérica de la CEE.

Se iniciaron actividades

de cooperación con ONGs del sector agropecuario

En el marco del Programa IV se apoyó la creación de la Bolsa de Productos Agropecuarios, y se colaboró en la conformación de su Junta Directiva provisional. El Programa V, por su parte, firmó el Acuerdo de Cooperación Conjunta IICA/OIRSA, e inició la armonización de las normas, procedimientos y requisitos no arancelarios a nivel de los países centroamericanos y México. Además respaldó la formulación del Componente de Inversión de Sanidad Agropecuaria elaborado por el CEPPI para el BID, en el marco del Programa de Inversión del Sector Agropecuario.

En el contexto del Plan Trifinio se inició la preparación del Proyecto de Desarrollo e Integración Regional. Por otro lado, en el marco del proyecto Capacitación en Técnicas de Comunicación Masiva y Grupal para Organizaciones Gubernamentales y Privadas trabajando con la Mujer en Centroamérica, se diseñó una propuesta para un proyecto de cooperación y se gestionó la consecución de recursos para su implementación. Por último, en materia de formación de recursos humanos se realizó un estudio de oferta y demanda de capacitación, con énfasis en las áreas de tecnología, gerencia y comercio; con base en este estudio, se diseñó la Estrategia y Programa de Capacitación para el Sector Agropecuario.

Proyectos del IICA en El Salvador

Nacionales

- Prestación de Servicios de Consultoría al Programa de Fortalecimiento Institucional del Ministerio de Agricultura y Ganadería.
- Acuerdo de Cooperación Técnica entre el Plan Internacional y el IICA.

Acciones de coyuntura

- Fortalecimiento de la Capacidad Técnica de Organismos no Gubernamentales (ONGs) dentro del Marco del Programa de Reconstrucción Nacional (PRN).
- Fortalecimiento Empresarial de Cooperativas.

Multinacionales y Hemisféricos

- Capacitación en Técnicas de Comunicación Masiva y Grupal para Organizaciones Gubernamentales y Privadas Trabajando con la Mujer en Centroamérica.
- Apoyo a Proyectos de Desarrollo Fronterizo (Convenio OEA-IICA), Incluye Plan Trifinio (Convenio).

- Apoyo Técnico para el Mejoramiento de la Efectividad del Proceso Decisorio del Consejo Regional de Cooperación Agrícola de Centroamérica, Panamá, México y República Dominicana-CORECA (Convenio con Anexo Técnico).
- Asistencia Técnica para el Desarrollo Agropecuario de América Central (RUTA II).
- Cooperación Técnica con el BCIE.
- Programa Cooperativo para la Protección y Modernización de la Caficultura (PROMECAFE).
- Apoyo a la Organización y Administración de la Generación y Transferencia de Tecnología en la Subregión Central.
- Programa Regional de Reforzamiento de la Investigación Agronómica sobre Granos Básicos en Centroamérica y Panamá.
- Adiestramiento y Estudios sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural del Istmo Centroamericano y República Dominicana (PRACA).
- Análisis de la Política del Sector Agropecuario Frente a la Mujer Productora de Alimentos en Centroamérica y Panamá.
- Convenio General de Cooperación entre la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA/IICA).
- Apoyo a la Integración Centroamericana e Iniciativas Regionales de Complementación Económica.
- Fortalecimiento Fito y Zoonosanitario para Facilitar el Intercambio Comercial de Productos Agropecuarios en el Área Central.

Acciones de coyuntura

- Apoyo del IICA a la Acción de la Asociación para la Democracia y el Desarrollo (ADD) en Centroamérica.
- Transferencia de Tecnología para la Exportación de Productos Agrícolas no Tradicionales.
- Apoyo a la Organización y Funcionamiento de la Oficina de Cooperación Técnica de las Primeras Damas de Centroamérica.

- Reunión de Regulaciones y Niveles de Tolerancia de los Plaguicidas en Productos Agrícolas de Exportación.

Guatemala

El crecimiento de la producción de bienes y servicios para 1992 se situó entre 4.0% y 4.5%, y la tasa promedio de inflación superó el 10%.

La Oficina, en el marco del Programa I, diseñó y presentó a las autoridades nacionales la estrategia para la identificación de un nuevo proyecto IICA; la metodología para el análisis de la situación de la inversión privada; y el perfil de proyecto sobre modernización de la capacidad del sistema de información agrícola en la Unidad Sectorial de Planificación Agropecuaria y de Alimentación (USPADA).

El Programa II continuó con la segunda fase del Proyecto Mejoramiento de Sistemas de Producción Bovina de Doble Propósito, que finalizó en abril, con la caracterización de sistemas de producción en áreas específicas de las regiones Central (V) y Sur-oriente (IV). El proyecto inició su tercera fase, con el fortalecimiento y ampliación de la capacidad técnica del Instituto de Ciencias y Tecnología Agrícolas (ICTA) y la Dirección General de Servicios Pecuarios (DIGESEPE) en la planificación, ejecución, y evaluación de programas de generación y transferencia tecnológica. Asimismo, se consolidó el enlace entre instituciones responsables de la investigación, transferencia y enseñanza superior en producción animal, específicamente la Facultad de Medicina Veterinaria y Zootecnia de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

En el marco del Programa III, se continuó el apoyo técnico a los proyectos de la Comi-

sión Especial de Atención a los Refugiados (CEAR), relacionados con el desarrollo de las cooperativas asentadas en las márgenes del Río Usumacinta. Además, se aprobó un proyecto para cooperación técnica en desarrollo rural.

En el marco de PROMECAFE se apoyó el mejoramiento de la productividad del café, mediante acciones específicas en las áreas de protección vegetal, fitomejoramiento, información, comercialización y difusión. En materia de protección vegetal se efectuaron investigaciones sobre enfermedades del cafeto, control biológico de las plagas; y ensayos para conocer la dinámica poblacional de nematodos del género *Pratylenchus* y las épocas óptimas de aplicación de nematocidas. Por medio de REDCAFE se continuó con la actualización y revisión de la base de datos. En el área de comercialización se efectuaron ocho eventos de capacitación e intercambio de experiencias entre los especialistas de la región.

El IICA dio un significativo

apoyo a las acciones

del Plan Trifinio

Algunas acciones del período en apoyo a la Comisión Trinacional del Plan Trifinio fueron: a) formulación del Acuerdo de Cooperación Técnica OEA/IICA/Países firmado por los vicepresidentes de El Salvador y Guatemala; b) asesoramiento en los contratos de participación del Programa de Racionalización

Energética y Medio Ambiente del FINNIDA; c) actualización del Plan de Desarrollo del Trifinio; y d) apoyo a los gobiernos de El Salvador, Honduras y Guatemala en la encuesta socioeconómica de las áreas semiáridas del Trifinio.

Dentro del acuerdo OEA/IICA se prepararon el Convenio de Cooperación Técnica entre la CCAD y el IICA, Proyecto de Desarrollo Fronterizo en la Zona Atlántica Guatemala-Honduras; Importancia del Desarrollo Fronterizo en Centroamérica; informes sobre resultados del Plan Trifinio; Iniciativas Centroamericanas Plan Trifinio; y se dio apoyo técnico al Convenio UNICEF/PARLACEN para la ejecución de actividades de desarrollo social en el área del Trifinio.

Proyectos del IICA en Guatemala

Nacionales

- Apoyo al Despacho Ministerial y USPADA en el Fortalecimiento de su Capacidad de Análisis de Políticas Agrícolas.
- Apoyo al Proceso de Reactivación del Sector Agrícola en Guatemala.
- Mejoramiento de los Sistemas de Producción Bovina de Doble Propósito (Segunda Fase).
- Mejoramiento de Sistemas de Producción Bovina de Doble Propósito (Fase III).
- Apoyo para el Fortalecimiento del Sistema Institucional para el Desarrollo Rural.

Acciones de coyuntura

- Creación de dos Unidades de Planificación Regional Agropecuario.
- Apoyo a la Secretaría de la Primera Dama de la Nación para Fortalecer sus Actividades en Beneficio de

Viudas y Huérfanos Campesinos, Afectados por la Violencia Política.

Acciones de apoyo administrativo

- Apoyo a Actividades de Preinversión de la Unidad Sectorial de Planificación Agropecuaria y de Alimentación.
- Fortalecimiento de la CEAR para la Ejecución del Proyecto de Reactivación Económico-Social de las Cooperativas Agropecuarias de Usumacinta-Pasión-La Machaca en el Petén.
- Apoyo Administrativo al Proyecto de Programa de Distribución de Insumos y Equipos Agrícolas de la Donación Italiana (PRODINEA) del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA).
- Apoyo Administrativo a los Proyectos de Desarrollo de la Fruticultura e Industrialización de Frutas y Hortalizas.

Multinacionales y Hemisféricos

- Apoyo Técnico para el Mejoramiento de la Efectividad del Proceso Decisorio del Consejo Regional de Cooperación Agrícola de Centroamérica, Panamá, México y República Dominicana-CORECA (Convenio con Anexo Técnico).
- Capacitación en Técnicas de Comunicación Masiva y Grupal para Organizaciones Gubernamentales y Privadas Trabajando con la Mujer en Centroamérica.
- Apoyo a Proyectos de Desarrollo Fronterizo (Convenio OEA/IICA), Incluye Plan Trifinio (Convenio).
- Asistencia Técnica para el Desarrollo Agropecuario de América Central (RUTA II).
- Cooperación Técnica con el BCIE.
- Programa Cooperativo para la Protección y Modernización de la Caficultura (PROMECAFE).
- Programa Regional de Reforzamiento de la Investigación Agronómica sobre Granos Básicos en Centroamérica y Panamá.

- Adiestramiento y Estudios sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural del Istmo Centroamericano y República Dominicana (PRACA).

- Análisis de la Política del Sector Agropecuario Frente a la Mujer Productora de Alimentos en Centroamérica y Panamá.

- Convenio General de Cooperación entre la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA/IICA).

- Apoyo a la Integración Centroamericana e Iniciativas Regionales de Complementación Económica.

- Fortalecimiento Fito y Zoonosanitario para Facilitar el Intercambio Comercial de Productos Agropecuarios en el Área Central.

Acciones de coyuntura

- Apoyo a la Subcomisión de Asuntos Agropecuarios y Forestales México-Guatemala.

- Apoyar las Actividades Tendientes al Desarrollo de la Zona Fronteriza Guatemala-Honduras.

- Apoyo del IICA a la Acción de la Asociación para la Democracia y el Desarrollo (ADD) en Centroamérica.

- Transferencia de Tecnología para la Exportación de Productos Agrícolas no Tradicionales.

- Apoyo a la Organización y Funcionamiento de la Oficina de Cooperación Técnica de las Primeras Damas de Centroamérica.

- Reunión de Regulaciones y Niveles de Tolerancia de Plaguicidas en Productos Agrícolas de Exportación.

Honduras

El programa de ajuste de la economía logró estabilizar los indicadores económicos. Por ejemplo, la tasa de inflación acumulada a setiembre de 1992 bajó a 9.8% y se redujo el déficit fiscal. La agricultura representó casi el

25% del PIB. Con la introducción de las reformas económicas se fortalecieron las expectativas de crecimiento; sin embargo, la caída de los precios del café, el problema de cuotas al banano y la creciente competencia internacional representan una situación difícil para la economía hondureña.

En abril se aprobó una ley para la modernización agrícola, la cual otorga al sector público agrícola el papel de impulsor de la actividad privada. Las acciones de cooperación técnica del Instituto se concentraron en las prioridades fundamentales emanadas de la aprobación de la ley mencionada.

El Instituto respaldó las prioridades establecidas en la Ley de Modernización Agrícola

En el marco del Programa I se apoyó a la Unidad de Planificación del Sector Agropecuario (UPSA), en la creación del Departamento de Integración Regional, al cual se le dio apoyo directo en capacitación en servicio para el manejo de las actividades relacionadas con el PAC. El Programa de Capacitación de los funcionarios de la UPSA fue dirigido a todos los aspectos de integración regional en que está involucrado el sector agropecuario. También se apoyó la participación de ejecutivos del sector en reuniones del CORECA y de Gabinetes ampliados. Con el Departamento de Proyectos de la UPSA se elaboró una propuesta para realizar el

Diagnóstico de la Agroindustria Rural; y con el Departamento de Cooperación Externa de la UPSA se realizó un estudio para conocer la oferta de cooperación que recibe el sector agropecuario nacional y determinar las alternativas de coordinación. En el marco del convenio con la Secretaría de Planificación, Coordinación y Presupuesto (SECPLAN), se realizó una evaluación de los logros alcanzados por los Proyectos de Desarrollo Rural Integral en Honduras, que sirvió de base para formular los lineamientos para el fortalecimiento de la estrategia de combate a la pobreza rural.

En el contexto del Programa II algunas actividades realizadas fueron las siguientes: a) colaboración con la Secretaría de Recursos Naturales (SRN) en la elaboración de un documento sobre los lineamientos de la Dirección de Investigación y Transferencia de Tecnología (DICTA); b) diseño de una propuesta sobre la creación del Consejo Nacional de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria; c) apoyo de PROMECAFE al Instituto Hondureño del Café (IHCAFE) en aspectos agronómicos del cultivo, sobre todo en el área de investigación y manejo de cultivo; d) continuación del trabajo del Programa Regional de Reforzamiento de la Investigación Agronómica sobre Granos Básicos en las áreas de investigación y extensión en la ejecución de 24 proyectos en fincas; y e) capacitación por parte de PROCACAO de 20 funcionarios nacionales en diversos aspectos de la producción cacaoatera.

En el ámbito del Programa III, el PRACA colaboró con el Instituto Nacional Agrario (INA) en la capacitación de su personal en gestión empresarial, con el objetivo de incorporar a las empresas campesinas en un

modelo económico de competitividad y libre mercado; también se colaboró con el INA en la elaboración del Proyecto de Factibilidad de Capacitación en Gestión Empresarial a Campesinos en Honduras, financiado con recursos canadienses y que trabajará con 40 empresas campesinas de base. Por otro lado, con el Programa IV se organizó un seminario sobre la creación y otros aspectos referentes a la Bolsa de Productos Agropecuarios. El Programa V, por su parte, terminó de ejecutar la Consultoría en Economía y Crédito Pecuario que fortalece el sistema de información de la Dirección de Ganadería dentro del PROFOGASA II.

Dentro del Proyecto Mujer y Comunicación IICA/ASDI se conformó, con ONGs y OGS, un comité de trabajo para organizar y desarrollar dos módulos de capacitación. Finalmente, se llevó a cabo el estudio Las Políticas del Sector Agropecuario frente a la Mujer Productora de Alimentos (IICA/BID), cuyos resultados se presentaron en dos talleres técnicos.

Proyectos de IICA en Honduras

Nacionales

- Apoyo al Sistema de Planificación Agrícola de Honduras.
- Apoyo a la Modernización del Sector Agrícola en el Marco de la Integración.
- Oferta Técnica para Ejecutar el Componente de Cooperación Técnica no Reembolsable No. ATN/SF-2585-HO del Programa de Fomento de la Producción Bovina y Sanidad Animal (PROFOGASA II).

Acciones de coyuntura

- Papel de los Organismos no Gubernamentales en la Transferencia de Tecnología Agropecuaria en Honduras.

- Apoyo al Sistema de Generación y Transferencia de Tecnología.

Multinacionales y Hemisféricos

- Apoyo a Proyectos de Desarrollo Fronterizo (Convenio OEA-IIICA), Incluye Plan Trifinio (Convenio).
- Apoyo Técnico para el Mejoramiento de la Efectividad del Proceso Decisorio del Consejo Regional de Cooperación Agrícola de Centroamérica, Panamá, México y República Dominicana-CORECA (Convenio con Anexo Técnico).
- Asistencia Técnica para el Desarrollo Agropecuario de América Central (RUTA II).
- Cooperación Técnica con el BCIE.
- Programa Cooperativo para la Protección y Modernización de la Caficultura (PROMECAFE).
- Apoyo a la Organización y Administración de la Generación y Transferencia de Tecnología en la Subregión Central.
- Programa Regional de Reforzamiento de la Investigación Agronómica sobre Granos Básicos en Centroamérica y Panamá.
- Adiestramiento y Estudios sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural del Istmo Centroamericano y República Dominicana (PRACA).
- Análisis de la Política del Sector Agropecuario Frente a la Mujer Productora de Alimentos en Centroamérica y Panamá.
- Convenio General de Cooperación entre la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA/IIICA).
- Apoyo a la Integración Centroamericana e Iniciativas Regionales de Complementación Económica.
- Fortalecimiento Fito y Zoonosanitario para Facilitar el Intercambio Comercial de Productos Agropecuarios en el Area Central.

Acciones de coyuntura

- Apoyar las Actividades Tendientes al Desarrollo de la Zona Fronteriza -Honduras.

Existe una creciente oportunidad en mercados exteriores para ubicar productos no tradicionales del Area Central, como los minivegetales.

- Apoyo del IICA a la Acción de la Asociación para la Democracia y el Desarrollo (ADD) en Centroamérica.
- Transferencia de Tecnología para la Exportación de Productos Agrícolas no Tradicionales.
- Apoyo a la Elaboración del Diagnóstico para el Proyecto del Consorcio CATIE/CIAT/IICA.
- Apoyo a la Organización y Funcionamiento de la Oficina de Cooperación Técnica de las Primeras Damas de Centroamérica.
- Reunión de Regulaciones y Niveles de Tolerancia de Plaguicidas en Productos Agrícolas de Exportación.

México

Durante 1992 se continuó con los programas de ajuste para lograr las metas de estabilización económica y la modernización del Estado. La actividad productiva del sector agropecuario y forestal registró un crecimiento del 1.1% durante el primer semestre de 1992.

Uno de los logros importantes fue la promulgación de las reformas al Artículo 27 de la Constitución y a la Ley Agraria, adquiriéndose con ello compromisos sociales, que incluyen proyectos para capitalizar al campo, crear nuevas opciones productivas y dar sustento a un nuevo movimiento campesino. También se reformaron las leyes forestales y del agua, posibilitándose así la



participación de particulares en tareas que antes se consideraban competencia exclusiva del Estado, y se creó la Ley Federal de Pesca. Otro de los grandes logros fue la conclusión de las negociaciones del Tratado de Libre Comercio entre México, Canadá y Estados Unidos (TLC), clave para las futuras relaciones internacionales del país y de gran trascendencia para el sector agropecuario.

Las acciones de cooperación técnica del IICA en México se concentraron en aquellas áreas acordadas con las autoridades del país, en particular con la Secretaría de Agricultura y Recursos Hidráulicos (SARH). Así, en el ámbito temático del Programa I, se otorgó asistencia para el estudio de los efectos macroeconómicos directos e individuales derivados de la apertura comercial y la desregulación agrícola, procesos ampliamente vinculados con el TLC. En el marco del Programa II, se suscribió un convenio con la

SARH para prestarle asistencia técnica en la ejecución del Proyecto de Investigación y Extensión Agropecuaria y Forestal (PIEX), orientado a fortalecer el desarrollo tecnológico de la agricultura mexicana.

Como parte de las actividades del Programa III, se concluyó el proyecto de apoyo a la instrumentación del Proyecto de Organización, Capacitación, Asistencia Técnica e Investigación (PROCATI), cuya cooperación se enmarcó en el convenio suscrito entre la SARH y el Instituto en marzo de 1989. Este proyecto tuvo como campo básico de acción el fortalecimiento técnico y operativo de la Unidad Ejecutora del PROCATI y de los distritos de desarrollo rural que operan en el marco de este proyecto. El Programa IV, por su parte, cooperó en un estudio sobre las características productivas de Colombia y Venezuela, desde la perspectiva de las negociaciones comerciales sobre productos agropecuarios entre México y esos países.

*Se amplió la cooperación
con la SARH en materia
de sanidad agropecuaria*

Las actividades relacionadas con el campo de trabajo del Programa V pasaron a constituir el eje principal de la cooperación del IICA con la SARH. En este sentido, se continuó la ejecución de los Proyectos de Fortalecimiento de los Servicios de Laboratorio de Sanidad Animal, y el de

Cooperación Técnico-fitosanitaria en Apoyo a la Producción y Comercio Internacional de Productos Agrícolas de México. Ambas acciones reúnen importantes contenidos de capacitación, desarrollo institucional e información. Además, se suscribió con la SARH un convenio de cooperación para apoyar el Programa de Erradicación de la Mosca de las Frutas, el cual es prioritario desde el punto de vista del TLC.

Proyectos del IICA en México

Nacionales

- Estrategias y Políticas de Desarrollo Rural en el Contexto de las Relaciones Económicas e Intersectoriales.
- Apoyo a la Instrumentación del Proyecto de Organización, Capacitación, Asistencia Técnica e Investigación (PROCATI).
- Fortalecimiento de los Servicios de Laboratorio de Salud Animal en México.
- Cooperación Técnica Fitosanitaria en Apoyo a la Producción y Comercio Internacional de Productos Agrícolas.

Acciones de coyuntura

- Apoyo al Gobierno de México en el Desarrollo de Análisis y Planificación de la Política Agraria.

Acciones de apoyo administrativo

- Fortalecimiento Fitosanitario de Apoyo a la Producción y Comercio de Productos Agrícolas Mexicanos.
- 50 Años IICA.

Multinacionales y Hemisféricos

- Apoyo Técnico para el Mejoramiento de la Efectividad del Proceso Decisorio del Consejo Regional de Cooperación Agrícola de Centroamérica, Panamá, México y República Dominicana-CORECA (Convenio con Anexo Técnico).

- Programa Cooperativo para la Protección y Modernización de la Caficultura (PROMECAFE).
- Fortalecimiento Fito y Zoonosanitario para Facilitar el Intercambio Comercial de Productos Agropecuarios en el Área Central.

Acciones de coyuntura

- Apoyo a la Subcomisión de Asuntos Agropecuarios y Forestales México-Guatemala.
- Transferencia de Tecnología para la Exportación de Productos Agrícolas no Tradicionales.
- Reunión de Regulaciones y Niveles de Tolerancia de Plaguicidas en Productos Agrícolas de Exportación.
- Apoyo del IICA al Acuerdo de Complementación Económica del Grupo de los Tres (G-3): Colombia, Venezuela y México, en el Campo Agropecuario.

Nicaragua

El modelo de desarrollo y de vinculación internacional impulsado por el Gobierno y sustentado en la desregulación de la economía, la liberalización del comercio exterior e interior y la desmonopolización económica, entre otras medidas, ha traído cambios económicos positivos. Sin embargo, subsisten algunos problemas; por ejemplo, la recuperación económica está basada fundamentalmente en las inversiones del sector privado, para lo cual es indispensable un clima de estabilidad política.

En respaldo a las acciones gubernamentales para la recuperación del sector agropecuario, durante 1992 el IICA continuó el proyecto Apoyo al Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) en la Formulación e Implementación de Políticas, Planes y Programas Sectoriales, en el marco de la reestructuración del Ministerio, trabajo que se viene efectuando con el Banco Mundial, el

BID y el apoyo de PNUD, RUTA II, y FAO, entre otros organismos. Además, en coordinación con el Programa I y el CORECA, se trabajó con el MAG y el Ministerio de Economía y Desarrollo (MEDE) en la estructuración y difusión de la banda de precios aplicada a los granos básicos. También se preparó un proyecto para el fortalecimiento institucional de una nueva organización cafetalera.

*Desarrollo tecnológico: un
objetivo prioritario en la
cooperación técnica del IICA*

En el marco del Programa II, se apoyó a las cinco Comisiones Nacionales en la estructuración de una cartera de proyectos de generación y transferencia de tecnología, y se dio capacitación a 75 técnicos de tres Comisiones Nacionales. También se trabajó con el MAG en el diseño institucional para apoyar la generación y transferencia de tecnología a los pequeños y medianos productores no relacionados con las tres grandes áreas de producción: café, algodón y ganadería mayor; y en la elaboración de una metodología de supervisión para el sistema de representantes agropecuarios que está implementando el MAG, especialmente en la Regiones I y VI del país.

Por otra parte, el Programa II, por medio de PROMECAFE, apoyó el estudio y combate de la broca, y brindó capacitación a técnicos del MAG en administración de fincas cafeta-

leras y beneficiado y comercialización del café. PROCACAO apoyó el desarrollo de parcelas de validación en la zona de Waslala. Se introdujo material genético en la Estación Experimental El Recreo, y se realizó un estudio sobre la actividad cacaotera en el país. Por último, a través del PRIAG se respaldó la iniciativa tendiente a alcanzar la seguridad alimentaria y el desarrollo socioeconómico equitativo, basado en una producción sostenible. El área donde se ha trabajado más intensamente es el Valle de Pantasma, al norte del país.

Las actividades más destacadas del Programa III fueron: a) apoyo, por medio del PRACA, al Instituto Nicaragüense de Reforma Agraria (INRA), elaborándose un planteamiento en que se justifica y formula un marco conceptual para organizar la Empresa Campesina de Reforma Agraria, así como la estrategia para la implementación del modelo organizacional; y b) finalización del estudio Oferta de las Políticas y Regulaciones Sectoriales sobre la Mujer Productora de Alimentos.



En muchos Estados Miembros, entre ellos Nicaragua, se celebraron los 50 años del IICA.

Proyectos del IICA en Nicaragua

Nacionales

- Apoyo al Ministerio de Agricultura y Ganadería en la Formulación e Implementación de Políticas, Planes y Programas Sectoriales.
- Apoyo Técnico al Fortalecimiento Institucional del Sistema Nacional de Investigación y Transferencia de Tecnología.

Acciones de coyuntura

- Capacitación sobre Metodología de Formulación de Proyectos sobre Investigación y Transferencia de Tecnología.
- Apoyo a los Pescadores Artesanales de Poneloya Afectados por el Maremoto.
- Participación del IICA en el Programa de Ajuste Estructural de Nicaragua.

Multinacionales y Hemisféricas

- Capacitación en Técnicas de Comunicación Masiva y Grupal para Organizaciones Gubernamentales y Privadas Trabajando con la Mujer en Centroamérica.
- Apoyo Técnico para el Mejoramiento de la Efectividad del Proceso Decisorio del Consejo Regional de Cooperación Agrícola de Centroamérica, Panamá, México y República Dominicana-CORECA (Convenio con Anexo Técnico).
- Asistencia Técnica para el Desarrollo Agropecuario de América Central (RUTA II).
- Cooperación Técnica con el BCIE.
- Programa Cooperativo para la Protección y Modernización de la Caficultura (PROMECAFE).
- Apoyo a la Organización y Administración de la Generación y Transferencia de Tecnología en la Subregión Central.

- Programa Regional de Reforzamiento de la Investigación Agronómica sobre Granos Básicos en Centroamérica y Panamá.
- Adiestramiento y Estudios sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural del Istmo Centroamericano y República Dominicana (PRACA).
- Análisis de la Política del Sector Agropecuario Frente a la Mujer Productora de Alimentos en Centroamérica y Panamá.
- Convenio General de Cooperación entre la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA/IICA).
- Apoyo a la Integración Centroamericana e Iniciativas Regionales de Complementación Económica.
- Fortalecimiento Fito y Zoonosanitario para Facilitar el Intercambio Comercial de Productos Agropecuarios en el Area Central.

Acciones de coyuntura

- Apoyo del IICA a la Acción de la Asociación para la Democracia y el Desarrollo (ADD) en Centroamérica.
- Transferencia de Tecnología para la Exportación de Productos Agrícolas no Tradicionales.
- Apoyo a la Elaboración del Diagnóstico para el Proyecto del Consorcio CATIE/CIAT/IICA.
- Apoyo a la Organización y Funcionamiento de la Oficina de Cooperación Técnica de las Primeras Damas de Centroamérica.
- Plan de Acción para el Equipamiento y Capacitación de Brigadas para el Control del Gorgojo Descortezador del Pino en Nicaragua.
- Reunión de Regulaciones y Niveles de Tolerancia de Plaguicidas en Productos Agrícolas de Exportación.

Panamá

En los últimos tres años la economía panameña ha experimentado un proceso de recuperación. El PIB global creció en un 9.3%, una de las mayores tasas de crecimiento

de los países del hemisferio, mientras que el sector agropecuario creció en un 5%. El sector agropecuario, que aportó el 11.5% del PIB y generó el 60% del valor de las exportaciones, se vio afectado por las condiciones de los precios y cuotas de los mercados internacionales y por los efectos de la sequía durante el primer semestre del año, entre otros aspectos.

El IICA respaldó la política gubernamental de desarrollo y modernización del sector agropecuario mediante las acciones del Programa I, que incluyeron: a) un seminario-taller de capacitación en el uso del SIAPA, para 12 técnicos y funcionarios de entidades del sector público agrícola y la Universidad Tecnológica de Panamá; b) la instalación de la base de datos del SIAPA en cinco organismos del sector público y en la Oficina del IICA; y c) el apoyo al Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA) en la revisión de los aspectos metodológicos del Sistema de Bandas de Precios.

Algunas acciones importantes realizadas en el ámbito del Programa II fueron: a) apoyo al Vicariato del Darién en la preparación de un proyecto de desarrollo rural integral; b) concertación con el MIDA de la propuesta de una Red Regional de Investigación y Transferencia de Tecnología en Hortalizas para Centroamérica, México y el Caribe; c) apoyo por parte de PROCACAO a la participación de técnicos del sector público en eventos internacionales de capacitación y producción de cacao y agricultura sostenible; d) apoyo de PROMECAFE a la participación de técnicos del sector público y privado en eventos de capacitación en comercialización internacional del café y uso de aguas residuales; e) apoyo técnico y financiero, por parte del PRIAG, en la realización de 25 ensayos

y experimentos de investigación sobre la productividad del maíz, arroz y frijol.

Con el Programa III se continuó trabajando en agroindustria rural, en coordinación con la Cooperación Técnica de Francia y la participación del MIDA, el Banco Nacional de Panamá (BNP) y el Banco de Desarrollo Agropecuario (BDA). Otras acciones fueron: a) avance en el Diagnóstico de la Agroindustria Rural; b) apoyo al BNP en la realización de tres Jornadas sobre Agroindustria Rural; c) tres seminarios de capacitación para estudiantes y técnicos de la Provincia de Chiriquí, con la Cooperación Técnica Francesa y el Centro Universitario de Chiriquí; d) apoyo a la Dirección de Reforma Agraria (DIRA) del MIDA en la capacitación de personal técnico en materia de gestión empresarial campesina y en otros temas; y e) respaldo a la realización de un estudio nacional sobre la situación de la mujer campesina productora de alimentos.

El IICA participó en la Feria

Internacional de la Agricultura,

Pesca y Alimentación (FIAGA-92)

El Programa IV, entre otras acciones, atendió la preparación del Plan Nacional de Promoción de Exportaciones Agropecuarias de Panamá, y apoyó al BDA en la preparación del estudio Orientaciones para la Reconversión de Productores Agropecuarios frente a la Política de Apertura de Mercado. También participó en la organización de la

Feria Internacional de la Agricultura, Pesca y Alimentación - FIAGA/92; brindó apoyo técnico y logístico en la elaboración del Diagnóstico y Propuestas del Sector Agropecuario, que realizó una Misión del CEPPI, y apoyó a la Asociación Nacional de Ganaderos (ANAGAN) para diseñar y operar un Sistema de Información Ganadera.

Las acciones del Programa V incluyeron: a) entrega de la tercera fase del Compendio Interamericano de Productos Veterinarios, elaborado por el especialista del Proyecto Hemisférico de Sanidad Agropecuaria; b) apoyo al MIDA en sistemas de información fitozoosanitaria, armonización de la legislación fitozoosanitaria y cuarentena en sanidad agropecuaria; c) acciones para recopilar información relacionada con los requisitos y procedimientos de inspección y trámite cuarentenario de productos agropecuarios; d) apoyo en la elaboración del Diagnóstico Sectorial; y e) asistencia en la realización del II Congreso Nacional de Medicina Veterinaria.



En algunos países de Centroamérica y Panamá, el palmito es un producto no tradicional importante.

Proyectos del IICA en Panamá

Nacionales

- Contrato entre el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el IICA para Ejecutar un Estudio en Relación al Proyecto: Fortalecimiento del Sistema Nacional de Generación y Transferencia de Tecnología.
- Fortalecimiento Institucional del MIDA en el Proceso de Comercialización Agrícola en Panamá.

Acciones de coyuntura

- Reformulación del Proyecto Fortalecimiento Institucional del MIDA en el Proceso de Comercialización Agrícola.

Multinacionales y Hemisféricos

- Capacitación en Técnicas de Comunicación Masiva y Grupal para Organizaciones Gubernamentales y Privadas Trabajando con la Mujer en Centroamérica.
- Apoyo Técnico para el Mejoramiento de la Efectividad del Proceso Decisorio del Consejo Regional de Cooperación Agrícola de Centroamérica, Panamá, México y República Dominicana-CORECA (Convenio con Anexo Técnico).
- Programa Cooperativo para la Protección y Modernización de la Caficultura (PROMECAFE).
- Apoyo a la Organización y Administración de la Generación y Transferencia de Tecnología en la Subregión Central.
- Programa Regional de Reforzamiento de la Investigación Agronómica sobre Granos Básicos en Centroamérica y Panamá.
- Adiestramiento y Estudios sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural del Istmo Centroamericano y República Dominicana (PRACA).
- Análisis de la Política del Sector Agropecuario Frente a la Mujer Productora de Alimentos en Centroamérica y Panamá.

- Convenio General de Cooperación entre la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA/IICA).
- Apoyo a la Integración Centroamericana e Iniciativas Regionales de Complementación Económica.
- Fortalecimiento Fito y Zoonosanitario para Facilitar el Intercambio Comercial de Productos Agropecuarios en el Área Central.

Acciones de coyuntura

- Estudio Sectorial Agropecuario de Panamá.
- Transferencia de Tecnología para la Exportación de Productos Agrícolas no Tradicionales.
- Apoyo a la Elaboración del Diagnóstico para el Proyecto del Consorcio CATIE/CIAT/IICA.
- Reunión de Regulaciones y Niveles de Tolerancia de Plaguicidas en Productos Agrícolas de Exportación.

República Dominicana

En 1992 se implementaron cambios estructurales para ajustar la economía del país al nuevo orden determinado por la libre empresa, la integración subregional y regional y la concertación de nuevos códigos para los sectores laboral, tributario, financiero, bancario y otros. La inflación acumulada a setiembre fue 3.8% y el crecimiento económico para el año se estimó en 6.8%. El aporte del sector agropecuario al PIB nacional fue de 15.1%, generó 45% del empleo en el país, y representó 36% de la población económicamente activa.

En apoyo a los esfuerzos gubernamentales en el sector agropecuario, el IICA, mediante el Programa I, trabajó con el Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (INDRHI), en la internalización de los criterios de

sostenibilidad agropecuaria y combinó sus acciones con las del Programa II en la formulación del Proyecto de Desarrollo Agrícola Sostenible (PRODAS) en San Juan de la Maguana.

El Programa II, con apoyo del CEPPI, y en acuerdo con la Secretaría de Estado de Agricultura y la Junta Agroempresarial Dominicana, participó en el Diagnóstico, Estrategia y Propuesta de Políticas para el Sector Agropecuario. El Programa también apoyó la formación de la Sociedad Dominicana de Investigadores Agropecuarios y Forestales (SODIAF); y la creación del Banco de Información sobre Investigadores, esto con el respaldo de la Fundación de Desarrollo Agropecuario (FDA), y la participación de PROMECAFE y PROCACAO.

PRODAS: esfuerzo conjunto

del CEPPI y los Programas I, II y III

del IICA

Con el respaldo del Programa III se formuló y dio seguimiento al PRODAS en San Juan de la Maguana. Con los técnicos nacionales del INDRHI asignados a la Oficina, se completó una serie de documentos e instrumentos que constituyen requisitos para obtener el financiamiento de US\$68 millones requerido para la implementación del PRODAS. El Proyecto Nacional de Desarrollo Rural fue readecuado para que no se limitara al marco del Proyecto Fortalecimiento y

Consolidación de los Asentamientos Rurales, del Instituto Agrario Dominicano (IAD), sino que sus actividades tengan vigencia en los asentamientos ubicados en las áreas de influencia de los grandes proyectos de desarrollo agrícola y rural en el contexto de la sostenibilidad. Por último, el IAD mantuvo relaciones de trabajo con el PRACA, el que efectuó la reunión de su Comité Ejecutivo en Santo Domingo.

En el ámbito del Programa IV, la Red de Desarrollo Agroindustrial Rural en la República Dominicana (REDARDOM), permitió ampliar la base legal de asociaciones de pequeños productores y apoyó técnicamente el desarrollo de actividades de producción y la ejecución de pequeños proyectos, a nivel artesanal, de transformación agroindustrial (fresa, uva, naranja, maíz y producción apícola). Se desarrolló una base de datos sobre asociaciones, se mantuvo una importante actividad de capacitación y se realizaron actividades de difusión sobre todo mediante el boletín REDARDOM. Finalmente, el IICA apoyó al Ayuntamiento del Distrito Nacional (ADN) para el mejoramiento de los servicios de comercialización, y el ADN implementó total o parcialmente varias de las recomendaciones y sugerencias propuestas por el IICA.

La Oficina, mediante las acciones del Programa V, fortaleció la concertación con las autoridades de sanidad vegetal de la Secretaría de Estado de Agricultura, e inició actividades para modernizar los servicios de sanidad agropecuaria. También fortaleció los servicios de cuarentena vegetal y animal, con la capacitación de técnicos consignados en puertos y aeropuertos. Por último, la Secretaría de Estado de Agricultura (sanidad vegetal) y la Dirección General de Ganadería

(salud animal) iniciaron la implementación de varias de las recomendaciones formuladas por el IICA.

Proyectos del IICA en República Dominicana

Nacionales

- Cooperación Técnica para Adecuar a las Nuevas Demandas el Sistema de Generación y Transferencia de Tecnología.
- Fortalecimiento y Consolidación de Asentamientos Rurales.

Acciones de coyuntura

- Fortalecimiento de la Sanidad Agropecuaria de República Dominicana.
- Diagnóstico Agropecuario y Propuesta de Políticas.

Acciones de apoyo administrativo

- Administración de Recursos Financieros de la Secretaría de Estado de Agricultura (SEA).
- Apoyo Administrativo al Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (INDRHI) para el Manejo de Recursos Financieros.

Multinacionales y Hemisféricas

- Apoyo Técnico para el Mejoramiento de la Efectividad del Proceso Decisorio del Consejo Regional de Cooperación Agrícola de Centroamérica, Panamá, México y República Dominicana-CORECA (Convenio con Anexo Técnico).
- Programa Cooperativo para la Protección y Modernización de la Caficultura (PROMECAFE).
- Apoyo a la Organización y Administración de la Generación y Transferencia de Tecnología en la Subregión Central.
- Adiestramiento y Estudios sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural del Istmo Centroamericano y República Dominicana (PRACA).

- Fortalecimiento Fito y Zoonosanitario para Facilitar el Intercambio Comercial de Productos Agropecuarios en el Area Central.

Acciones de coyuntura

- Reunión de Regulaciones y Niveles de Tolerancia de Plaguicidas en Productos Agrícolas de Exportación.

Area Caribe

Durante 1992, el número de países miembros del IICA en el Area Caribe aumentó con la incorporación de Belice, el que se convirtió en el 33.º Estado Miembro. Aunque este país se encuentra en el istmo centroamericano, se ubicó en el Area Caribe por su afiliación con los Estados Miembros del CARICOM.

El rendimiento de las economías de los países descendió en 1992, ya que la mayoría operó bajo difíciles condiciones económicas, provocadas en parte por la prolongada recesión mundial, el deterioro en los términos de intercambio y las bajas tasas de producción y productividad. Las discusiones en los foros políticos y económicos se centraron en el posible impacto de los acontecimientos internacionales en las economías (pequeñas, abiertas y susceptibles) de los países caribeños. El realineamiento experimentado en las relaciones políticas y económicas a nivel mundial resultó en una sensible reducción de los flujos de ayuda para el desarrollo del Area.

Con respecto al sector agropecuario, el dudoso futuro de las ventas de azúcar y banano, en el Mercado Europeo, demostró la urgente necesidad de tomar medidas drásticas, si estos productos han de continuar

contribuyendo al desarrollo económico. En un esfuerzo de concientización con respecto a las preocupaciones de los países miembros productores de banano, el IICA facilitó la interacción de los ministros de agricultura de América Central y del Caribe en una reunión celebrada en Costa Rica para tratar este tema. En ella se decidió colaborar en los aspectos tecnológicos de la producción bananera.

Varios países del Caribe productores de azúcar avanzaron considerablemente en el proceso de planificar la reestructuración industrial, y casi todas las naciones del Area implementaron programas de diversificación agropecuaria dirigidos a ampliar su base productiva agrícola. Los desafíos son grandes, pero concientes de los problemas, los gobiernos han aplicado medidas de ajuste estructural para aumentar la eficiencia del sector público, y la mayoría apoyó una mayor participación del sector privado en el desarrollo agropecuario y comercial.

Después de la Conferencia Regional sobre Economía, realizada en 1991, en que participaron representantes del sector público y privado, sindicatos, ONGs y universidades, para llegar a un consenso sobre futuras estrategias, la Comisión de la Antillas hizo una amplia serie de consultas dentro y fuera del Caribe y presentó a los gobiernos el informe *Time for Action*. Este documento contiene recomendaciones sobre temas sectoriales y políticos que inciden en la vida de los pueblos del Area, e incluye importantes propuestas sobre cambios fundamentales en los procesos de toma de decisiones y su implementación en el CARICOM. En respuesta al informe, los gobiernos acordaron ejecutar iniciativas, firmar convenios y fortalecer con urgencia las instituciones, para que al concluir la década



de los noventa las Antillas sean una comunidad más integrada de estados soberanos.

Como muestra del interés de los países miembros del CARICOM por establecer relaciones más fructíferas con los otros países de ALC, los jefes de gobierno acordaron iniciar gestiones para establecer una Asociación de Estados Caribeños. El IICA promovió estos vínculos al facilitar el análisis a nivel ministerial de temas relevantes para el Caribe, al apoyar la transferencia recíproca de experiencias, información y tecnología, y al ofrecer capacitación en la lengua española para técnicos del Area.

En términos operativos el Instituto colaboró estrechamente con los organismos caribeños comprometidos con la agricultura y el desarrollo rural. Se fortalecieron las relaciones con el CARDI, la Universidad de las Antillas (UWI), la Universidad de Guyana (UG), el CDB, la ADCU, la CFC, la CFCS, la CNIRD, las Secretarías del CARICOM y de la OECS, y varias agencias francesas.

Barbados

Hubo una mejoría notable en la balanza de pagos, excepto en los últimos tres meses del año, donde la actividad económica disminuyó, por lo que los ingresos del Gobierno bajaron y se postergaron gastos para implementar el programa de ajuste fiscal. El comportamiento de los principales sectores productivos fue pobre. En el sector agrope-

El reconocimiento de la mujer agricultora como elemento clave en las estrategias para el desarrollo rural es una prioridad del IICA.

cuario, la producción azucarera disminuyó 7.8%, pero el sector agrícola no azucarero y el pesquero crecieron considerablemente. Las perspectivas de la economía en el futuro inmediato son inciertas; en el sector agrícola se está dando una reestructuración de la industria azucarera, aunque más lentamente que lo anticipado.

Las acciones principales del IICA apoyaron la diversificación agropecuaria, de suma importancia en Barbados dada la incertidumbre sobre la estructura de precios del azúcar, el principal producto agropecuario. Se brindó asistencia al Ministerio de Agricultura, Alimentos y Pesca (MAFF) para aumentar la capacidad de su personal en la identificación y formulación de proyectos, en el manejo de bases de datos y en la planificación estratégica. Funcionarios del ministerio participaron en eventos de capacitación dirigidos a apoyar el desarrollo de cultivos frutícolas, a mejorar la industria cocotera y a establecer redes de investigación para el mejoramiento de los cultivos hortícolas.

En el campo del desarrollo rural, el Instituto realizó dos estudios. En el primero se examinó la evolución del proceso de desarrollo rural en el país, se identificaron ideas para proyectos y se propusieron acciones apropiadas para formular una estrategia de desarrollo rural. En el segundo, se elaboraron perfiles de 28 agencias que participan directamente o apoyan iniciativas de desarrollo rural en el país. Además, la Unidad Regional de Proyectos elaboró un proyecto dirigido a dar apoyo tecnológico a la producción de algodón de fibra larga en ciertos países del Caribe.

Proyectos del IICA en Barbados

Acciones de coyuntura

- Apoyo para el Fortalecimiento de la Generación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria en Barbados.
- Apoyo para el Diseño de Estrategias para el Desarrollo Rural en Barbados.
- 50 Años IICA.

Multinacionales y Hemisféricos

- Facilitar los Vínculos entre América Latina y el Caribe para el Desarrollo Agrícola.
- Unidad Regional de Proyectos del Caribe.
- Apoyo al Desarrollo de Frutas Tropicales en el Caribe.
- Apoyo a la Integración e Iniciativas Regionales y Complementación Económica en el Caribe.
- Vigilancia y Monitoreo de Enfermedades y Plagas Agropecuarias para Lograr Mayor Eficiencia Productiva en el Caribe (Fase II).

Acciones de coyuntura

- Apoyo al Diseño de Estrategias de Desarrollo Rural en el Caribe.

Guyana

Habiéndose implementado los componentes claves del Programa de Recuperación Económica (ERP), la economía de Guyana, especialmente en el segundo semestre de 1992, presentó una tasa de crecimiento muy alentadora (6.9%). Además, la tasa de inflación (65% en 1990) bajó a 15% por primera vez en más de una década. Sin embargo, este panorama positivo fue opacado

por la alta deuda externa -estimada en US\$19 mil millones-, la cual hace que Guyana sea uno de los países más endeudados de la región.

Los avances logrados bajo el ERP en la revitalización del sector agropecuario fueron el aporte principal a la recuperación económica: la producción de arroz y azúcar, en relación con el año anterior, aumentó 61% y 23%, respectivamente. La revitalización de estos dos subsectores disminuyó el desempleo y aumentó los ingresos rurales.

Las mejoras recientes en la economía nacional y la revitalización del subsector, facilitaron el acceso a insumos esenciales de producción, y contribuyeron a crear un ambiente más propicio para realizar los proyectos del IICA.

El proyecto Apoyo al Desarrollo de Sistemas de Producción Ganadera, en colaboración con CARDI, ejecutó a nivel de finca una serie de pruebas de paquetes tecnológicos para fincas lecheras de pequeña escala, desarrollados durante una fase anterior del proyecto. Se generó una considerable cantidad de datos sobre producción, no solo con respecto a los rendimientos de la producción lechera, sino también en cuanto al comportamiento del pasto antelope en diferentes estaciones y bajo distintas condiciones de pastoreo intensivo. Se reportaron avances significativos en el desarrollo de tecnologías mejoradas para sistemas integrados de producción de cultivos y ganado.

El proyecto Fortalecimiento de Servicios Veterinarios complementó y fortaleció el de Apoyo al Desarrollo de Sistemas de Producción Ganadera, con vistas a mejorar el

subsector ganadero, de gran importancia en Guyana. Hubo un monitoreo y diagnóstico permanente de los animales, y se realizaron eventos de capacitación sobre epidemiología veterinaria. Se enfatizó el monitoreo de plagas y enfermedades, tales como la rabia y la tuberculosis bovina, y la recolección y el registro de datos como una actividad bajo el programa regional de CARAPHIN y en apoyo al programa de producción ganadera de CARDI/IICA. La tuberculosis bovina se considera un problema de salud animal potencialmente serio, por lo que se establecieron vínculos con OPS-Guyana para formular propuestas relacionadas con el control de la enfermedad. El Ministerio de Agricultura realizó estudios de reconocimiento en el campo para determinar la incidencia de las enfermedades, los cuales servirán de base para el proyecto propuesto. El proyecto también apoyó a los veterinarios del sector público en el monitoreo y registro de la incidencia de enfermedades transmisibles entre los animales sacrificados en el matadero público.

A pesar de que el proyecto de Desarrollo Rural Integrado de la Comunidad Moraikobai registró avances satisfactorios y logró muchos de sus objetivos, el problema del éxodo de hombres jóvenes de la comunidad continuó. Con la expansión de la minería y la silvicultura en el interior del país, muchos trabajadores fueron reclutados por las compañías. Para hacer frente a este problema, la atención a la participación de mujeres en las actividades del proyecto, así como a la capacitación de la población joven continuó, enfatizando aquella dirigida a la creación de empleos y oportunidades de autoempleo en la comunidad, tal como el establecimiento de fincas semi-comerciales.

Proyectos del IICA en Guyana

Nacionales

- Apoyo para el Desarrollo de Sistemas de Producción Ganadera en Guyana.
- Desarrollo Rural Integrado de la Comunidad Moraikobai.
- Fortalecimiento de Servicios Veterinarios en Guyana.
- Programa para Prevenir la Mosca de la Carambola en Guyana.

Multinacionales y Hemisféricos

- Facilitar los Vínculos entre América Latina y el Caribe para el Desarrollo Agrícola.
- Unidad Regional de Proyectos del Caribe.
- Apoyo al Desarrollo de Frutas Tropicales en el Caribe.
- Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología para los Trópicos Sudamericanos (PROCTROPICOS).
- Apoyo a la Integración e Iniciativas Regionales y Complementación Económica en el Caribe.
- Vigilancia y Monitoreo de Enfermedades y Plagas Agropecuarias para Lograr Mayor Eficiencia Productiva en el Caribe (Fase II).

Acciones de coyuntura

- Apoyo al Diseño de Estrategias de Desarrollo Rural en el Caribe.

Jamaica

En 1992 se implementaron importantes políticas de estabilización y ajuste: revaluación del dólar jamaicano, reducción del déficit fiscal y del tamaño del sector público, y políticas monetarias y fiscales más restrictivas, entre otras. Estas mejoraron los

términos de intercambio y la balanza comercial, y aumentaron el PIB en un 1%.

Los programas y proyectos de acción técnica del IICA enfatizaron la generación y transferencia de tecnología y el desarrollo rural. Se apoyó el fortalecimiento institucional del Organismo de Desarrollo Agrícola Rural (RADA), específicamente en metodologías de extensión y en su capacidad para ejecutar proyectos. Además se respaldó la División de Investigación y Desarrollo del Ministerio de Agricultura, en lo referente a la investigación en cultivos forestales en laderas.

Mediante diversas actividades técnicas se proporcionó información importante para el manejo de proyectos, se elaboraron perfiles de proyectos para la consecución de recursos externos, y se facilitaron el intercambio y la difusión de información.

Proyectos del IICA en Jamaica

Nacionales

- Apoyo para la Generación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria en Jamaica.
- Desarrollo Nacional de Exportaciones de Ñame RADA/IICA.
- Apoyo para el Desarrollo Rural.

Multinacionales y Hemisféricos

- Facilitar los Vínculos entre América Latina y el Caribe para el Desarrollo Agrícola.
- Unidad Regional de Proyectos del Caribe.
- Apoyo a la Integración e Iniciativas Regionales y Complementación Económica en el Caribe.
- Vigilancia y Monitoreo de Enfermedades y Plagas Agropecuarias para Lograr Mayor Eficiencia Productiva en el Caribe (Fase II).

Acciones de coyuntura

- Apoyo al Diseño de Estrategias de Desarrollo Rural en el Caribe.

Organización de los Estados del Caribe Oriental (OECS)

En 1992, las tasas de crecimiento de los países de la OECS fueron positivas, variando de 1.5% en Antigua y Barbuda a 6.8% en St. Kitts y Nevis. La participación de la agricultura en el PIB de ambos países fue baja, siendo 3.6% y 7.1%, respectivamente. En las Islas de Barlovento, donde la agricultura tiene una participación mayor, las tasas de crecimiento variaron de 1.7% en Santa Lucía a 4.6% en San Vicente y las Granadinas. En dichas islas, la agricultura contribuyó de 13% a 25% del PIB. Sin embargo, el sector agropecuario creció poco o no experimentó cambio alguno, y en el caso de Grenada el crecimiento fue negativo (-1.1%).

Los principales cultivos de exportación fueron azúcar, nuez moscada, cacao y banano, este último seriamente amenazado por la apertura del Mercado Único Europeo en 1993. En el caso de las exportaciones no tradicionales, no se registró expansión importante, con la excepción de Grenada, que duplicó sus exportaciones de manzanas *Golden* y aumentó ligeramente el volumen de producción de unas 30 frutas y hortalizas. La producción de hortalizas para consumo local aumentó en Antigua y Barbuda, Grenada, St. Kitts y Nevis y Santa Lucía; como resultado, la importación de alimentos creció a un ritmo menor, aunque de manera acelerada.

Según estudios realizados en 1992, los principales problemas del sector agropecuario

fueron: a) el uso ineficiente de recursos escasos, la falta de coordinación y el monitoreo y seguimiento insuficiente de proyectos; b) deficiencias en la organización y el manejo de la fuerza laboral en las poblaciones rurales; c) bajos niveles de productividad y altos costos de producción; y d) vínculos débiles entre la producción y las oportunidades en el mercado.

Para superar estos problemas, se ampliaron los esfuerzos nacionales de diversificación agrícola, la ADCU consolidó su programa, aumentaron los esfuerzos por establecer vínculos entre el sector agrícola y el del turismo, y los dirigentes del sector público reconocieron la necesidad de llevar a cabo un mayor número de esfuerzos conjuntos con el sector privado, y con organizaciones bilaterales, regionales e internacionales. En consecuencia, aumentó significativamente la cooperación entre instituciones claves, y se establecieron o fortalecieron algunas redes.

El Instituto llevó a cabo importantes actividades en los estados de la OECS. El Director General del IICA y el Director de Operaciones del Area Caribe viajaron a St. Kitts y Nevis con el fin de sentar las bases para la apertura de la sexta Oficina del IICA en la OECS. Actualmente se cuenta con un coordinador en cada uno de los seis países. Por primera vez los funcionarios del IICA que desempeñan sus funciones en la OECS se reunieron en Santa Lucía durante el último trimestre del año y tomaron decisiones con respecto a estrategias para mejorar la eficacia de las Oficinas.

En el ámbito del Programa I, el IICA trabajó en colaboración con la Unidad Regional de Proyectos en el Caribe, en el

desarrollo de metodologías efectivas, la capacitación de recursos humanos, en la identificación y formulación de proyectos, y la realización de estudios de factibilidad. La Metodología para la Evaluación de Sistemas de Productos (CSAM), publicada por IICA/PIP en 1990, fue revisada e integrada a un manual de capacitación sobre la identificación y formulación de proyectos, en dos talleres regionales (Jamaica y Barbados), en que 12 profesionales de los países de la OECS trabajaron con 42 profesionales de otros estados del CARICOM en la identificación y formulación de ocho perfiles de proyecto.

El Programa I también apoyó a la CFDC en la ejecución de un estudio de factibilidad sobre la compra de grandes cantidades de insumos agropecuarios para las organizaciones de productores en los países miembros de la OECS. Además, en respuesta a una solicitud del Ministerio de Agricultura de Grenada, el IICA colaboró con la Unidad de Planificación Agrícola en la formulación del borrador de un documento sobre política agropecuaria. Por último, se presentó al Gobierno de St. Kitts y Nevis el Diagnóstico Sectorial Agropecuario, ejecutado por el IICA en 1991; y se iniciaron conversaciones sobre la futura colaboración del IICA.

En el marco del Programa II, mediante el proyecto Organización y Administración para la Generación y Transferencia de Tecnología, se atendieron las deficiencias institucionales derivadas de una política tecnológica agropecuaria inconsistente; de la confusa organización y el ineficiente manejo de sistemas nacionales de investigación, desarrollo y transferencia; y de una limitada cooperación horizontal recíproca en la generación y transferencia de tecnología. Se mejoró el desempeño del personal profesional

y el rendimiento de las actividades técnicas relacionadas con la investigación, la transferencia de tecnología y el desarrollo de cultivos y ganado. Vínculos funcionales y operacionales entre el desarrollo tecnológico (especialmente en agronomía) y las estructuras de transferencia (extensión) se reforzaron, especialmente en Grenada, San Vicente y las Granadinas y Santa Lucía, haciendo más rápida la transferencia de tecnología a los agricultores. En Santa Lucía, se avanzó en el desarrollo biotecnológico; se capacitaron dos profesionales en técnicas de cultivo de tejidos vegetales; se mejoraron las instalaciones, el equipo y los insumos para el cultivo de tejidos; y se logró una estructuración más eficaz del servicio de extensión.

En St. Kitts y Nevis se ejecutó una acción de coyuntura para apoyar al componente de ganadería del Programa de Diversificación Agrícola. Además, un especialista del IICA en el campo de la ganadería cooperó en la

La producción de hortalizas para consumo local aumentó, y el IICA contribuyó a fortalecer la Red de Hortalizas de la OECS.





Se publicó la memoria de un taller sobre frutas tropicales, entre ellas el mango, y fueron capacitadas 148 personas en la producción, procesamiento, poscosecha y comercialización de frutas.

elaboración de planes detallados para el desarrollo de las fincas ganaderas del Gobierno.

También se avanzó en la cooperación horizontal: varias instituciones francesas (IRAT/ CIRAD, IRFA/CIRAD, INRA, FAC) se integraron a las redes de hortalizas y cultivos alimenticios, facilitando así la canalización de información técnica y financiamiento para proyectos a los países de habla inglesa. Se establecieron vínculos informacionales con el AVRDC de Taiwán, el CARDI y la UWI.

A nivel hemisférico, se intercambiaron opiniones con respecto a la tecnología y comercialización bananera. Dos profesionales de Dominica recibieron capacitación en servicio en Costa Rica en el uso de nuevas tecnologías para la producción de chayote y chile picante, y dos más, de Santa Lucía, se capacitaron en República Dominicana en el cultivo de tejidos. Cuatro profesionales fueron beneficiarios de becas USDA/CBI, coordinadas por el IICA, que les permitió iniciar estudios de posgrado a nivel de maestría en la Universidad de Puerto Rico, Mayaguez. También se contribuyó al fortalecimiento financiero de la Red de Hortalizas de la OECS, coordinada por el Ministerio de Agricultura de Grenada, y de la Red de Cultivos Alimenticios, coordinada por Santa Lucía, con el financiamiento del FAC y ADCU.

Los estados de la OECS cuentan con condiciones ecológicas idóneas para la producción de una gran variedad de frutas tropicales; por tanto, el IICA continuó la ejecución del proyecto multinacional Apoyo al Desarrollo de Frutas Tropicales en el Caribe. Entre los logros de éste figuran: a) formación de un comité interinstitucional regional (CARDI/UWI/IICA) para coordinar las actividades del subsector frutícola; b) establecimiento de nexos con instituciones francesas (CIRAD/IRFA, INRA, y otras); c) fortalecimiento de relaciones de trabajo con el Cuerpo de Paz de los Estados Unidos de América, con las universidades de la región y con la PADF; y d) asistencia técnica a la ADCU para la implementación de actividades relacionadas con las frutas, a nivel nacional y de la OECS.

Se brindó capacitación a 148 profesionales, productores y procesadores de frutas en la producción, cosecha, procesamiento poscosecha y comercialización de frutas. Seis

misiones técnicas dieron apoyo a las actividades de investigación y desarrollo, y contribuyeron a resolver problemas específicos de cada país relacionados con las frutas. Se prepararon cuatro propuestas de proyectos, las cuales fueron enviadas a potenciales fuentes de financiamiento. También se seleccionó e introdujo germoplasma de diez diferentes tipos de fruta.

En Grenada, el IICA amplió sus actividades de apoyo al desarrollo de cultivos no tradicionales de exportación, especialmente manzana *Golden*, papaya y granadilla. Además, se dio apoyo técnico al Ministerio de Agricultura, en el desarrollo y la implementación de estrategias para aumentar el área bajo cultivo y la producción de banano. En colaboración con el Ministerio de Agricultura, la Oficina del IICA en Dominica organizó un taller sobre la producción y comercialización de aguacate.

Mediante las actividades del Programa III, el IICA continuó sus esfuerzos por superar los problemas que caracterizan a las organizaciones rurales: baja participación, carencia de recursos, falta de preparación de dirigentes y poca inversión. En seguimiento al taller sobre estrategias de desarrollo rural en el Caribe, realizado en Dominica, se formó un comité directivo de representantes de los sectores público y privado, encabezado por CNIRD/IICA y cuyos recursos provienen de una acción de coyuntura del IICA. Este grupo formuló una Estrategia Regional de Desarrollo Rural (RRDS), que fue avalada por los ministros de agricultura del CARICOM y por los miembros del CNIRD. Con base en esto se elaboró un plan de acción para ejecutar la RRDS, y se formaron comités para implementar acciones específicas, incluyendo

el desarrollo de una base de datos de recursos humanos en el Caribe, casos de estudio sobre proyectos exitosos y no exitosos, y el diseño de proyectos.

En la búsqueda de proyectos de desarrollo rural sostenible, se prestó considerable atención a la organización de la apicultura: se ejecutó un taller regional de capacitación para apicultores, del que se derivaron la creación de la Asociación Caribeña de Desarrollo Apícola, un boletín informativo regional, una propuesta para un proyecto regional de dos años de apoyo a las actividades apícolas en la región, el borrador de una ley sobre el control de plagas y enfermedades de abejas en la OECS, y la efectiva transferencia de tecnología apícola. En Santa Lucía, el IICA continuó su apoyo al proyecto de miel de la Hacienda Raíces; se capacitaron tres apicultores en la cría de abejas reina. En St. Kitts y Nevis la ACDI financió una propuesta del IICA para fortalecer los apicultores.

Con el propósito de mejorar la divulgación de información y el intercambio de experiencias, se elaboró un proyecto para institucionalizar el periódico regional *Focus on Rural Development*, y se obtuvo financiamiento de la Asociación Canadiense de Cooperativas para un período de cuatro años. En 1992, se completó la recopilación de documentos sobre organizaciones de productores en siete islas (incluyendo Barbados), y se elaboraron borradores de perfiles de resumen sobre unas 120 organizaciones rurales.

En cuanto a diseño de estrategias nacionales para el fortalecimiento de organizaciones de productores en los países, en Santa Lucía se brindó apoyo técnico para el desarrollo de una estrategia nacional de comercialización que incorpore las orga-

nizaciones de productores al proceso de planificación y operaciones. En San Vicente y las Granadinas se formó un Comité Directivo Nacional, y se formuló un plan de acción para fortalecer las actividades productivas y de comercialización, por medio de las organizaciones de agricultores. En St. Kitts y Nevis se desarrollaron pautas para las organizaciones rurales.

En el ámbito del Programa IV, el IICA inició acciones relacionadas con el comercio y la integración: se dio prioridad a la competitividad en la OECS y se firmó un acuerdo con OECS/ADCU para generar información relativa a cultivos con oportunidades de mercado. Al nivel del CARICOM, se iniciaron actividades referentes al impacto de la tasa de cambio en la producción y comercialización agropecuarias, se ejecutó un estudio de caso sobre el impacto de impuestos sectoriales en la industria bananera de Santa Lucía, y se hizo un análisis comparativo de los incentivos para el sector agropecuario en la OECS.

Mediante las acciones del Programa V se identificaron los problemas principales de cultivos específicos y los métodos comunes de control, incluyendo las prácticas indígenas. El Proyecto sobre el Manejo de Plagas Vegetales y Cuarentena brindó capacitación, y colaboró en el desarrollo de legislación y el diseño de acciones de emergencia para controlar plagas y enfermedades. En Dominica, el IICA asistió al Ministerio de Agricultura en la organización y celebración de la Séptima Reunión del Comité Técnico Consultivo de los Directores Fitosanitarios del Caribe; y ejecutó un taller de capacitación a agricultores y extensionistas en St. Kitts y Nevis, en el manejo seguro de plaguicidas. Por último, gracias a modificaciones que se realizaron en

una base de datos sobre información cuarentenaria, el programa de recolección y organización de información por parte de los servicios de cuarentena está funcionando con éxito en la OECS.

Proyectos del IICA en la Organización de Estados del Caribe Oriental (OECS)

Nacionales

- Apoyo a la Utilización, Transferencia y Desarrollo de Tecnología Agrícola en el Caribe (Fase II).
- Fortalecimiento de Organizaciones Rurales en el Caribe.
- Fortalecimiento de Capacidades en Sanidad Agropecuaria en los Estados del Caribe Oriental.

Acciones de coyuntura

- Desarrollo Pecuario en St. Kitts y Nevis y en Dominica.
- Apoyo para el Fortalecimiento Institucional de la Extensión Agropecuaria en Santa Lucía.

Multinacionales y Hemisféricos

- Facilitar los Vínculos entre América Latina y el Caribe para el Desarrollo Agrícola.
- Unidad Regional de Proyectos del Caribe.
- Apoyo al Desarrollo de Frutas Tropicales en el Caribe.
- Apoyo a la Integración e Iniciativas Regionales y Complementación Económica en el Caribe.

Acciones de coyuntura

- Apoyo al Diseño de Estrategias de Desarrollo Rural en el Caribe.

Suriname

El ambiente de incertidumbre política que prevaleció durante 1992 se atribuye a tres condiciones -un gobierno democrático, la paz interna y la reestructuración económica-impuestas por el Reino de los Países Bajos como condición para reanudar su ayuda financiera al país. Se ha cumplido con las primeras dos condiciones, pero la reestructuración económica, que es clave para el desarrollo del país, no se ha concluido. La economía se estancó en 1992, debido a distorsiones crónicas en los incentivos económicos, a un sistema dual de tasas de cambio insostenible y a restricciones complejas en la importación y exportación.

El sector agropecuario fue víctima de las distorsiones económicas globales. Con la excepción del banano, cuyo nivel de producción apenas se mantuvo, el sector se contrajo y disminuyó la producción. Además, se deterioró la infraestructura agrícola. Sin embargo, se prevé un aumento en las exportaciones de frutas y de sus productos, y existen planes para incrementar las áreas dedicadas a la siembra de frutas en un 200%.

Durante 1992, la Oficina del IICA en Suriname dio prioridad a la generación y transferencia de tecnología. El proyecto nacional de apoyo al desarrollo de sistemas de producción ganadera en Suriname continuó sus labores con productores pequeños y medianos, con el fin de aumentar la producción lechera. También se realizaron visitas periódicas a las fincas de agricultores participantes para encontrar soluciones a sus problemas.

La Oficina se benefició con profesionales nacionales que el Ministerio de Agricultura

asignó a los proyectos del IICA. Al ofrecer esta oportunidad a los profesionales jóvenes, el IICA intentó actualizar los conceptos y enfoques usados en este ministerio, para que después pudieran ser compartidos con otros colegas. Se apoyó a la Universidad Anton de Kom de Suriname, mediante capacitación en servicio de estudiantes en aspectos de la ganadería. Además, se ejecutó una caracterización del sector frutícola con el fin de elaborar un proyecto nacional para revitalizar la producción de frutas.

También se llevaron a cabo actividades tendientes a fortalecer la sanidad agropecuaria. A solicitud del Gobierno, el IICA realizó un estudio de factibilidad ejecutado como acción de coyuntura, para mejorar los mataderos, adecuándolos a las normas internacionales relativas al procesamiento de carne para exportación. También se apoyó el proyecto de erradicación de la mosca de la carambola.

En respuesta a una solicitud específica del Ministerio de Agricultura, se brindó apoyo a una empresa privada en el proceso de discusiones y toma de decisiones con respecto al futuro de la producción de aceite de palma en Suriname y se realizó un estudio para identificar alternativas a esta producción.

Proyectos del IICA en Suriname

Nacionales

- Apoyo para el Desarrollo de Sistemas de Producción Ganadera en Suriname.

Acciones de coyuntura

- Apoyo a Suriname en el Desarrollo de la Producción de Frutas y Verduras.

- Alternativas de Empresas de Cultivos/Ganadería para Sustituir la Palma Aceitera en Suriname.
- Estudio de Factibilidad para un Matadero y Planta para el Procesamiento de Carne en Suriname.
- Preparación del Proyecto Fortalecimiento de los Servicios Veterinarios en Suriname.

Multinacionales y Hemisféricos

- Facilitar los Vínculos entre América Latina y el Caribe para el Desarrollo Agrícola.
- Unidad Regional de Proyectos del Caribe.
- Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología para los Trópicos Sudamericanos (PROCITROPICOS).
- Vigilancia y Monitoreo de Enfermedades y Plagas Agropecuarias para Lograr Mayor Eficiencia Productiva en el Caribe (Fase II).

Trinidad y Tobago

En 1992 el país entró en un proceso de reajuste. Se cambió el nombre del Ministerio de Producción Alimentaria y Explotación Marina por el de Ministerio de Agricultura, Tierras y Recursos Marinos (MALMR). El Gabinete nombró un grupo de trabajo sobre política agropecuaria, en el que se incluyó como miembro a Joan Wallace, Representante de la Oficina del IICA en el país. A petición del Ministro, se contrató un consultor del Instituto para formular un plan sobre la agricultura, y se presentó al Ministerio un borrador del documento *Improving Food and Agricultural Policy in Trinidad and Tobago: A Strategic Plan*.

Al principio del año, el Gobierno pronosticó una situación económica desfavorable, dada la necesidad de pagar durante 1992 la deuda externa de TT\$3 mil

millones. Los rumores sobre la devaluación provocaron la fuga de capitales; sin embargo, las inversiones en el desarrollo aumentaron en un 40%. Durante el primer semestre, la economía decayó, pero la producción agropecuaria en algunos rubros importantes como el arroz y el azúcar aumentó.

Los programas de asistencia técnica del Instituto apoyaron los esfuerzos gubernamentales por ampliar y diversificar el sector agropecuario. En el ámbito del Programa I se concluyó una acción de coyuntura ejecutada a solicitud del MALMR. Se efectuó un diagnóstico de las necesidades de información de este Ministerio y se elaboró una propuesta para un proyecto de asistencia técnica al MALMR en planificación estratégica.

En el marco del Programa II se amplió la asistencia mediante un proyecto sobre cultivos frutícolas de alta prioridad nacional. Este Programa enfatizó el fortalecimiento institucional, el mejoramiento y distribución de germoplasma y la difusión de información sobre cultivos frutícolas en el *Tropical Fruit Newsletter* y otras publicaciones afines. Ocho instituciones nacionales participaron en la implementación de actividades conjuntas en el subsector, y se llevaron a cabo eventos de capacitación en diferentes disciplinas. Por otro lado, mediante el Programa III se inició el proyecto Aumento de la Participación de la Mujer en el Proceso de Desarrollo Rural, entre cuyas actividades se realizó una encuesta para determinar las capacidades de las mujeres rurales y las restricciones que enfrentan.

Las acciones del Programa IV se centraron en impulsar las agroempresas. Junto con la CFC, se realizó un seminario regional sobre comercialización agropecuaria y oportu-

nidades de inversión, que contó con la participación de 350 representantes de organizaciones y empresas nacionales, regionales e internacionales, inversionistas y empresarios potenciales y existentes. Además, se estimuló el desarrollo de acciones conjuntas en el subsector agroindustrial. Con este fin se elaboraron perfiles de varias compañías nacionales, los cuales se compararon con los de compañías norteamericanas con las que existe la posibilidad de establecer empresas conjuntas. Tam-

bién se ejecutó una acción de coyuntura para apoyar el desarrollo profesional del personal del Banco de Fomento Agrícola (ADB).

En el ámbito del Programa V se llevaron a cabo acciones para disminuir el impacto de las plagas y enfermedades sobre la producción y el comercio agropecuarios. También se efectuaron seminarios de capacitación y se presentó la propuesta de una acción de coyuntura para que el CEPPI ejecutara un diagnóstico sectorial agropecuario.



Los participantes en CARAPHIN, una red apoyada por el Programa V del IICA, llevaron a cabo análisis en fincas del Caribe como una faceta de su capacitación en economía veterinaria.

Proyectos del IICA en Trinidad y Tobago

Acciones de coyuntura

- Evaluación de las Necesidades de Información en el Ministerio de Agricultura para Mejorar la Planificación y Administración de Programas.
- Apoyo para la Preparación del Proyecto sobre Desarrollo Rural.
- Convenio de Cooperación Técnica entre el Banco de Desarrollo Agropecuario y el IICA, para Realizar un Programa de Asistencia Técnica y Capacitación sobre la Evaluación Técnica de Proyectos de Agroindustria y Horticultura Ornamental Tropical.
- Acciones Preparatorias para Organizar un Seminario Regional para el Caribe sobre el Mercadeo de Exportación de Productos Agrícolas no Tradicionales.
- Preparación de un Plan Estratégico para el Desarrollo Agropecuario en Trinidad y Tobago.

Multinacionales y Hemisféricos

- Facilitar los Vínculos entre América Latina y el Caribe para el Desarrollo Agrícola.
- Unidad Regional de Proyectos del Caribe.
- Apoyo a la Integración e Iniciativas Regionales y Complementación Económica en el Caribe.
- Vigilancia y Monitoreo de Enfermedades y Plagas Agropecuarias para Lograr Mayor Eficiencia Productiva en el Caribe (Fase II).

Acciones de coyuntura

- Apoyo al Diseño de Estrategias de Desarrollo Rural en el Caribe.

Haití

En el período 1991-1992 el PIB decreció un 12% y la inflación alcanzó aproximadamente el 40%, como consecuencia de la imposibilidad de exportar hacia los países compro-

metidos con el embargo económico, y de la dificultad de encontrar proveedores no comprometidos con éste.

Los pequeños agricultores fueron afectados por la escasez y el encarecimiento de los insumos y los bienes de consumo, al tiempo que se redujeron sus ingresos y su capacidad adquisitiva; se incrementó la fabricación de carbón (y la deforestación), con el fin de reemplazar los combustibles importados; además aumentó la emigración masiva hacia otros países.

La producción de los principales cultivos de exportación (café, cacao y mango) no se redujo sensiblemente. Una parte de la cosecha se orientó al mercado interno y otra hacia compradores no comprometidos con el embargo. La mayor parte de las medianas y grandes empresas comerciales agrícolas disminuyeron su volumen de operación, pero están consiguiendo, con notable flexibilidad, nuevos proveedores y mercados.

Todos los proyectos del IICA en Haití fueron suspendidos; el personal se redujo al número mínimo que permita reiniciar los proyectos más importantes cuando las circunstancias así lo permitan. Sin embargo, ante la grave situación de los pequeños agricultores y la previsible agudización de la escasez en el futuro próximo, la Oficina realizó acciones de coyuntura de carácter humanitario, destinadas a apoyar a los pequeños agricultores para que no abandonen la producción agrícola, en particular de alimentos básicos, a fin de que los niveles de nutrición no se deterioren más.

La estrategia del IICA en Haití consistió en seleccionar tecnologías cuya aplicación no dependiera de la importación de insumos, y

que redujeran los costos, al tiempo que incrementaran la producción de alimentos para el consumo local; asimismo, el Instituto se interesó en suministrar a los productores algunos insumos producidos localmente. Una revisión de las tecnologías de uso común en Haití permitió identificar algunas que no habían sido valoradas antes de la crisis.

Se definió un conjunto de técnicas para mejorar algunos aspectos de la producción de los tres principales alimentos (maíz, frijol y arroz), tales como el autoabastecimiento de semillas, de fertilizantes (*compost*) y de insecticidas; la dotación de herramientas y de algunas semillas mediante créditos; y la organización de comunidades y grupos.

Orientado por la experiencia de proyectos anteriores en Haití, el IICA seleccionó 12 agricultores para desempeñarse como asistentes técnicos rurales (ATRs) en 12 comunidades. También produjo materiales didácticos e inició un proceso mensual de capacitación técnica dirigido a los ATRs.

Proyectos del IICA en Haití

Nacionales

- Transferencia de Tecnología para Sistemas de Cultivo Basados en el Café para Pequeños Productores en Haití.

Acciones de coyuntura

- Desarrollo del Pueblo de la Comunidad Montagne a través de Pequeños Proyectos Productivos y la Organización Democrática de la Comunidad.
- Producción Humanitaria de Alimentos para Familias Rurales en Haití.

Multinacionales y Hemisféricos

- Unidad Regional de Proyectos del Caribe.
- Vigilancia y Monitoreo de Enfermedades y Plagas Agropecuarias para Lograr Mayor Eficiencia Productiva en el Caribe (Fase II).

Area Andina

Durante 1992 hubo considerables avances en los procesos de apertura económica, de ajuste macroeconómico y de reafirmación del papel de los mercados en la asignación de recursos. El proceso de integración andina se fortaleció con el crecimiento del comercio, el avance en la creación de una zona de libre comercio (con excepción de Perú) y los acuerdos bilaterales alcanzados. Las exportaciones, descartando las transacciones de petróleo y sus derivados, se incrementaron en un 31.5% en el primer semestre. El PIB creció por encima del 3% en todos los países, con excepción de Perú.

El proceso de ajuste del sector agropecuario pasó por dificultades. Con excepción de Ecuador y Venezuela, el PIB agropecuario se estancó o disminuyó, las exportaciones agropecuarias sólo aumentaron en Colombia, y en la mayoría de los países aumentaron las importaciones de alimentos.

Formalmente el Acuerdo de Cartagena sufrió un duro golpe, pero las realidades del comercio y las interacciones entre los países en alguna forma lo han reivindicado, a pesar de la inestabilidad que ha dificultado el trabajo de cooperación técnica subregional, y muy particularmente, el desarrollo y formalización de acuerdos y trabajos con la JUNTA.

Si bien el Pacto Andino estuvo expuesto a complejas situaciones, principalmente derivadas de fenómenos políticos y económicos ocurridos en los países miembros, se incrementó el interés por llevar a cabo acciones multinacionales y binacionales más flexibles, lo cual ha repercutido en las actividades del IICA. Se trabajó en la armonización de normas fitozoosanitarias entre Colombia y Venezuela; se consolidaron iniciativas en el contexto de la formación del G-3 (México, Colombia y Venezuela), y se acordó publicar un documento sobre estadísticas andinas y el Manual de Normas y Procedimientos de Cuarentena Vegetal para el Area Andina, entre otros documentos.

Se continuaron desarrollando, con el apoyo JUNTA/IICA, tres proyectos: PROCIANDINO, Apoyo al Combate Integrado de las Moscas de la Fruta en el Area Andina, y Red Andina de Laboratorios de Salud Animal. Se impulsaron otras iniciativas, como son la implementación de la Red Subregional de Seguimiento y Análisis de Políticas, con importantes avances en el montaje del SIAPA.

Se continuó trabajando en la erradicación de las moscas de la fruta en la zona fronteriza entre Perú y Chile y en el desarrollo y consolidación de diferentes redes.

Bolivia

El crecimiento de la economía boliviana, estimado oficialmente para 1992 en 3.8%, se debió en gran medida a sectores secundarios de la economía, por lo que la reactivación del área productiva del

país tuvo un comportamiento muy lento. El sector agropecuario no experimentó crecimiento debido a las condiciones climatológicas adversas: lluvias excesivas e inundaciones en los llanos, y sequías y lluvias tardías en el altiplano y valles. Este hecho evidenció la vulnerabilidad del sector y las condiciones de alto riesgo en que deben desempeñarse las actividades agropecuarias.

En apoyo a los esfuerzos gubernamentales en el sector agropecuario, el IICA, a través del Programa I, efectuó las siguientes acciones: a) institucionalización de la Unidad de Análisis Económico y de la Asesoría General de Asuntos Internacionales del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA) y dotación de recursos físicos y humanos para su desempeño; b) capacitación de un equipo técnico de analistas y asesores del sector público, con la participación del MACA, de los ministerios de Relaciones Exteriores y Culto, de Planeamiento y Coordinación, de Finanzas, de Exportaciones y Competitividad y el Instituto Nacional de Estadísticas; y c) instalación del SIAPA como instrumento de apoyo a los equipos de analistas y asesores de los ministerios señalados.



Representantes del Gobierno de Bolivia y del IICA celebraron el 50.º Aniversario del Instituto.



Varios proyectos y otras actividades del IICA en el Area Andina buscan asegurar la participación de todos los actores sociales en el desarrollo rural.

del Plan Decenal de Acción para la Mujer y la Niñez, formulado por la Junta Nacional de Solidaridad y Acción Social de la Presidencia de la República; c) inclusión del rol de la mujer campesina en las políticas nacionales de medio ambiente; y d) formulación y puesta en marcha del Plan Operativo de la COMUCADE.

*Formulación y puesta en marcha
del Plan Operativo de la Comisión
Mujer Campesina y Desarrollo
(COMUCADE)*

Las acciones del Programa II contribuyeron a fortalecer el Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria (IBTA), a concluir el Estudio del Centro de Investigación Agropecuaria para Ecosistemas Frágiles de Altura, y a realizar el estudio para el establecimiento del Sistema de Posgrado Andino Agropecuario.

En el marco del Programa III, se destacan las siguientes actividades: a) consolidación de la Comisión Mujer Campesina y Desarrollo (COMUCADE), como instancia de coordinación y diálogo entre instituciones públicas y privadas, ONGs y organizaciones de base; b) elaboración del capítulo de la Mujer Rural

Las acciones del Programa IV dieron lugar a la formulación del Proyecto de un Servicio de Información de Precios y Oportunidades de Mercado para Pequeños Productores, el cual será financiado por la Cooperación Holandesa, COTESU y el Fondo de Desarrollo Campesino.

Por último, en el ámbito del Programa V, se hicieron contribuciones importantes al Programa de Fomento de la Ganadería Porcina, mediante el apoyo brindado a la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca en el análisis de resultados de las cabañas porcinas



de Monteagudo y la propuesta técnica para el replanteamiento, descentralización y privatización del Programa.

Proyectos del IICA en Bolivia

Nacionales

- Asistencia Técnica y Capacitación para el Proyecto de Desarrollo Agropecuario Cotagaita-San Juan del Oro (CORDEPO).
- Asistencia Técnica y Capacitación para el Proyecto de Desarrollo Agropecuario de Chuquisaca (CORDECH).
- Políticas Económicas y Negociaciones Internacionales (Integración y Cooperación Internacional).

Acciones de coyuntura

- Apoyo al Fortalecimiento y Modernización del Sistema Boliviano de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria.
- Asistencia Técnica a la Comisión Mujer Campesina y Desarrollo Rural en Bolivia.
- Formulación de un Proyecto de Información de Oportunidades de Mercado, para Pequeños Productores en Proyectos de Desarrollo Rural.
- Formulación de un Proyecto de Asistencia Técnica al MACA para Mejorar la Gestión de la Cooperación Internacional, la Capacidad de Análisis y Diálogo sobre Políticas para la Agricultura y el Seguimiento y Coordinación de los Procesos de Integración.

Acciones de apoyo administrativo

- Apoyo Administrativo al Proyecto de Desarrollo Agropecuario del Sur de Chuquisaca.
- Apoyo Administrativo al Proyecto Cotagaita - San Juan del Oro.
- Apoyo al FIDA en el Programa de Desarrollo de Camélidos Sudamericanos.

Multinacionales y Hemisféricos

- Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria para la Subregión Andina (PROCIANDINO).
- Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR).
- Apoyo al Comercio e Integración en el Grupo Subregional Andino.
- Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología para los Trópicos Sudamericanos (PROCTROPICOS).
- Apoyo para el Combate Integrado de las Moscas de las Frutas en el Area Andina.
- Fortalecimiento de la Red Andina de Laboratorios de Salud Animal.

Acciones de coyuntura

- Fundamentar una Propuesta para la Puesta en Marcha del Sistema Andino de Posgrado Agropecuario (SAPA).
- Formulación de una Propuesta de Creación del Centro Internacional de Investigación Agropecuaria de Ecosistemas Frágiles Alto-Andinos.
- Apoyo al Desarrollo Alternativo a la Producción de Sustancias Escotrópicas Ilegales en la Subregión Andina.

Colombia

En 1992 el PIB aumentó en alrededor del 3% y el índice de inflación fue del 26%. El sector agropecuario tuvo un crecimiento ligeramente negativo. Factores climáticos y la reducción de precios internacionales influyeron en este hecho, así como las políticas de apertura que afectaron algunos rubros, en particular al algodón, maíz, sorgo, arroz y soya.

El Instituto, junto con el Gobierno, efectuó acciones que incluyeron, en el ámbito del Programa I, la capacitación de profesionales para la Red Nacional de Seguimiento, Análisis y Diálogo sobre las políticas que afectan el comportamiento del sector agroalimentario. Por otra parte, en el marco del Programa II, mediante un convenio con el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG), se llevó a cabo el proyecto piloto del Sistema Nacional de Transferencia de Tecnología Agropecuaria (SINTAP), en apoyo a la descentralización de las actividades de asistencia técnica, que pasaron a ser responsabilidad de las municipalidades. Con el Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), se colaboró con asesorías en recursos humanos y planeamiento estratégico para la reformulación institucional del organismo.

Con el apoyo del Programa III se conformó, a sugerencia del MAG, un grupo de trabajo como mecanismo de apoyo en información y seguimiento al capítulo agropecuario del G-3 (Colombia, México y Venezuela), el cual se encuentra en estudio por parte de los ministros de agricultura de México y Venezuela. Además, la Oficina fue sede del proyecto subregional de mujer rural, que forma parte de un convenio entre el Gobierno de Colombia, el BID y el IICA. También se reformuló el Programa Nacional de Capacitación Agropecuaria (PNCA), a fin de adecuarlo al nuevo contexto económico de la apertura y los lineamientos de descentralización técnica y administrativa dados por el Gobierno.

El Programa IV, por su parte, apoyó al Fondo de Desarrollo Rural Integrado (DRI) en la formulación de políticas y estrategias orientadas al campesinado. Se colaboró, asimismo, en la creación de la Sociedad de Empresarios del Sector Agropecuario (SEA), entidad formada por campesinos y productores medianos y destinada a promover una mejor inserción en la economía, de cara a los procesos de apertura.

El Instituto respaldó la creación de la Sociedad de Empresarios del Sector Agropecuario (SEA)

Por último, la Oficina del IICA participó en dos actividades innovadoras de carácter multidisciplinario e interprogramático: a) un convenio de cooperación técnica con el

Departamento del Huila, para colaborar en la recontextualización del plan estratégico de desarrollo agropecuario del Departamento, e identificar oportunidades de intervención para la Secretaría de Agricultura; y b) la propuesta de organización de la Corporación Colombia Internacional (CCI), cuya misión institucional primaria es propiciar el desarrollo del sector alimentario exportador, en concordancia con las exigencias de los mercados internacionales.

Proyectos del IICA en Colombia

Nacionales

- Cooperación Técnica al Programa Nacional de Capacitación Agropecuaria (PNCA).
- Cooperación Técnica al MAG para la Planificación Agropecuaria.
- Fortalecimiento de la Capacidad Técnica del Fondo DRI para Manejar el Programa de Desarrollo Rural Integrado en los Niveles Nacional y Regional.
- Creación de un Sistema de Identificación, Formulación y Financiamiento de Estudios de Mercadeo Agropecuario y Apoyo a Proyectos Regionales de Mercadeo en Economías Campesinas en Colombia.
- Servicios Técnicos Bibliotecarios y Publicaciones.

Acciones de coyuntura

- Mecanismos para el Seguimiento, Análisis, Reflexión y Diálogo sobre las Políticas que Afectan la Evolución de la Agricultura Colombiana en el Contexto de sus Relaciones Internacionales.
- Apoyo al Instituto Colombiano Agropecuario (ICA) en Desarrollo Institucional.
- Identificación de Proyecto de Cooperación Técnica en Desarrollo Rural con el Ministerio de Agricultura.

- Seminario: Desafíos para los Gremios del Sector Agropecuario en el Nuevo Contexto Económico-Político. Perfil de Actividades y Organización hacia el Futuro.

Acciones de apoyo administrativo

- Prestación de Servicios de Apoyo Administrativo al Centro de Investigación de la Caña de Azúcar (CENICAÑA).
- Apoyo a la Intermediación Técnico-Científica del Instituto Colombiano Agropecuario.
- Convenio de Servicios Administrativos entre la Caja Agraria y el IICA.
- Apoyo Administrativo para Crear y Administrar el Fondo de Capacitación de Frutales.
- Prestación de Servicios Administrativos a los Subprogramas de Comercialización y Producción del Fondo de Desarrollo Rural Integrado (DRI).
- Capacitación de Directivos y Técnicos del ICA.
- Servicios de Apoyo Administrativo al HIMAT para el Desarrollo de sus Programas.
- Convenio de Apoyo Administrativo para el Seguimiento, Evaluación y Control de los Proyectos del Fondo Nacional del Fique Celebrado entre La Nación -Ministerio de Agricultura-, el Fondo de Fomento Agropecuario y el IICA.

Multinacionales y Hemisféricas

- Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria para la Subregión Andina (PROCIANDINO).
- Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología para los Trópicos Sudamericanos (PROCITROPICOS).
- Apoyo al Comercio e Integración en el Grupo Subregional Andino.
- Apoyo para el Combate Integrado de las Moscas de las Frutas en el Area Andina.

- Fortalecimiento de la Red Andina de Laboratorios de Salud Animal.

Acciones de coyuntura

- Apoyo para el Desarrollo de los Circuitos Ganaderos Dentro del Marco de la Integración Colombo-Venezolana.
- Fundamentar una Propuesta para la Puesta en Marcha del Sistema Andino de Posgrado Agropecuario (SAPA).
- Formulación de una Propuesta de Creación del Centro Internacional de Investigación Agropecuaria de Ecosistemas Frágiles Alto-Andinos.
- Apoyo a los Gobiernos de Colombia y Venezuela en la Armonización de los Permisos Fitozoosanitarios para el Intercambio de Productos, Subproductos e Insumos Agropecuarios.
- Apoyo al Desarrollo Alternativo a la Producción de Sustancias Sicotrópicas Ilegales en la Subregión Andina.
- Apoyo del IICA al Acuerdo de Complementación Económica del Grupo de los Tres (G3): Colombia, Venezuela y México, en el Campo Agropecuario.

Ecuador

El índice de inflación fue del 60%. El PIB nacional creció 3% y el PIB del sector agrario 3.5%. Las exportaciones de productos agrícolas crecieron 15%, siendo el banano el producto principal. También se incrementó la producción de palma africana y de flores, pero disminuyó la de café y cacao. Las exportaciones agrícolas alcanzaron los US\$1.160 millones (dólares FOB) incluyendo camarones.

En lo que respecta a la acción del IICA en el país, en el marco del Programa I se efectuaron: a) un estudio de base para sus-

tentar una red nacional de seguimiento, análisis y diálogo sobre políticas económicas y su impacto en la agricultura; b) la instalación del SIAPA en la Oficina del IICA; c) un taller sobre el SIAPA con la División de Análisis y Políticas del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG), dentro del Proyecto de Reorientación del Sector Agropecuario; y d) el Seminario sobre Sistemas Agroalimentarios en el Area Andina, con el apoyo de la AECI.

El Programa II brindó apoyo técnico y administrativo al Programa Tecnológico y Agropecuario (PROTECA) del MAG. Se respaldó la formulación de un modelo sobre un sistema de transferencia de tecnología agropecuaria, y se cooperó con el Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias (INIAP) en la administración de diferentes proyectos técnicos.

*Respaldo al Gobierno del Ecuador
mediante un convenio de
cooperación técnica y apoyo
administrativo al Programa
Nacional de Desarrollo Rural*

En el ámbito del Programa III se respaldó al Ministerio de Bienestar Social mediante la Subsecretaría de Desarrollo Rural. Se firmó un convenio con el Gobierno para brindar cooperación técnica al Programa Nacional de Desarrollo Rural (PRONADER); también se

colaboró, en conjunto con el CEPPI, en la formulación del Proyecto de Desarrollo Rural para la Zona de Saraguro (Loja) que el Gobierno presentó al FIDA. De igual manera, a petición del Gobierno y en colaboración con la COTESU, se formuló la Fase II del Proyecto Penipe. Por último, se realizaron acciones para consolidar la Red de Desarrollo de la Agroindustria Rural (REDAR) de Ecuador.

Las principales acciones del Programa IV fueron: a) inicio del Proyecto Nacional Apoyo a los Sectores Agropecuarios Público y Privado en Actividades de Comercio Exterior e Integración, y contratación de un profesional nacional para su coordinación; b) asesoría a la Subsecretaría de Comercialización del MAG en las reuniones técnicas del Area Andina sobre Equivalente Subsidio al Productor (ESP) y en las reuniones bilaterales para la zona de libre comercio entre Ecuador y Colombia; c) coordinación, por encargo del MAG, de la segunda reunión técnica del Area Andina sobre ESP, realizada en Quito en la Oficina del IICA; y d) firma de una Carta de Entendimiento con el Proyecto de Promoción de Exportaciones Agrícolas no Tradicionales (PROEXANT).

El Programa V apoyó al MAG en la elaboración de un proyecto para la modernización de los servicios nacionales de sanidad agropecuaria que el Gobierno presentará al BID, así como en la propuesta para la armonización de políticas sanitarias que faciliten los acuerdos de libre comercio entre los países del Area Andina.

A nivel subregional, PROCANDINO realizó acciones con el INIAP, las universidades y el sector privado para la identificación de prioridades en la formación de posgrado, así como en la armonización de



El IICA apoyó a los sectores públicos y privados en actividades de comercio exterior, tales como las relativas a la exportación del banano.

políticas tecnológicas a nivel nacional y subregional. Por último, con la cooperación del CIDIA, se realizó un estudio sobre los desafíos que la modernización agropecuaria presenta a la capacitación de los recursos humanos del sector.

Proyectos del IICA en Ecuador

Nacionales

- Apoyo Técnico para el Diseño y Consolidación del Sistema Nacional de Transferencia de Tecnología del MAG.

- Cooperación Técnica para el Programa Nacional de Desarrollo Rural (PRONADER).
- Apoyo a los Sectores Agropecuarios Públicos y Privados en Actividades de Comercio Exterior e Integración.

Acciones de coyuntura

- Cooperación Técnica Coyuntural para Propuestas de Políticas Agrarias.
- Cooperación a la Secretaría de Desarrollo Rural (Ministerio de Bienestar Social) para la Preparación del Proyecto de Desarrollo Rural PENIPE (Fase II).
- Evaluación General de lo Avanzado en Desarrollo Rural en Ecuador en el Último Cuatrienio y Actualización del Documento "Los Cimientos de una Nueva Sociedad: Campesinos, Cantones y Desarrollo".
- Apoyo al Gobierno Ecuatoriano con Relación al Brote de la Enfermedad Exótica: Newcastle Viscero Trópico en la Isla de Galápagos.

Acciones de apoyo administrativo

- Evaluación de Pastos Tropicales (Segunda Fase).
- Provisión de los Directivos de la Unidad Ejecutora Central del PROTECA (PROTECA I).
- Apoyo a la Planta Central de la Subsecretaría de Desarrollo Rural (Ministerio de Bienestar Social).
- Apoyo Administrativo al Programa de Pastos Tropicales del CIAT.
- Apoyo a la Planta Central de la Subsecretaría de Desarrollo Rural y al Despacho del Ministro de Bienestar Social.

Multinacionales y Hemisféricos

- Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria para la Subregión Andina (PROCIANDINO).
- Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología para los Trópicos Sudamericanos (PROCTROPICOS).

- Apoyo al Comercio e Integración en el Grupo Subregional Andino.
- Apoyo para el Combate Integrado de las Moscas de las Frutas en el Área Andina.
- Fortalecimiento de la Red Andina de Laboratorios de Salud Animal.

Acciones de coyuntura

- Fundamentar una Propuesta para la Puesta en Marcha del Sistema Andino de Posgrado Agropecuario (SAPA).
- Formulación de una Propuesta de Creación del Centro Internacional de Investigación Agropecuaria de Ecosistemas Frágiles Alto-Andinos.

Perú

En 1992 el PIB decreció un 2.5%, siendo el sector agropecuario uno de los más afectados, ya que registró una baja de 5.8%. Una de las razones más relevantes que explican esta evolución de la economía peruana en general, y de la agricultura en particular, han sido las medidas de ajuste del programa económico vigente, pues han determinado una significativa merma en la producción nacional en casi todos los sectores de la economía. Además, la magnitud de la crisis en el sector agropecuario se agravó con el fenómeno El Niño.

En respaldo a las acciones gubernamentales impulsadas, el IICA centró los esfuerzos del Programa I en fortalecer la capacidad técnica e institucional del Ministerio de Agricultura para el análisis y la toma de decisiones sobre políticas y programas dirigidos a la reactivación agropecuaria. Se reformuló el Proyecto Apoyo a la Definición y Aplicación de Políticas y Programas para la Reactivación Agropecuaria y el Desarrollo del

Medio Rural, mediante una acción de coyuntura que enfatizó la implantación del SIAPA en el país. También se organizó el seminario Financiamiento para una Agricultura Moderna y Sostenible en el Perú, evento central de las celebraciones del 50.º Aniversario del Instituto.

En el marco del Programa II, PROCIANDINO apoyó los programas del Instituto Nacional de Investigación Agraria y Agroindustrial (INIAA). Con la colaboración de la Secretaría Ejecutiva, se promovió entre las instituciones nacionales el Sistema Andino de Posgrado Agropecuario. También se realizó una acción de coyuntura para la modernización administrativa y sistematización de las funciones básicas del INIAA, y se brindó apoyo a la Secretaría Ejecutiva del PROCITROPICOS para la realización de la Primera Reunión Técnica del Comité Técnico Consultivo.

En cuanto al Programa III, se elaboró un programa de capacitación para el personal de los órganos de gestión y administración, la Junta de Accionistas, los Directorios, las Gerencias y el Personal Administrativo de las Cajas Rurales de Ahorro y Crédito. El Programa IV, por su parte, colaboró con las autoridades nacionales de los sectores público y privado en la generación de informes, metodología y análisis que faciliten la definición de políticas y orienten los procesos de comercio agropecuario e integración.

Las acciones del Programa V se centraron en el cumplimiento del Plan General de Trabajo convenido entre los ministerios de agricultura de Perú y Chile, para luchar contra la mosca del Mediterráneo en Tacna, Moquegua, Arica y Azapa. En cuanto a salud animal, se brindó asistencia técnica a la

Dirección General de Ganadería del Ministerio de Agricultura, en la formulación de un proyecto nacional de sanidad agropecuaria para ser financiado por el BID. También se elaboró el perfil del Programa Nacional de Prevención, Control y Erradicación de la Mosca de la Fruta en los Valles de la Costa Peruana.

El IICA cooperó con la Dirección General de Ganadería en la formulación de un proyecto nacional de sanidad agropecuaria

Por último, en colaboración con la Oficinas de Colombia y Bolivia, se elaboró un proyecto regional de cooperación técnica, en el cual se identificaron y definieron acciones específicas que pueden ser ejecutadas en forma comunitaria y cooperativa por los tres países, en el diseño de políticas de desarrollo alternativo a la producción de sustancias sicotrópicas ilegales.

Proyectos del IICA en Perú

Nacionales

- Apoyo a la Definición y Aplicación de Políticas y Programas para la Reactivación Agropecuaria y el Desarrollo del Medio Rural en el Perú.

Acciones de coyuntura

- Reformulación del Proyecto "Apoyo a la Definición y Aplicación de Políticas y Programas para la Reactivación Agropecuaria y el Desarrollo del Medio Rural en Perú".
- Apoyo al INIAA para la Modernización Administrativa y Sistematización de las Funciones Básicas.
- Elaboración de Programas de Capacitación sobre Cajas Rurales de Ahorro y Crédito.
- Apoyo para la Definición de Políticas Comerciales Internacionales y Mecanismos de Integración para las Negociaciones de Productos Agropecuarios.

En Perú se formuló una propuesta para crear el Centro Internacional de Investigación Agropecuaria de Ecosistemas Frágiles Alto-Andinos.



Multinacionales y Hemisféricos

- Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria para la Subregión Andina (PROCIANDINO).
- Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología para los Trópicos Sudamericanos (PROCTROPICOS).
- Apoyo al Comercio e Integración en el Grupo Subregional Andino.
- Apoyo para el Combate Integrado de las Moscas de las Frutas en el Area Andina.
- Fortalecimiento de la Red Andina de Laboratorios de Salud Animal.

Acciones de coyuntura

- Fundamentar una Propuesta para la Puesta en Marcha del Sistema Andino de Posgrado Agropecuario (SAPA).
- Formulación de una Propuesta de Creación del Centro Internacional de Investigación Agropecuaria de Ecosistemas Frágiles Alto-Andinos.
- Apoyo para la Ejecución del Plan de Acción Convenido entre los Gobiernos de Perú y Chile para Intensificar la Lucha contra la Mosca del Mediterráneo en las Areas Fronterizas (Primera fase).
- Apoyo para la Ejecución del Plan de Acción Convenido entre los Gobiernos de Perú y Chile para Intensificar la Lucha contra la Mosca del Mediterráneo en las Areas Fronterizas (Segunda Fase).
- Apoyo al Desarrollo Alternativo a la Producción de Sustancias Sicotrópicas Ilegales en la Subregión Andina.

Venezuela

El PIB creció 8.5% y la tasa de inflación fue de 30%. El sector agropecuario creció en 4.9%. El mayor crecimiento se dio en el



En Venezuela, el Programa IV del IICA finalizó un estudio sobre la situación actual de la exportación de frutas.

subsector animal, que en términos del valor de la producción se incrementó en 12.2%. El subsector vegetal apenas creció en 2.5%, debido a la baja en la producción de granos, leguminosas, oleaginosas de ciclo corto y cereales.

Es importante destacar la profunda reestructuración a que han sido sometidos el Ministerio de Agricultura y Cría (MAC) y sus organismos adscritos y vinculados. Su personal se disminuirá en un 70%: de 30 992 funcionarios en 1992 a 9864 en 1993.

Las acciones de asistencia técnica del IICA en el ámbito del Programa I incluyeron:

a) apoyo al Fondo de Crédito Agropecuario (FCA), para culminar su fase de modernización institucional; b) asesoramiento a la Dirección General Sectorial de Planificación del MAC, en la formulación y evaluación del Programa de Inversiones para la Transformación del Sector Agropecuario (PITSA); c) apoyo en la reestructuración del Instituto de Crédito Agrícola y Pecuario (ICAP), junto con la Oficina Sectorial de Planificación Agropecuaria (OSPA) del MAC; d) actualización de la base de datos de la Dirección de Economía Agrícola de la OSPA; y e) instalación en el MAC del SIAPA y capacitación a los funcionarios responsables de su operación.

Asistencia técnica en la reestructuración del Instituto de Crédito Agrícola y Pecuario

El Programa II cooperó con el Fondo Nacional de Investigaciones Agropecuarias (FONAIAP) en el diseño de propuestas metodológicas para la priorización de investigaciones y para el establecimiento de mecanismos de planificación y de coordinación entre investigación y transferencia de tecnología. También se participó en las comisiones integradas por el MAC, para proponer esquemas institucionales y operativos para los servicios de extensión y capacitación, con especial atención a pequeños productores y campesinos.

En el marco del Programa III se realizaron las siguientes actividades: a) un diagnóstico de la situación del Proyecto para Pequeños Productos en el Estado de Sucre, desarrollado dentro del Convenio MAC-IICA en cooperación con la CAF y financiado por FIDA; b) apoyo al Instituto Agrario Nacional (IAN) en su proceso de reestructuración y en la capacitación de funcionarios en temas relacionados con apertura económica, economía campesina y procesos de privatización de servicios del Estado y sus implicaciones para el desarrollo rural; c) participación en la definición de propuestas para reestructurar el Centro de Investigación Aplicada sobre Reforma Agraria (CIARA); d) concertación de las actividades por realizar en la ejecución del Proyecto Análisis de la Política del Sector

Agropecuario frente a la Mujer Productora de Alimentos en el Area Andina, con financiamiento BID/IICA.

Algunas acciones que se destacaron en el ámbito del Programa IV fueron: a) culminación de un estudio sobre los circuitos ganaderos de Colombia y Venezuela en el marco del proceso de integración; b) organización, con el MAC, de una gira de observación a México, por parte de productores venezolanos de hortalizas para intercambiar experiencias sobre procesos de producción, procesamiento y exportación al mercado de Estados Unidos; c) finalización de un estudio sobre la situación actual de la exportación de frutas venezolanas; y d) realización de un análisis de las perspectivas de Venezuela para el intercambio comercial agropecuario con los otros dos países del G-3 (Colombia y México), Ecuador y Chile.

El Programa V contribuyó en la formulación de líneas de acción para el Servicio Autónomo de Sanidad Agropecuaria (SASA), así como de mecanismos de coordinación a nivel estatal. También realizó un análisis de la legislación fitozoosanitaria venezolana, elaboró una propuesta de proyecto de ley de salud animal, y participó en las reuniones colombo-venezolanas para armonizar la legislación y normas fitozoosanitarias.

Proyectos del IICA en Venezuela

Nacionales

- Cooperación IICA/FCA al Sistema Nacional de Crédito Agropecuario, como Factor Dinamizador y de Desarrollo Sectorial.
- MAC Fortalecimiento Institucional y Apoyo Preinversión.

- Apoyo a la Modernización del Sistema Institucional Agropecuario como Factor Dinamizador de la Competitividad Sectorial.
- Cooperación Técnica para la Unidad Ejecutora del Proyecto de Apoyo a Pequeños Productores en el Estado Sucre.
- Acuerdo de Cooperación Técnica en Sanidad Agropecuaria entre el Gobierno de la República de Venezuela y el IICA.

Acciones de coyuntura

- Análisis del Sector Agropecuario en Venezuela.

Acciones de apoyo administrativo

- Apoyo Administrativo para Ejecutar el Convenio de Donación UCV/CIID/IICA.
- Apoyo Administrativo al Ministerio de Agricultura y Cría para la Preinversión.

Multinacionales y Hemisféricos

- Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria para la Subregión Andina (PROCLANDINO).
- Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología para los Trópicos Sudamericanos (PROCITROPICOS).
- Apoyo al Comercio e Integración en el Grupo Subregional Andino.
- Apoyo para el Combate Integrado de las Moscas de las Frutas en el Area Andina.
- Fortalecimiento de la Red Andina de Laboratorios de Salud Animal.

Acciones de coyuntura

- Apoyo para el Desarrollo de los Circuitos Ganaderos Dentro del Marco de la Integración Colombo-Venezolana.

- Fundamentar una Propuesta para la Puesta en Marcha del Sistema Andino de Posgrado Agropecuario (SAPA).
- Formulación de una Propuesta de Creación del Centro Internacional de Investigación Agropecuaria de Ecosistemas Frágiles Alto-Andinos.
- Apoyo a los Gobiernos de Colombia y Venezuela en la Armonización de los Permisos Fitozoosanitarios para el Intercambio de Productos, Subproductos e Insumos Agropecuarios.
- Apoyo del IICA al Acuerdo de Complementación Económica del Grupo de los Tres (G3): Colombia, Venezuela y México, en el Campo Agropecuario.

Area Sur

En 1992 todos los países del Area Sur, avanzaron en el campo de la cooperación agropecuaria por medio de su participación en el CONASUR. Al mismo tiempo, los países firmantes del Tratado de Asunción (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay), cumplieron con las pautas estipuladas en el cronograma que conduce al establecimiento del MERCOSUR.

La cooperación técnica subregional del IICA en el Area Sur durante 1992 se llevó a cabo por medio de los siguientes proyectos y programas: Fortalecimiento de los Servicios Nacionales de Sanidad Vegetal para Facilitar el Intercambio Comercial de Productos Agrícolas de los Países del Area Sur, Fortalecimiento de los Sistemas de Emergencia y Cuarentena Internacional para Facilitar el Intercambio Comercial Pecuario en los Países del Area Sur, Apoyo al Comercio y la Integración Agropecuaria de los Países del Area Sur, PROCODER y PROCISUR.

Las acciones desarrolladas se llevaron a cabo en el marco del PLANALC, con el propósito de apoyar al CONASUR y al MERCOSUR.

Consejo Consultivo de Cooperación Agrícola de los Países del Area Sur (CONASUR). El Consejo de Ministros del CONASUR llevó a cabo dos reuniones en 1992: la IV Reunión realizada en Asunción del 26 al 29 de mayo, y la V Reunión efectuada en Buenos Aires del 1 al 4 de diciembre.

En dichas reuniones se aprobaron importantes resoluciones que promueven la integración subregional. Entre las más relevantes cabe mencionar la gestión del Convenio sobre Requisitos Zoonosarios para el Intercambio de Animales, Embriones, Semen y Huevos Fértiles en el Area Sur, por parte de los países miembros. Se tomaron acuerdos relacionados con el comercio de productos de uso veterinario y con la realización de estudios de riesgo mínimo en salud animal. Se aprobó la armonización de normas técnicas sobre productos lácteos y cárnicos. Se promovió una guía de comercio exterior agropecuario y el comercio de productos ecológicos. Se aprobó el Programa de Cooperación para la Conservación de Recursos Naturales y la Sostenibilidad Agrícola y un acuerdo sobre bioseguridad. Se brindó apoyo al PROCODER y a la agroindustria rural.

La labor del CONASUR recibió un importante apoyo de los comités técnicos especializados, tales como el CORESA, COSAVE, PROCISUR, PROCODER y el Comité de Clasificación. Cada uno de estos

Comités cuenta con una Secretaría Ejecutiva a cargo del Proyecto Subregional del IICA en el campo de su respectiva competencia.

A su vez, el IICA tiene a su cargo la Secretaría de Coordinación del CONASUR, la que fue ejercida en 1992 por el Representante del IICA en Brasil.

Argentina

Durante 1992 la economía argentina creció, pero en el último trimestre se encontró en una encrucijada que puede comprometer sus perspectivas futuras y que sólo se resolverá si se mejoran las condiciones financieras, se evita el incremento de la competencia desleal y se profundiza en la reducción de los costos que disminuyen la eficiencia y competitividad de las industrias locales.

En el marco del Programa I, el IICA participó en el procesamiento de la información por incorporar en la base de datos del CONASUR. También se definió una nueva estructura para el SIAPA; éste se instaló en el Ministerio de Relaciones Exteriores y se capacitó al personal asignado para su manejo.

Mediante el Programa II, el Instituto brindó apoyo administrativo al Sistema de Información y Documentación del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA), a los Programas de Evaluación Institucional de la Dirección Nacional del INTA, y al Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC). Se realizó el Segundo Curso de Producción de Trigo para Latinoamérica,

dentro del convenio CIMMYT/BID/INTA, y el taller de trabajo Armonización de la Bioseguridad en el Cono Sur-Supervisión de Plantas Transgénicas. Por último, se colaboró con el INTA en la publicación de planes regionales de investigación, documentos institucionales y cuatro números de la revista Campo y Tecnología.

La Oficina del IICA en Argentina

*apoyó la elaboración de un
proyecto sobre la competitividad
de la producción agropecuaria*

El Programa III, por su parte, cooperó con el INTA en el proceso de formulación, análisis y evaluación de políticas, programas y proyectos de la Unidad de Minifundio. Sobre todo, en este sentido, la constitución de la Red de Agroindustria Rural (REDAR Argentina) con nueve instituciones públicas y privadas. También se completó un estudio de caso en la Colonia Cushamen (Provincia de Chubut), en colaboración con la GTZ, acerca de los efectos del problema de la desertificación de la Patagonia sobre los recursos naturales. Se brindó apoyo a la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca (SAGyP), al PROCODER del CONASUR, al INTA y a los ministerios de agricultura y ganadería de Corrientes, Misiones y Formosa. Por último, se firmó una Carta de Entendimiento con la Asociación Civil "Grupo Esquel Argentino" para realizar un estudio sobre las agroindustrias rurales en todo el país.

En el marco del Programa IV se inició el Proyecto de Cooperación Técnica para el Programa de Promoción de Exportaciones Agropecuarias de la Provincia de Córdoba; se entregaron a la Sociedad Rural Argentina el Proyecto de Fortalecimiento de la Federación de Cooperativas Laneras (FECOLAN) y el Programa de Capacitación Gerencial y de Administración y Producción Agropecuaria para Productores de Avanzada. Se formuló un proyecto sobre comercio e integración con el respaldo de la CEE, y se ejecutó el proyecto regional Apoyo al Comercio y a la Integración en los Países del Area Sur, hasta el 15 de octubre, fecha en que la sede del proyecto pasó a Uruguay.

En el ámbito del Programa V se apoyó al CORESA en la organización y realización de cinco reuniones técnicas (IV, V, VI y VII reuniones de CORESA y la I Reunión Regional sobre Sistemas de Información Sanitario/Productivo Pecuário-SISPP) y del Curso Regional de Enfermedades Exóticas. También se efectuaron acciones de integración zoonitaria regional de interés para los ministerios de los países del CONASUR; se fortalecieron los sistemas de emergencia y cuarentena internacional; y se apoyó al Servicio Nacional de Salud Animal (SENASA) en el fortalecimiento de la infraestructura operativa y funcional.

Proyectos del IICA en Argentina

Nacionales

- Ejecución de la Capacitación del Personal Técnico y el Apoyo Institucional del Programa de Crédito y Apoyo Técnico para Pequeños Productores Agropecuarios del Noreste Argentino.
- Fortalecimiento de las Instituciones Vinculadas al Desarrollo Rural en la Formulación y Ejecución de Políticas, Programas y Proyectos de Desarrollo Rural.
- Apoyo a la Organización y Administración de Servicios Forestales.
- Elaboración de un Estudio Sobre la Competitividad de la Producción Agropecuaria Argentina.

Extensas plantaciones de granos básicos, especialmente el trigo, caracterizan varios países del Area Sur.



- Cooperación Técnica para el Programa de Exportaciones Agropecuarias de la Provincia de Córdoba.
- Cooperación Técnica para el Reforzamiento del Subprograma del Servicio Nacional de Sanidad Animal (SENASA).

Acciones de coyuntura

- Apoyo a la Cancillería Argentina en el Contexto de Políticas Proteccionistas y el Consecuente Deterioro Ambiental Argentino.

Acciones de apoyo administrativo

- Análisis y Reordenamiento de las Areas Tabacaleras Argentinas.
- Incorporación del Componente Mujer en el Programa de Crédito y Apoyo Técnico del Noreste Argentino.
- Unidad de Seguimiento y Evaluación del Programa de Crédito Global Agropecuario II.
- Carta No. 11: Cooperación para Consolidar las Actividades del Sistema de Información y Documentación del INTA (SIDINTA).
- Carta No. 12: Cooperación para el Desarrollo de Programas de Evaluación Institucional y para Apoyo a la Dirección Nacional del INTA en el Desarrollo de Actividades Sustantivas.
- Carta No. 14: Cooperación al INTA para la Puesta en Marcha y Ejecución del Curso en Producción de Trigo para Latinoamérica.
- Carta No. 15: Cooperación y Apoyo en la Ejecución de Actividades Relacionadas con el Procesamiento, Análisis y Difusión de la Información Obtenida en el Censo Nacional Agropecuario 1988 y Desarrollo de la Segunda Etapa del Sistema Integrado de Información Agropecuaria, de Acuerdo a lo Establecido en los Acuerdos INTA-INDEC.
- Carta No. 17: Cooperación en el Fortalecimiento del Area de Divulgación y Comunicación del INTA.
- Carta No. 18: Para la Publicación de la Revista Institucional "Campo y Tecnología" (INTA).
- Apoyo a las Actividades Preparatorias para la Ejecución del Proyecto de Modernización de los Servicios Agropecuarios-Componente Pesca.

- Actividades de Evaluación de los Recursos Pesqueros Preparatorias para la Ejecución del Programa de Modernización de los Servicios Agropecuarios-Componente Pesca.
- Prestación de Servicios Administrativos a PROMSA-Componente Desarrollo Pesquero.
- Estudio sobre la Formulación de la Metodología para la Elaboración de Estimaciones Agrícolas (INDEC).
- Apoyar el Mejoramiento Operativo del Puerto de Mar del Plata.
- Apoyo Administrativo a la Unidad de Coordinación Proyecto SAGyP-FIDA.
- Apoyo Administrativo al Proceso de Organización y Equipamiento del IASCAV.
- Prestación de Servicios Administrativos a PROMSA-Componente Sistema de Información.
- Prestación de Servicios Administrativos a PROMSA-Componente Coordinación Institucional.
- Prestación de Servicios Administrativos a PROMSA-Componente Seguimiento y Evaluación.
- Prestación de Servicios Administrativos a PROMSA-Componente Sanidad Vegetal.
- Adecuación y Reordenamiento de Instalaciones para la Ejecución del PROMSA (Gabinete/SAGyP/IICA).
- Apoyo a la Descentralización de la Actividad Forestal de la SAGyP de Argentina.
- Cooperación a ONGs Provinciales en Proyectos Forestales y Agroindustriales.
- Apoyo Administrativo al Programa Nacional de Prevención del Picudo del Algodonero (*Anthonomus grandis* B.) en Argentina.
- Apoyar Administrativamente en el Proceso de Declaración de Zonas Libres del Nematodo (*Globodera rostochensis*).

Multinationales y Hemisféricos

- Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR).
- Programa Cooperativo de Desarrollo Rural para los Países del Area Sur (PROCODER).

- Fortalecimiento de los Servicios Nacionales de Sanidad Vegetal para Facilitar el Intercambio Comercial de Productos Agrícolas en los Países del Area Sur.
- Fortalecimiento de los Sistemas de Emergencia y Cuarentena Internacional para Facilitar el Intercambio Comercial Pecuuario en los Países del Area Sur.
- Apoyo al Comercio y a la Integración Agropecuaria en los Países del Area Sur.

Acciones de coyuntura

- Apoyo al Primer Encuentro Regional de Jóvenes Rurales del Area Sur.
- Apoyo a las Acciones de Coordinación y Operación del CONASUR.

Brasil

En 1992 hubo serias dificultades en términos de paralización y recesión económica. La inflación mostró indicios de crecimiento, al tiempo que el sector productivo y el comercial quedaron debilitados. El crecimiento físico de la producción vegetal fue de 6.9% y de 7.6% en la producción animal y sus derivados. Los productos vegetales mostraron altos rendimientos, a pesar de que el área total cultivada aumentó sólo en un 3%.

El Programa I cooperó con la Secretaría Nacional de Política Agrícola (SNPA), en la preparación de la Agenda Estratégica para el Sector Agropecuario, documento en que se analizó la evolución del sector en los últimos años y se presentaron sugerencias políticas para dinamizarlo. Se apoyó el Ministerio de Agricultura y Reforma Agraria (MARA) en la identificación de proyectos estratégicos de inversión para la agricultura. También se capacitaron técnicos de la Secretaría Nacional de Política Agrícola (SNPA), del Instituto de Investigaciones Aplicadas (IPEA) y del Departamento de Abastos y Precios, en el manejo del SIAPA.

Mediante el Programa II, el IICA apoyó al Sistema Nacional de Investigación Agropecuaria, por medio de la Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria (EMBRAPA), en acciones de cooperación y capacitación que contribuyen a su modernización. Además, se estudió el uso de un mecanismo de coordinación que permita orientar y racionalizar la cooperación técnica ofrecida en los nuevos campos que se están negociando con base en los resultados de la evaluación de la EMBRAPA.

La cooperación técnica de la Oficina en el marco del Programa III incluyó: a) formulación de programas y proyectos de desarrollo rural, especialmente en el noreste, a través de la Superintendencia de Desarrollo del Noreste (SUDENE) y de los estados; b) desarrollo de proyectos de irrigación en el noreste, conjuntamente con la Compañía de Desarrollo del Valle de San Francisco (CODEVASF), la Secretaría Nacional de Riego (SENIR) y el Departamento Nacional de Obras contra la Sequía (DNOCS); c) consolidación de asentamientos de reforma agraria en el noreste, norte y centro-norte, con el Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agraria (INCRA); d) comercialización y desarrollo agroindustrial, especialmente en cooperación con el Departamento Nacional de Desarrollo Rural y Cooperativismo (DENACOOOP), a través del Programa de Apoyo a la Producción y Exportación Frutícola (FRUPEX); y e) apoyo a la participación de la mujer en proyectos de desarrollo, principalmente en el noreste.

Las acciones principales del Programa IV se concentraron en apoyar al MARA en la integración regional de la zona sur del país. Este proceso se promovió mediante el Seminario sobre Integración para la Competitividad, realizado con el MARA y el *Correio Brasileiro*.

En 1992 la Oficina del IICA en Brasil fue responsable de la Secretaría de Coordinación del Consejo Consultivo del CONASUR. Esta Secretaría brindó asesoramiento en liberalización de semillas y productos agropecuarios, armonización de normas sanitarias, convenios de reducción de aranceles y armonización de normas técnicas; veló también por el funcionamiento de los demás mecanismos institucionales relacionados con este proceso de integración de los países del Area Sur en los aspectos agropecuarios, especialmente en lo que se refiere a COSAVE, CORESA, el Comité de Clasificación, PROCISUR y PROCTROPICOS.

La Oficina del IICA en Brasil

desempeñó un importante papel

como Secretaría de Coordinación

del CONASUR

El Programa IV, además, apoyó al Subgrupo de Trabajo N.º 8 (Política Agrícola) del MERCOSUR, por medio de la colaboración prestada a la Secretaría Nacional de Política Agrícola del MARA. De igual manera, se dio asesoramiento continuo al MARA en la conducción de las acciones referentes a la relación internacional, efectuadas por medio de la Dirección de Cooperación Técnica del Proyecto MARA 1.

Las acciones principales realizadas por el Programa V fueron: a) apoyo a la Secretaría Nacional de Protección Agropecuaria, por medio del Departamento Nacional de Produc-

ción y Defensa Animal (DNPDA) y del Departamento Nacional de Producción y Defensa Vegetal (DNPDV); b) preparación de módulos de capacitación en salud animal y apoyo a la mecanización de los servicios dentro del Proyecto de Fortalecimiento Institucional de los Servicios de Defensa Sanitaria Animal en el Brasil; c) formulación de la Carta-Consulta a COFLEX para la obtención de financiamiento externo destinado al Proyecto de Modernización y Fortalecimiento del Sistema de Defensa Sanitaria Vegetal; y d) apoyo a la integración en materia de salud animal y sanidad vegetal por medio del COSAVE y el CORESA.

Por último, como parte de las celebraciones del 50.º Aniversario del IICA, en agosto se realizó en Brasilia, con el apoyo del MARA, de la EMBRAPA, del DENACOOOP, del Banco del Nordeste de Brasil (BNB), de la Asociación Brasileña de Criadores de Cebú (ABCZ) y del *Correio Brasileiro*, el Seminario sobre Integración para la Competitividad, cuyos objetivos principales fueron analizar los nuevos factores que condicionan la competitividad, formular políticas y estrategias sobre el tema y examinar posibles áreas de complementación entre los países.

Proyectos del IICA en Brasil

Nacionales

- Cooperación Técnica al Ministerio de Agricultura y Reforma Agraria (MARA) para Apoyar el Desarrollo de Mecanismos para el Manejo de Asuntos Internacionales.
- Cooperación Técnica a EMBRAPA (PROCENSUL II y BIRF III).

- Implementación del Proyecto de Apoyo al Desarrollo Institucional del EMBRAPA para la Generación y Transferencia de Tecnología.
- Apoyo a la SUDENE en la Formulación y Ejecución de Planes, Programas y Proyectos de Desarrollo Rural en la Región Noreste del Brasil.
- Apoyo al Banco Noreste del Brasil para el Planeamiento y Ejecución de Acciones en Crédito para el Desarrollo Rural.
- Cooperación Técnica para la Implementación del Proyecto de Irrigación Noreste I.
- Cooperación Técnica con la Corporación de Desarrollo del Valle de San Francisco (CODEVASF) para el Desarrollo de la Agricultura Irrigada.
- Apoyo a la Secretaría Nacional de Reforma Agraria (SNARA) para la Formulación y Ejecución de Progra-

mas y Proyectos de Desarrollo Rural y Cooperativismo en las Areas Reformadas y de Colonización.

- Apoyo al Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agraria (INCRA) para la Modernización Administrativa, la Capacitación de Recursos Humanos, la Formulación y Ejecución de Proyectos de Desarrollo en Areas de Asentamiento y Actividades Conexas.
- Apoyo al Departamento Nacional de Obras contra la Sequía para la Autonomía del Programa de Perímetros Irrigados.
- Cooperación Técnica para el Desarrollo del Programa de Apoyo al Pequeño Productor Rural del Noreste.
- Cooperación Técnica al Programa de Apoyo a la Producción y Exportación Frutícola (FRUPEX).
- Estudios para el Proceso de Análisis Conducentes a la Formulación de Políticas Sectoriales.
- Preparación del Plano de Manejo de Preservación Ecológica de la Sierra de Lajeado.
- Reestructuración y Fortalecimiento del Sistema de Sanidad Vegetal de Brasil.
- Fortalecimiento Institucional de los Servicios de Defensa Sanitaria Animal.

Acciones de coyuntura

- Formular un Programa de Capacitación de Líderes Rurales Formales y no Formales en el Contexto del MERCOSUR.
- Apoyo a EMBRAPA en su Desarrollo Institucional para la Generación y Transferencia de Tecnología.
- Apoyo a la Secretaría de Agricultura de los Estados de São Paulo y Paraná, en Definición de Proyectos de Cooperación Técnica para las Areas Irrigadas y de Asentamiento.

En colaboración con las agencias nacionales, el IICA ayudó a desarrollar proyectos de irrigación en varios países miembros, incluyendo Brasil.

- Desarrollo de los Recursos Naturales de la Zona de San Patricio.

Acciones de apoyo administrativo

- Apoyo a CODEVASF para la Ejecución de Proyectos Específicos.
- Apoyo a las Actividades de Cooperación NCSU/EMBRAPA.
- Sistemas de Evaluación de la Educación Básica y Técnico-Agrícola.
- CIAT/Mandioca.
- CIAT/Pasturas.

Multinacionales y Hemisféricos

- Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR).
- Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología para los Trópicos Sudamericanos (PROCTROPICOS).
- Programa Cooperativo de Desarrollo Rural para los Países del Area Sur (PROCORDER).
- Fortalecimiento de los Servicios Nacionales de Sanidad Vegetal para Facilitar el Intercambio Comercial de Productos Agrícolas en los Países del Area Sur.
- Fortalecimiento de los Sistemas de Emergencia y Cuarentena Internacional para Facilitar el Intercambio Comercial Pecuario en los Países del Area Sur.
- Apoyo al Comercio y a la Integración Agropecuaria en los Países del Area Sur.

Acciones de coyuntura

- Apoyo al Primer Encuentro Regional de Jóvenes Rurales del Area Sur.
- Apoyo a las Acciones de Coordinación y Operación del CONASUR.
- Apoyo al Proyecto sobre Nematodo de la Soya Preparado por el Ministerio de Agricultura, de Abastecimiento y de Reforma Agraria de Brasil.



Chile

La economía chilena mostró otro año de elevado crecimiento, inflación declinante, superávit fiscal, repunte de la inversión y solidez en sus cuentas externas. El PIB se incrementó en un 7.5%, la inflación fue del 13% y los aumentos del empleo y de los salarios reales del 4%. El PIB del sector agropecuario sólo aumentó en un 1%. La superficie destinada a los cultivos anuales tradicionales disminuyó en un 14% en comparación con 1988. Los factores principales que incidieron en la baja de la actividad agrícola fueron: a) la caída ininterrumpida que ha experimentado el tipo de cambio; b) la reducción de los precios de la mayoría de los productos agrícolas; y c) un incremento en los costos de producción.

Durante 1992 el IICA intensificó su apoyo a las acciones gubernamentales. El Programa I colaboró en el establecimiento de metas, indicadores y grados de avance para los aspectos fundamentales de la acción del Ministerio de Agricultura (MINAGRI), desarrollando un sistema de seguimiento y evaluación. También se ejecutó el Programa de Modernización y Mejoramiento del Sector Agropecuario, y se elaboró un documento de análisis y propuestas sobre la organización del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG).

En el ámbito del Programa II, el IICA continuó operando como Secretaría Técnica del convenio entre el Instituto Nacional de Investigación Agropecuaria (INIA) y el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP), lo que implicó acciones de apoyo al desarrollo de metodologías de planificación, seguimiento y evaluación de actividades. También se impartieron cursos de capacitación a profesionales involucrados en el sistema de transferencia tecnológica.

En el contexto del Proyecto Fortalecimiento de la Agroindustria Rural en Chile, el IICA identificó las necesidades de capacitación en comercialización y gestión de pequeñas empresas.

Algunas acciones del Programa III fueron: a) apoyo a la Comisión de Evaluación del Programa de Transferencia de Tecnología y al Departamento de Desarrollo Agrícola del INDAP; b) inicio de un proyecto de apoyo a actividades productivas de mujeres campesinas; c) elaboración de un documento sobre políticas en agroindustria y comercialización; d) supervisión en la elaboración de 12 proyectos agroindustriales para organizaciones campesinas; e) apoyo en la identificación de necesidades de capacitación de organizaciones campesinas en temas de agroindustria, comercialización y gestión de microempresas; y f) inicio de un programa de cuatro cursos de capacitación para 80 jóvenes campesinos beneficiarios del INDAP, en el tema de gestión de microempresas rurales.

La Oficina del IICA en Chile

respaldó la ejecución del

proyecto Apoyo a Actividades

Productivas de Mujeres

Campesinas



En el marco del Programa IV, se respaldó el trabajo coordinado de las distintas unidades nacionales que participan en el CONASUR, principalmente relacionadas con acciones del Comité de Clasificación, COSAVE y CORESA. También se apoyó a ODEPA en actividades vinculadas a estudios de competitividad, especialmente en aspectos metodológicos y de información.

Proyectos del IICA en Chile

Nacionales

- Fortalecimiento de la Agroindustria Rural en Chile.
- Apoyo a Actividades Productivas de Mujeres Campesinas.
- Apoyo al Desarrollo Institucional del Sector Público Agrícola.

Acciones de coyuntura

- Apoyo a la Comisión Nacional INIA-INDAP.
- Metodología para Formular Planes de Desarrollo Agrícola del Area (PDAA).

Acciones de apoyo administrativo

- Apoyo al Proyecto de Servicios al Pequeño Agricultor INDAP/INIA/MBN.
- Estructuración y Seguimiento de un Programa de Desarrollo Rural INDAP.
- Administración de Recursos para el Mantenimiento del Centro Regional de Informaciones Agrometeorológicas de la VI Región.
- Administración de Recursos en Apoyo a Pequeños Productores Agrícolas y sus Organizaciones.
- Administración de Recursos para la Elaboración de un Estudio sobre Agroindustria Rural en Tres Comunas de la IX Región.
- Administración de Recursos en Apoyo a Pequeños Productores Agrícolas y sus Organizaciones con Personalidad Jurídica.
- Administración de Recursos en Apoyo a la Definición de Tipologías en las VII, IX y X Regiones.
- Administración de Recursos Tendientes al Perfeccionamiento del Programa de Transferencia de Tecnología.
- Cursos de Capacitación en Gestión Empresarial para Pequeños Productores Agrícolas.
- Apoyo a la Red Internacional de Metodología de Investigación de Sistemas de Producción (RIMISP).

Multinacionales y Hemisféricos

- Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR).
- Programa Cooperativo de Desarrollo Rural para los Países del Area Sur (PROCODER).
- Fortalecimiento de los Servicios Nacionales de Sanidad Vegetal para Facilitar el Intercambio Comercial de Productos Agrícolas en los Países del Area Sur.

- Fortalecimiento de los Sistemas de Emergencia y Cuarentena Internacional para Facilitar el Intercambio Comercial Pecuario en los Países del Area Sur.
- Apoyo al Comercio y a la Integración Agropecuaria en los Países del Area Sur.

Acciones de coyuntura

- Apoyo para la Ejecución del Plan de Acción Convenido entre los Gobierno de Perú y Chile para Intensificar la Lucha contra la Mosca del Mediterráneo en las Areas Fronterizas (Primera Fase).
- Apoyo para la Ejecución del Plan de Acción Convenido entre los Gobierno de Perú y Chile para Intensificar la Lucha contra la Mosca del Mediterráneo en las Areas Fronterizas (Segunda Fase).
- Apoyo al Primer Encuentro Regional de Jóvenes Rurales del Area Sur.
- Apoyo a las Acciones de Coordinación y Operación del CONASUR.

Paraguay

En 1992 se registró otro año consecutivo de desaceleración del ritmo de crecimiento económico; en ello influyó mayormente el desempeño del sector agrícola, cuya producción fue afectada por condiciones climáticas y por el deterioro de los precios en el mercado internacional, especialmente los del algodón. Paraguay mantuvo un perfil agroexportador de bienes primarios sin valor agregado, con el problema de que los precios internacionales siguieron deprimidos y los niveles de venta en los mercados fueron limitados por el proteccionismo y la inestabilidad. El PIB global creció en 1.5%, pero el PIB agropecuario no tuvo crecimiento significativo.

El IICA continuó su apoyo a las áreas básicas y prioritarias, definidas por el Gobierno con base en las circunstancias

socioeconómicas del país. En este contexto los proyectos nacionales favorecieron las actividades relacionadas con el desarrollo rural, especialmente con la organización de los pequeños productores y con la promoción de la participación socioeconómica de la mujer rural.

Por otra parte, el Instituto respaldó a los ministerios de Agricultura y Ganadería y de Industria y Comercio en el fortalecimiento de los mecanismos y elementos metodológicos institucionales para favorecer y estimular el desarrollo agroindustrial y la agroexportación. En el área de generación y transferencia de tecnología, se apoyó al PROCISUR en el intercambio y asesoramiento entre los sistemas nacionales de investigación. A través del PROCODER se amplió la cooperación en el área de desarrollo rural.

Se fortalecieron los mecanismos

Institucionales que favorecen la

agroexportación

En sanidad agropecuaria se apoyó el fortalecimiento de los sistemas y normas sobre vigilancia sanitaria. También contribuyó en la ejecución de un programa orientado al control del picudo del algodonero.

Por último, el IICA apoyó la organización de pequeños productores de la región sur del país para enfrentar, con carácter de emergencia, los problemas causados por inundaciones.

Proyectos del IICA en Paraguay

Nacionales

- Apoyo al Fortalecimiento de las Instituciones de Desarrollo Rural.
- Fortalecimiento del Subsistema de Comercialización, Comercio Exterior y Desarrollo Agroindustrial de la DCEA/MAG del Paraguay.

Acciones de coyuntura

- Apoyo al MAG/Paraguay para la Organización y Ejecución de la Campaña del Control del Picudo del Algodonero.
- 50 Años IICA.

Multinacionales y Hemisféricos

- Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR).
- Programa Cooperativo de Desarrollo Rural para los Países del Area Sur (PROCODER).
- Fortalecimiento de los Servicios Nacionales de Sanidad Vegetal para Facilitar el Intercambio Comercial de Productos Agrícolas en los Países del Area Sur.
- Fortalecimiento de los Sistemas de Emergencia y Cuarentena Internacional para Facilitar el Intercambio Comercial Pecuario en los Países del Area Sur.
- Apoyo al Comercio y a la Integración Agropecuaria en los Países del Area Sur.

Acciones de coyuntura

- Apoyo al Primer Encuentro Regional de Jóvenes Rurales del Area Sur.
- Apoyo a las Acciones de Coordinación y Operación del CONASUR.

Uruguay

El Programa de Ajuste Estructural en ejecución logró que el ritmo inflacionario bajara a un 59%. El PIB global creció alrededor del 3.6% y el PIB agropecuario cerca de un 2.3%.

El Instituto, en el ámbito del Programa I efectuó, entre otras, las siguientes acciones de apoyo al Gobierno: a) el diagnóstico Perspectivas del Sector Agropecuario en el Marco de la Integración Subregional, junto con el Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca (MGAP) y el apoyo técnico del CEPPI; b) el análisis Insumos y Bienes de Capital de Uso Agropecuario; c) la implantación del SIAPA y la capacitación de profesionales de la Oficina de Programación y Política del MGAP para operarlo; d) avances en la preparación de una metodología para evaluar el potencial competitivo de las cadenas agroindustriales lecheras y arroceras del país; y e) afiliación a un proyecto financiado por el CIID, en etapa inicial de ejecución, orientado a realizar estudios agroindustriales.

El IICA participó en la formulación del diagnóstico Perspectivas del Sector Agropecuario en el Marco de la Integración Subregional

La acción del Programa II se orientó al fortalecimiento del Sistema Nacional de Generación y Transferencia de Tecnología liderado por el Instituto Nacional de Inves-

tigación Agropecuaria (INIA). En el marco del Proyecto BID/INIA de Fortalecimiento de la Generación y Transferencia de Tecnología, algunas acciones realizadas fueron: a) ejecución de un programa de investigaciones sobre la evaluación del desempeño de equipos agrícolas convencionales en laboreo de suelos, conservación de forraje, métodos de siembra y eficiencia de cosecha; b) desarrollo de un programa de transferencia de tecnología que logre una articulación adecuada entre las unidades de investigación y las organizaciones públicas y privadas que brindan asistencia técnica a los productores; c) determinación de áreas de capacitación a nivel de posgrado del personal técnico; y d) establecimiento de programas de investigación en áreas de relevancia socioeconómica con potencial de impacto a corto plazo.

Por su parte, las principales acciones del Programa III se orientaron a fortalecer la Junta Nacional de la Granja (JUNAGRA), organismo rector de la promoción de las actividades granjeras, con el fin de mejorar la capacidad de gestión de la institución y los mecanismos de transferencia de tecnología, de poscosecha y de procesamiento. Por otra parte, en beneficio de los productores y sus organizaciones el Instituto avanzó en: a) el desarrollo de la gestión empresarial, aspecto que ha adquirido una importancia creciente para la reconversión de este sector; b) la identificación de "nichos de mercado" promisorios para los productos uruguayos. Además, el IICA colaboró con el MGAP, las intendencias municipales y las organizaciones de pequeños productores en los esfuerzos de descentralización, que permiten potenciar el desarrollo local en favor de los productores de bajos ingresos.

En el ámbito del Programa V, desde 1987 se ejecuta el proyecto de cooperación técnica Fortalecimiento del Servicio de Protección Agrícola del MGAP, en Apoyo al Desarrollo Agroexportador de Uruguay. Dentro de este proyecto se enfatizó: a) la adopción de tecnología moderna para controlar enfermedades y plagas agrícolas de importancia económica; b) el mejoramiento del nivel técnico del personal de la Dirección de Servicios de Protección Agrícola (DSPA); c) la modernización de los sistemas de control fitosanitario; y d) la actualización del marco legal de las regulaciones fitosanitarias.



La importancia de los hatos ganaderos del Area Sur se refleja en la cantidad de proyectos y acciones de coyuntura del IICA, dirigidos a institucionalizar redes de productores y mejorar las condiciones zoonosmitarias.

Proyectos del IICA en Uruguay

Nacionales

- Convenio de Operación entre el MGAP y el IICA para la Prestación de Servicios de Cooperación Técnica al Proyecto de Generación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria (Anexo Técnico).
- Fortalecimiento Institucional de Apoyo a la Granja.
- Fortalecimiento del Servicio de Protección Agrícola del MGAP en Apoyo al Desarrollo Agroexportador del Uruguay.

Acciones de coyuntura

- Apoyo a la Implementación de Areas Estratégicas de Modernización del MGAP.

- Apoyo a la Intendencia Municipal de Flores en la Elaboración de un Pequeño Proyecto que Contribuya al Desarrollo Agroindustrial de los Pequeños Productores del Departamento.
- Apoyo al MGAP en el Diseño y Funcionamiento de un Mecanismo de Transferencia de Tecnología al Subsector Granjero.

Acciones de apoyo administrativo

- Apoyo a la Junta Nacional de la Granja (JUNAGRA) en su Gestión Interna.
- Apoyo al MGAP para Mejorar la Gestión del Staff del Gabinete del Ministro.
- Modernización del Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca.
- Apoyo en el Area de Formulación y Seguimiento de Políticas de Promoción del Desarrollo Agroindustrial.
- Relevamiento de las Enfermedades y Plagas de la Cebada Cervecera en el Uruguay.
- Apoyo al INIA en el Diseño y Funcionamiento de un Mecanismo de Transferencia de Tecnología al Subsector Granjero.

Multinacionales y Hemisféricos

- Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR).
- Programa Cooperativo de Desarrollo Rural para los Países del Area Sur (PROCODER).
- Fortalecimiento de los Servicios Nacionales de Sanidad Vegetal para Facilitar el Intercambio Comercial de Productos Agrícolas en los Países del Area Sur.
- Fortalecimiento de los Sistemas de Emergencia y Cuarentena Internacional para Facilitar el Intercambio Comercial Pecuario en los Países del Area Sur.
- Apoyo al Comercio y a la Integración Agropecuaria en los Países del Area Sur.

Acciones de coyuntura

- Apoyo al Primer Encuentro Regional de Jóvenes Rurales del Area Sur.
- Apoyo a las Acciones de Coordinación y Operación del CONASUR.
- Identificación de Proyectos de Desarrollo Rural en Uruguay.



Capítulo 4

Cooperación con
Organismos
Internacionales
y Países Donantes

Cooperación con Organismos Internacionales y Países Donantes

El IICA ha establecido y consolidado acuerdos de cooperación con países donantes y organismos internacionales interesados en solucionar los problemas que enfrenta el sector agropecuario de ALC.

Los esfuerzos de promoción desempeñados por las diferentes Unidades de la Sede Central y las Oficinas del IICA en los países miembros, se orientaron hacia la consecución de recursos externos para llevar a cabo distintos programas y proyectos de cooperación en beneficio de la región. En consecuencia, se incrementaron los vínculos de trabajo que el Instituto mantiene con países donantes y con otros organismos internacionales de cooperación y financiamiento, que apoyan el desarrollo de las actividades agropecuarias en ALC.

Ese activo proceso impulsó la consolidación de las relaciones internacionales del IICA e hizo posible la realización, con recursos externos, de un amplio número de acciones de cooperación, por un monto aproximado a los US\$33 millones, en complemento a los recursos por concepto de cuotas que opera el Instituto.

Cooperación con Canadá y Estados Unidos de América

Canadá. Las acciones de promoción realizadas por el Instituto en Canadá estuvieron encaminadas a lograr una mayor participación en los proyectos del IICA de las diferentes agencias gubernamentales, asociaciones, fundaciones y universidades canadienses, relacionadas con programas de cooperación en favor del desarrollo agropecuario y rural en ALC.

Se destacan las acciones referentes al Proyecto IICA/ACDI, que se encuentra en su cuarto año de ejecución, habiéndose prácticamente concluido la mayoría de las actividades propuestas en las áreas de análisis y administración de la política sectorial, biotecnología agropecuaria, organizaciones de desarrollo rural, oportunidades de inversiones agroindustriales, y aspectos cuarentenarios relacionados con sanidad agropecuaria. La experiencia generada a lo largo de la ejecución de este proyecto se plasmará en un informe especial, a fin de dar a conocer los alcances del proyecto y sus realizaciones.

Los resultados obtenidos han apoyado la participación de los funcionarios del IICA vinculados al proyecto en diversas reuniones internacionales, entre las que cabe mencionar: El Congreso Interamericano de Biotecnología celebrado en Montreal, donde se presentó el caso de las industrias de biotecnología en América Latina y el Caribe y sus potencialidades; el Congreso sobre Promoción de Oportunidades Comerciales entre Canadá y Centroamérica y Panamá, organizado por el Consejo Canadiense para las Américas y las representaciones diplomáticas en Canadá de los países considerados; el Seminario sobre las Reformas de Política e Instituciones en el Sector Agroalimentario de América Latina y Canadá; la Reunión del Programa para la Democracia y Desarrollo en América Central celebrada en Ottawa, y la Reunión Anual de la Asociación Canadiense de Estudios sobre América Latina y el Caribe.

En el marco del mismo proyecto se preparó información básica para la identificación de oportunidades de negocios en biotecnología entre Canadá y ALC, con énfasis en el tratamiento de desechos agroindustriales. También se efectuaron actividades en el área de promoción de coinversiones entre empresas canadienses y de algunos países de la región.

También se destacó la publicación con recursos ACDI/IICA del libro **Agricultura y Medio Ambiente**, que fue presentado en la Conferencia de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y el Desarrollo, celebrada en Río de Janeiro. Asimismo, se convocó en Canadá a un segundo concurso para premiar los mejores trabajos de estudiantes universitarios sobre las perspectivas y oportunidades para las relaciones entre

Canadá y América Latina en el área agroalimentaria, y se promovió la visita a Costa Rica del editor y jefe de redacción de la Revista Ciencia Agrícola.

Se continuó trabajando con el CIID en las áreas de biotecnología, tecnología apropiada para pequeñas empresas y generación de tecnología agrícola. Con la OUI se continuaron las actividades orientadas a la creación de un sistema de postgrado agropecuario en el Area Andina. Con la Confederación Canadiense de Cooperativas (CCA) se apoyó la realización de un proyecto de desarrollo de negocios cooperativos en Centroamérica y el Caribe, en tanto que con la SDID se trabajó en un proyecto de desarrollo rural para Honduras. También con el Ministerio de Agricultura se organizó una reunión para divulgar aspectos sobre el SIAPA.

Estados Unidos de América. El IICA promocionó sus actividades y proyectos ante distintas instancias del Gobierno de los Estados Unidos, agencias del sector privado, universidades y fundaciones. Particular importancia se otorgó a las relaciones de trabajo con el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), en especial con la Oficina de la Subsecretaría, el Asistente de la Secretaría para la Ciencia y la Educación, el Servicio de Investigación Económica, el Servicio de Mercadeo Agrícola, la Oficina de Cooperación Internacional y Desarrollo, el Servicio de Inspección Sanitaria de Plantas y Animales y el Servicio Forestal.

Con el Departamento de Estado se participó en diferentes reuniones del BIFADEC. Se mantuvieron estrechos vínculos de trabajo con la Oficina para las Organizaciones Internacionales, así como con

la Misión Permanente de los Estados Unidos ante la OEA.

Se apoyó al personal de investigaciones del Comité de Asignaciones del Congreso, en la realización de una evaluación de las actividades del IICA, la cual se llevó a cabo en Washington, D.C. y en San José, Costa Rica, como parte del programa de revisión de las actividades de los organismos internacionales. El Comité de Agricultura del Senado, el de la Cámara de Representantes y otros comités claves del Congreso fueron informados de las actividades del IICA. También se trabajó con miembros del personal del Comité de Agricultura de la Cámara en los aspectos del sector agropecuario referidos en la Iniciativa para las Américas.

El IICA continuó apoyando la obtención de información sobre el comercio agrícola a través del Servicio de Investigación Económica, el BID y la CEPAL. Por segundo año consecutivo, el Instituto fue invitado por el Colegio Interamericano de Prensa a disertar sobre el desarrollo agropecuario de América Latina y sus perspectivas, en una sesión especial que se llevó a cabo en Washington, D.C.

A solicitud de México, Centroamérica, Panamá y República Dominicana, se apoyó la realización en la ciudad de Guatemala, de un seminario sobre los niveles de tolerancia de los plaguicidas en los productos agrícolas importados por los Estados Unidos. Por este país participaron representantes de la Agencia de Protección Ambiental (EPA), de la Administración de Drogas y Alimentos (FDA), del USDA y de la Asociación Nacional de Químicos Agrícolas; por el Sistema Interamericano participaron el Programa

Regional de Asuntos Científicos y Tecnológicos de la OEA y miembros de la OPS; también asistieron exportadores, productores y funcionarios gubernamentales de los distintos países centroamericanos.

Cooperación con Organismos del Sistema Interamericano

Acuerdo Interinstitucional. Feria Internacional de Sevilla (Expo-92). El Sistema Interamericano hizo una presentación conjunta de sus actividades en el

Pabellón de las Américas en la Exposición Universal Expo-92 en Sevilla, como parte de un esfuerzo coordinado entre la OEA, el BID, la OPS y el IICA. El Día de Honor de las Américas contó con la presencia del Secretario General de la OEA, del Presidente del BID, del Director de la OPS y del Director General del IICA. Posteriormente el Pabellón fue visitado por los Jefes de Estado de América Latina y España, con ocasión de su reunión cumbre de Madrid.

Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Las actividades conjuntas entre el IICA y el BID experimentaron en 1992

un positivo incremento con importantes proyecciones futuras. El apoyo técnico del IICA en la identificación de proyectos y programas de inversión agropecuarios abarcó seis países: en República Dominicana se concluyó el Proyecto de Desarrollo Agrícola Sostenible de San Juan de la Maguana; en El Salvador terminó el estudio de factibilidad del Programa de Reforma e Inversión Sectorial Agropecuaria; en Costa Rica se realizó una misión de reconocimiento en relación con el Plan Maestro Arenal-Tempisque y el Programa de Riego en Pequeñas Areas; en Ecuador se llevó a cabo una misión de reconocimiento sobre la modernización de los servicios agropecuarios y el Programa de Desarrollo Rural; en Nicaragua se iniciaron las negociaciones para la preparación del Subprograma de Fortalecimiento de los Servicios del Ministerio de Agricultura y Ganadería; y en Panamá se terminó un diagnóstico del sector agropecuario.

Tres nuevos proyectos de cooperación técnica regional se iniciaron en 1992, financiados por el BID y ejecutados por el IICA: dos de ellos se refieren a estudios para promover el desarrollo de la mujer como productora y comercializadora de alimentos en Centroamérica y en otros países de América Latina; y el tercero, al diseño de un mecanismo de coordinación para la priorización y ejecución de investigaciones agropecuarias que tengan relevancia subregional o regional, a nivel de las agencias nacionales especializadas.

Se realizaron tres seminarios en el BID con patrocinio del IICA. Uno examinó la estrategia para el desarrollo de la investigación agropecuaria en ALC; otro analizó los lineamientos, casos específicos y medidas de coordinación interinstitucionales



Mediante un esfuerzo coordinado, los organismos del Sistema Interamericano participaron en la Exposición Universal Expo-92 de Sevilla, España. En el pabellón El Desafío de América se reunieron -de izquierda a derecha- las máximas autoridades de la OPS, Carlyle Guerra de Macedo; del BID, Enrique Iglesias; de la OEA, João Clemente Baena Soares; y del IICA, Martín E. Piñero.

para la promoción de proyectos de desarrollo de la agricultura sostenible; y en el tercero el IICA tuvo a su cargo una de las sesiones del Coloquio BID/CEPAL sobre la Iniciativa para las Américas y Acuerdos de Apertura Comercial.

El Instituto presentó al BID las seis primeras propuestas de proyectos regionales y nacionales de intercambio de tecnología con los países europeos signatarios de convenios con el BID, dentro del Programa CT/Fondos, las que están en proceso de aprobación.

Organización de Estados Americanos (OEA). Se continuaron las consultas con la OEA sobre los esfuerzos cooperativos en materia de ciencia y tecnología, medio ambiente, comercio, desarrollo regional y rural, y sobre el papel de la mujer en el desarrollo. El Instituto participó en numerosas reuniones interagenciales convocadas por la OEA para analizar diversos aspectos de la ayuda humanitaria a Haití y proporcionó apoyo logístico al grupo de observadores políticos enviado a ese país.

Se trabajó también con la CICAD una propuesta para realizar una reunión de análisis sobre cultivos alternativos a la producción de coca en los países andinos, y se participó en la XII Reunión Ordinaria de la CICAD, en la XVI Reunión de Delegados de la CIM, donde se hizo una presentación de los programas del IICA relacionados con la mujer en el desarrollo, y en diversas reuniones ordinarias, especiales y protocolarias del Consejo Permanente de la OEA y del CEPDIECC, el CEPDIES, el CIES y el CIECC.

En el área económica y social de la OEA (CIES), el IICA intervino en una serie de seminarios sobre desarrollo y medio ambiente, y con el Departamento de Desarrollo Regional y Medio Ambiente se continuaron los trabajos conjuntos en los proyectos de desarrollo fronterizo (Trifinio) de Centroamérica.

Organización Panamericana de la Salud (OPS). El IICA estuvo representado en las reuniones del 109.º Comité Ejecutivo de la OPS, del XXXVI Consejo Directivo de la OPS y del XLIV Consejo Regional para las Américas de la OMS, llevadas a cabo en la Sede Central de la OPS. Por su parte, la OPS participó en un seminario sobre niveles de tolerancia de los plaguicidas en los productos agrícolas importados por los Estados Unidos, que se celebró en Guatemala, auspiciado por el IICA y diversas organizaciones de los Estados Unidos relacionadas con el tema.

Cooperación con los Organismos Regionales y Subregionales

Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe (CARDI). En 1992 el IICA continuó proporcionando apoyo financiero al CARDI para fortalecer su programa de investigación y desarrollo. El Instituto desempeñó un activo papel en la organización e instrumentación de la revisión externa del CARDI, de acuerdo con las recomendaciones emitidas por el grupo de apoyo de los países donantes. Además, participó en las reuniones del Consejo Directivo del CARDI, y en un taller sobre planeamiento estratégico, donde se

impulsó el fortalecimiento de la capacidad institucional, a la luz de las recomendaciones del grupo de revisión externa. Entre diversas actividades de cooperación, se realizaron un análisis del sector agrícola de St. Kitts y Nevis, y un taller regional sobre frutas tropicales orientado a apoyar las iniciativas de diversificación agrícola que vienen realizando los países del Caribe.

Comunidad del Caribe (CARICOM). El IICA participó en las reuniones del SCMA y sus grupos de apoyo, lo que ha permitido que las actividades del Instituto sean complementarias a los trabajos que realizan las demás agencias involucradas con el desarrollo agrícola del Caribe. Se dio apoyo técnico al CARICOM en la etapa de organización de un taller regional sobre desarrollo agrícola sostenible. Asimismo, se participó en la elaboración de un estudio de factibilidad sobre la utilización, en el Área Caribe, de la Estación de Cuarentena Vegetal de Jamaica.

Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE). Durante 1992 se llegó a importantes acuerdos operativos con el CATIE, en lo que respecta a las actividades en



los países miembros, estableciendo vínculos más estrechos con las instituciones nacionales. Asimismo, se continuó colaborando con las redes de PROCACAO y PROMECAFE, y se iniciaron nuevas acciones a través del consorcio CATIE/CIAT/IICA sobre Manejo de los Recursos Renovables para el Desarrollo Agropecuario Sostenible de los Trópicos Americanos. Esta iniciativa permitió realizar importantes actividades en el tema de la sostenibilidad en Centroamérica y la Amazonia. Por otra parte, conjuntamente con el IBPGR, se trabajó con las instituciones de los países miembros en la creación y puesta en funcionamiento de la REMERFI.

La colaboración interinstitucional enfatizó las áreas estratégicas en que el CATIE presenta ventajas comparativas, lo que permitió la complementación de acciones, particularmente en el área de los recursos naturales y la sostenibilidad.

Banco de Desarrollo del Caribe (CDB). En 1992, el Director General del IICA y el Presidente del CDB firmaron un acuerdo de cooperación orientado a impulsar y fortalecer distintas acciones de cooperación entre ambas instituciones. Dentro de ese marco, se formularon los términos de referencia para un estudio sobre el sector agrícola de Grenada, y para un estudio orientado a desarrollar el Plan de Acción para el Incremento de la Competitividad de la Industria del Banano en las Islas Windward.

Consejo Consultivo de Cooperación Agrícola de los Países del Area Sur (CONASUR). En su calidad de Secretaría de Coordinación, el IICA participó en la IV y V Reunión del Consejo de Ministros del CONASUR, celebradas en Asunción y en Buenos Aires, respectivamente. En ellas se

aprobaron importantes resoluciones para promover el avance del proceso de integración subregional, destacándose el Convenio sobre Requisitos Zoonosanitarios para el Intercambio de Animales, Embriones, Semen y Huevos Fértiles en el Area Sur. Se adoptaron acuerdos relacionados con el comercio de productos de uso veterinario y sobre la realización de estudios de riesgo mínimo en salud animal; se aprobaron un Programa de Cooperación para la Conservación de Recursos Naturales y la Sostenibilidad Agrícola y un acuerdo sobre bioseguridad; y se apoyó al PROCODER y a la agroindustria rural.

Consejo Regional de Cooperación Agrícola de Centroamérica, México, Panamá y República Dominicana (CORECA). Las actividades más importantes fueron la presentación del Informe de Avance en la Ejecución de las Recomendaciones de la X CIMA y las Resoluciones de la Sexta JIA en los países del CORECA; la XII Reunión Ordinaria del Consejo; el análisis efectuado junto con las autoridades nacionales de República Dominicana sobre las posibilidades de vincular más ese país a proyectos del Consejo, en cumplimiento del Acuerdo tomado por el Consejo de Ministros en su XII Reunión; el análisis de la propuesta de un programa para la reconversión productiva de la agricultura en Centroamérica, presentado por la Secretaría de Agricultura y Recursos Hidráulicos (SARH) de México; la realización de un seminario centroamericano sobre las negociaciones agropecuarias en el Tratado de Libre Comercio (TLC) Canadá-México y Estados Unidos; la presentación ante el Comité Ejecutivo del CORECA de la Agenda de Trabajo del IICA en los países del Area Central; la implementación del proyecto de

seguimiento de la Primera Reunión Sectorial Agrícola de los Gobiernos Centroamericanos con Organismos e Instituciones Cooperantes, y el apoyo a la Secretaría del CORECA para el cumplimiento de los Acuerdos de la XII Reunión del Consejo.

Además, se concertó y puso en práctica el plan de actividades del IICA en apoyo a la Secretaría para la ejecución del PAC, habiéndose logrado también concertar en el seno del Subcomité de Coordinación de Operaciones del IICA la cooperación con ese organismo para la elaboración del Proyecto de Declaración de la Cumbre Presidencial, celebrada en diciembre en la ciudad de Panamá.

Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata (FONPLATA). Este organismo, que agrupa a los países adyacentes a la Cuenca del Plata, renovó un convenio cooperativo con el IICA hasta 1998. En una reunión efectuada en la Oficina del IICA en Washington, D.C., representantes de ambas organizaciones acordaron lineamientos para promover acciones concretas de cooperación en programas de desarrollo agropecuario en países de la subregión.

Junta del Acuerdo de Cartagena (JUNTA). Se continuaron desarrollando los siguientes proyectos conjuntos: PRO-CIANDINO; Apoyo al Combate Integrado de las Moscas de la Fruta en el Area Andina; y la Red Andina de Laboratorios de Salud Animal. En términos prácticos se ha logrado impulsar otras iniciativas, como la implementación de la Red Subregional de Seguimiento y Análisis de Políticas con importantes avances en el montaje del SIAPA y el posible financiamiento de la CEE para la

adquisición del equipo de informática; asimismo, se ha acordado actualizar y publicar el Manual de Normas y Procedimientos de Cuarentena Vegetal para el Area Andina, y paralelamente el IICA apoyó los esfuerzos en el campo del comercio y la integración de los países del Area en los ámbitos bilaterales, regionales y a nivel del G-3 (México, Colombia y Venezuela).

Secretaría Permanente del Sistema Económico Latinoamericano (SELA).

Las actividades de cooperación se relacionaron con la Conferencia Regional Sobre Industrialización, en torno a la cual se participó en dos reuniones técnicas y en la preparación de los documentos de base, habiéndose presentado el tema El Desarrollo Agroindustrial como Parte de una Nueva Política Sobre Industrialización en los Años 90, que vinculará más efectivamente al sector agropecuario con el resto de la economía. Además se realizó el seminario El Mercado Unico Europeo: Nuevo Marco de las Políticas Comerciales para la Agricultura, con el auspicio de la Secretaría Permanente del SELA y del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) de España, con el fin de analizar las repercusiones que éste tendrá en ALC.

Se fortalecieron los vínculos de trabajo con el Sistema Integral de Información y Apoyo al Comercio Exterior (SIIACE) cuyo punto focal y base es ALADI; el Programa Latinoamericano y del Caribe de Información Comercial y Apoyo al Comercio Exterior (PLACIEX), auspiciado directamente por el SELA, mediante un Comité de Acción y el Sistema de Información Comercial sobre Negociaciones Comerciales (SINC). Adicionalmente, el IICA es depositario y contribuyente del Sistema de Información

sobre Proyectos y Programas de Cooperación e Integración en América Latina y el Caribe (PESICRE) del SELA, y participa del esfuerzo conjunto que coordina el SELA para editar semanalmente un boletín de noticias sobre la integración económica en ALC.

Cooperación con los Organismos del Sistema de las Naciones Unidas

Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF). Los vínculos de trabajo con el Banco Mundial han proseguido con base en intercambio de información y acciones cooperativas puntuales. El Instituto apoyó la ejecución de préstamos del BIRF en algunos países, principalmente en el campo del desarrollo rural, por lo que las Oficinas del IICA en los países continuaron dando apoyo en materia de información técnica a las misiones del Banco Mundial que lo solicitan. Además, el Instituto es agencia invitada en los grupos especiales de apoyo a los países del Caribe y para Bolivia. En relación con el Caribe, un informe del BIRF destaca que el IICA reúne las condiciones para asumir la coordinación, a nivel de asesoría, de las instituciones regionales de investigación, capacitación y extensión agropecuaria. Por otra parte, técnicos del Banco han participado en los diversos seminarios auspiciados por el IICA y se continuó participando en el Proyecto Interagencial RUTA, bajo el marco del plan de actividades convenido entre ambas instituciones, para lo cual se aportaron los servicios de un economista agrícola especializado en proyectos, además de haber

mantenido una vinculación cercana con el FIDA y el BID para distintos trabajos realizados en El Salvador y Costa Rica.

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO). El Director General del IICA presidió la delegación que participó en la Reunión Regional de la FAO para América Latina, celebrada en Montevideo, donde presentó un análisis de las perspectivas de la cooperación técnica internacional en materia de desarrollo agrícola para los países de ALC. También se sostuvieron diversas reuniones con el Representante de la FAO en Washington, D.C., para acordar la realización de actividades conjuntas encaminadas a erradicar la *Amblyomma Variegatum* en los países del Caribe, y se participó en la reunión de consulta sobre el tema, celebrada en Roma, en la cual se avanzó en la integración de un grupo de donantes interesados en apoyar la ejecución de este proyecto.

Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA). Se llevaron a cabo misiones conjuntas IICA/FIDA en Costa Rica, El Salvador, Guyana, México y Uruguay, a fin de analizar



la situación del sector agropecuario y la pobreza rural, identificar y formular proyectos de inversión y programar acciones futuras. También se trabajó en la preparación de un proyecto sobre los camélidos para el Área Andina, que se espera apoye el desarrollo de las actividades conexas en los países de la región. Además, con la Oficina del IICA en Bolivia se editaron cuatro libros que documentan las experiencias de trabajo exitosas efectuadas en las zonas más pobres de ese país.

También se participó en la Reunión Cumbre sobre Adelanto Económico de la Mujer Rural, celebrada en Ginebra; en una reunión regional de seguimiento que se llevó a cabo en Bogotá; y en un seminario internacional celebrado por el FIDA en Paquistán, para presentar un libro sobre la pobreza rural en el mundo que, además de la información estadística sobre el tema, describe una nueva propuesta estratégica relacionada con el desarrollo agrícola incluyente. Adicionalmente, se ha venido organizando un Seminario Latinoamericano sobre Comunicación y Mujer Rural, que habrá de realizarse a principios de 1993.

Organización Internacional del Trabajo (OIT). Se celebró una reunión entre los Representantes Regionales de la OIT y funcionarios del IICA, a fin de establecer una coordinación permanente entre ambas instituciones, que permita tornar operativas las diferentes iniciativas de trabajo. En ese sentido, la OIT designó a la Consejera Subregional de Cooperativas, adscrita a la Oficina de Costa Rica y el IICA, por su parte, al Director del Programa Organización y Administración para el Desarrollo Rural para trabajar en la formalización de acuerdos.

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Durante 1992 se mantuvo un estrecho contacto con los responsables de la Dirección para América Latina, a quienes se presentó una propuesta de apoyo financiero para el PROCITROPICOS, que se encuentra en análisis, y una segunda propuesta para canalizar recursos al Programa de Apoyo a las Primeras Damas de Centroamérica, considerando su participación en la Comisión Regional de Asuntos Sociales (CRAS), también en proceso de aprobación. Además, un Representante del PNUD participó en el Seminario sobre Cooperación Técnica Internacional: Desafíos de los Noventa, realizado por el IICA en junio en San José, Costa Rica.

Conferencia de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y el Desarrollo (UNCED). El IICA participó activamente en la reunión de la UNCED, efectuada en Río de Janeiro en junio. La delegación fue presidida por el Director General, quien además presentó una ponencia sobre el desarrollo agrícola sostenible. Después de la Conferencia, el IICA inició contactos con agencias internacionales y regionales especializadas en el tema de medio ambiente y desarrollo, en especial con el BID, para iniciar acciones conjuntas a través de proyectos sobre mejoramiento del medio rural, manejo de recursos renovables y agricultura sostenible.

Por otra parte, el IICA firmó un convenio con las autoridades del recién creado Consejo de la Tierra, con sede en Costa Rica, en el cual se establecen distintas áreas de trabajo comunes a ambos organismos para la realización de actividades conjuntas en materia de

medio ambiente, recursos naturales y sostenibilidad del desarrollo. El IICA ha venido colaborando con el Consejo en diversos aspectos logísticos y operativos relacionados con el inicio de sus operaciones.

Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM). En el marco del convenio de cooperación vigente, el Instituto llevó a cabo diversas actividades en beneficio de los países miembros, entre las que destacan la asesoría técnica directa prestada a los gobiernos de Colombia y Bolivia sobre el tema de la mujer en las respectivas políticas agrícolas; a Brasil, para la elaboración de estudios que incorporen la perspectiva de género en proyectos de desarrollo rural; a Honduras, en la realización de un taller para capacitar a técnicos del gobierno y de las organizaciones de productores en la perspectiva de género; en Argentina se concluyó la sistematización de la experiencia de trabajo con la mujer rural en la región del Nordeste, y se asistió a Chile con el mismo propósito temático. Además, en conjunto con el FIDA se elaboró el documento Mujer Rural: Elementos para una Estrategia de Comunicación, que fue presentado en la reunión de Primeras Damas de América Latina y el Caribe celebrada en Cartagena. También se obtuvo el apoyo de UNIFEM para contratar una consultora que tuvo bajo su responsabilidad la elaboración del Programa Regional sobre Mujer, Medio Ambiente y Desarrollo para Centroamérica, el cual fue aprobado por las Primeras Damas de los Países de la Región.

Unión Mundial para la Naturaleza (UICN). En el marco del convenio firmado con la UICN, el IICA fue invitado a participar en el IV Congreso Mundial de Parques

Nacionales y Areas Protegidas, celebrado en Caracas. También se elaboró el perfil del Programa Regional de Acción Conjunta ASDI/IICA/UICN-ORCA sobre Comunicación, Mujer y Desarrollo Sostenible, con el propósito de capacitar a técnicos de OGs y ONGs de Centroamérica, Panamá y el Area Andina como facilitadores pedagógicos. Asimismo, se realizó en las instalaciones del IICA el seminario La Mujer Rural en el Contexto de la Problemática de Género y el Desarrollo Sostenible y un taller sobre género y desarrollo sostenible organizado por el Programa Socio-Económico de ORCA-UICN y el IICA.

Cooperación con Gobiernos e Instituciones de Observadores Permanentes y Donantes

Comunidad Económica Europea (CEE). La CEE aprobó en 1992 la realización por parte del Instituto de un estudio que permitiera orientar la reconversión productiva de los pequeños y medianos agricultores de los países del Cono Sur, que resultarían afectados por el proceso de integración del CONASUR. Asimismo, continuó dando su apoyo financiero al PRIAG, proyecto que se lleva a cabo en el marco de las acciones priorizadas por el CORECA. El IICA es responsable de su seguimiento administrativo y logístico, y participa en el Consejo Científico y el Comité Regional de Vinculación de la Investigación y de la Extensión.

España. Al amparo del proyecto conjunto IICA/AECI/MAPA, la Cátedra de

Estadística de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Agrónomos (ETSIA), elaboró los documentos: a) La Estadística Agraria en España: Perspectiva Histórica y Contenido; b) Aproximaciones Conceptuales y Metodológicas para la Elaboración de Estadísticas del Sistema Agroalimentario; y c) Análisis Estadístico del Sistema Agroalimentario de Países Latinoamericanos y del Caribe: Una Primera Aproximación con Datos del SIAPA.

Además se realizaron tres talleres subregionales de capacitación a técnicos de las Areas Central, Andina y Sur en la generación de información e indicadores estadísticos, en Costa Rica, Ecuador y Uruguay, como resultado de los cuales se instrumentaron distintos mecanismos para captar información que apoye a los países en el estudio de la estructura, dimensión y evolución del sector agroalimentario. Asimismo, el Director del Programa I del IICA y el especialista responsable del Proyecto Sistemas Agroalimentarios y Fortalecimiento de Vínculos Intersectoriales asistieron a un seminario celebrado en la Sede del MAPA de España, para evaluar los resultados del convenio y preparar una nueva propuesta de cooperación técnica.

También se recibió en la Sede Central del Instituto la visita del Embajador de España ante la OEA; del Director General de Servicios del MAPA; y de un funcionario oficial de la ETSIA, para una pasantía de 15 días en los aspectos analíticos y metodológicos del SIAPA. Además, el Subsecretario de Agricultura de España asistió en representación del Secretario de Agricultura y Presidente de la X CIMA, a los festejos de celebración del 50.º Aniversario del IICA. Por parte del Instituto, el Director General y el Director de Relaciones Externas hicieron una

visita oficial a las autoridades de la Secretaría de Agricultura de España en julio.

En diciembre se realizó en la sede del IICA el seminario El Mercado Unico Europeo: Nuevo Marco de las Políticas Comerciales para la Agricultura, que contó con la participación de funcionarios de la Secretaría de Agricultura de España, del SELA y de los gobiernos de Costa Rica, Guatemala y Honduras.

Con el apoyo de España se publicó el folleto informativo La Cooperación España-IICA, que recoge los aspectos más destacados de la colaboración técnica operada entre el Instituto y ese país, en beneficio de los países miembros, y se produjo la serie radiofónica Cuando el Mundo se Completó II.

Finlandia. Se firmó un Contrato de Consultoría entre el IICA y el Centro para la Cooperación Finlandesa para el Desarrollo (FCC), por medio del cual se concretó la participación de un experto del IICA en la revisión de mediano plazo del Programa de Desarrollo Rural Integrado, de la Región V, Nicaragua. También se solicitó apoyo a la Agencia de Cooperación Técnica del Gobierno de



Finlandia para proyectos en los países miembros.

Francia. Se mantuvieron importantes relaciones de cooperación con el Gobierno de Francia, especialmente a través de la Consejería Regional para Centroamérica y el Caribe. Continuó operando el proyecto de mejoramiento de la cosecha de frutas en el Caribe Oriental, y el de apoyo al programa de desarrollo de la agroindustria rural. Se mantuvo la ayuda del Gobierno de Francia para la edición en francés de la revista Noticias IICA; y se incorporó al Programa I un experto en políticas agrícolas que ha venido a reforzar las posibilidades de cooperación hacia los países miembros. De igual manera, se continuó contando con el apoyo de un experto francés en materia de agroindustria rural, quien coordina el PRODAR, que opera en prácticamente todos los países de América Latina.

Se recibieron las visitas del Director de Investigaciones del Instituto Nacional de Investigación Agronómica, de uno de los Asesores de la Asamblea Nacional en asuntos agrícolas y de los siguientes funcionarios del CIRAD: el Responsable de la Unidad de Investigación en Políticas Agrarias URPA/CIRAD, el Jefe del Departamento de Genética de Café/Cacao, el Director Científico de Café/Cacao, dos investigadores del CIRAD-SAR, y un funcionario del Programa IPHYTROP en Montpellier.

Se destacó la distinción que el Gobierno de Francia hizo al Director General del Instituto, Dr. Martín E. Piffeiro, otorgándole la Cruz del Mérito Agrícola, con el grado de Oficial.

Japón. Se solicitó el apoyo del Gobierno de Japón para contar con los servicios de un experto en materia de cooperación internacional, especializado en lo relativo a los países asiáticos de la Cuenca del Pacífico y

sus organismos de cooperación, y de cinco expertos en materia fito y zoonosanitaria, con el propósito de fortalecer la capacidad técnica del Instituto para apoyar a los países miembros en el comercio internacional de productos agropecuarios.

Reino de los Países Bajos. Se presentó al Gobierno de este país una solicitud de apoyo para realizar los proyectos: a) Desarrollo Institucional para una Producción Agrícola Sostenible en las Laderas Centroamericanas; y b) Comunicación y Desarrollo Sostenible en Centroamérica: Formación de Facilitadores y Difusión en Materiales. Este último representa la continuidad de la cooperación con Radio Netherland Training Center (RNTC).

República de Corea. Continuó en operación el convenio de cooperación IICA-Gobierno de Corea, para analizar las oportunidades de comercio agropecuario entre ese país y Centroamérica. Con el apoyo del IICA una Misión Coreana visitó Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México y Panamá, con el propósito de establecer contactos con grupos de productores y exportadores y funcionarios de los ministerios de agricultura, para avanzar en la captación de información sobre las posibilidades de exportación. El Director de Relaciones Externas del Instituto viajó a Corea, donde mantuvo encuentros con las autoridades responsables del proyecto, participó en el seminario Efectos de la Promoción del Comercio entre Corea y América Latina y programó las actividades para 1993.

República Federal de Alemania. Se continuó la operación del convenio vigente con la GTZ, habiéndose realizado distintos aportes conceptuales y metodológicos al análisis del tema de sostenibilidad y recursos naturales en el Instituto, en el marco de una

propuesta de estrategia sobre el desarrollo agrícola sostenible. Asimismo, se inició la preparación de una segunda fase de ese proyecto, que se ha venido analizando con los funcionarios de la GTZ. Los primeros planteamientos se hicieron en enero durante la visita de un funcionario del Departamento de América Latina del Ministerio de Cooperación Económica del Gobierno de Alemania a la Sede Central del Instituto.

Suecia. Al amparo del Proyecto Mujer y Comunicación IICA/ASDI, se realizaron dos Talleres Nacionales sobre Técnicas de Comunicación Masiva en Honduras y Nicaragua, y uno de carácter internacional en El Salvador, habiéndose capacitado a 65 representantes de OGs y ONGs. Con el apoyo de esta misma agencia, se continuó operando hasta mediados de año el Proyecto sobre Armonización de Políticas para Centroamérica, habiéndose entablado conversaciones con el Oficial del Programa de Cooperación Regional del ASDI para concertar la operación de una tercera etapa. También se convino con la División de Recursos Naturales de la ASDI presentar una propuesta de proyecto sobre política económica, comercio agropecuario, medio ambiente y pobreza en América Latina.

El Director del Programa I del IICA se reunió en la sede de la SAREC con el Oficial de Investigaciones en Ciencias Sociales y Humanidades, que funge de enlace para el Proyecto IICA-Prog. I/SAREC sobre Análisis y Asesoramiento en Políticas para la Agricultura, con quien se tomó el acuerdo de elaborar un libro que documente los resultados del proyecto y celebrar un seminario en Suecia, donde se discutan los logros alcanzados. Asimismo, se inició el diseño de una propuesta de extensión del proyecto, especialmente a los países más pobres de América Latina.



Capítulo 5

Estructura Institucional

Estructura Institucional

*En este capítulo
se reseñan el origen,
bases jurídicas,
estructura, fines
y algunos aspectos generales
sobre la administración
de los recursos humanos
y financieros del IICA.*

Origen, Bases Jurídicas, Estructura y Fines

El IICA es el organismo del Sistema Interamericano especializado en la agricultura. Fue creado en octubre de 1942, por el Consejo Directivo de la Unión Panamericana, con el objeto de apoyar los esfuerzos de los Estados Miembros para promover el desarrollo agrícola y el bienestar rural.

El Instituto posee tres órganos de gobierno: a) la Junta Interamericana de Agricultura (JIA), b) el Comité Ejecutivo, y c) la Dirección General, órgano ejecutivo compuesto por las Unidades de la Sede Central y las Oficinas del Instituto en los Estados Miembros.

El Comité Ejecutivo

La Duodécima Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo, presidida por el Dr. Max Witcher, Representante de los Estados Unidos, se celebró en la Sede Central del Instituto en el mes de junio. El Comité Ejecutivo, además de haber conocido los asuntos administrativos y financieros, analizó y acogió el Informe Anual 1991; estudió y aprobó los ajustes al Programa Presupuesto 1993-1994, con lo cual el Instituto comienza a instrumentar los mandatos de la Sexta Reunión Ordinaria de la JIA y de la X Conferencia Interamericana de Ministros de Agricultura (CIMA). Asimismo, en conmemoración del 50.º Aniversario de la fundación del Instituto, aprobó una Resolución por medio de la cual insta a los Estados Miembros a difundir el lema de la celebración "Agricultura: Vida y Futuro de un Continente".

El Comité Ejecutivo 1992 estuvo integrado por Antigua y Barbuda, Argentina, Bolivia, El Salvador, Estados Unidos, Guatemala, Honduras, Paraguay, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Uruguay y Venezuela. También participaron seis Estados Miembros del IICA, no integrantes del Comité (Barbados, Canadá, Costa Rica, Chile, México y República Dominicana), cuatro Observadores Permanentes (España, Francia, Italia y República de Corea), y representantes de 17 organismos observadores.

La Organización Institucional

El órgano ejecutivo del IICA es la Dirección General. El Director General, Dr. Martín E. Piñero (Argentina), representa legalmente al Instituto y es responsable del cumplimiento de los mandatos de la JIA.

La Sede Central

El Instituto tiene su Sede Central en San José, Costa Rica.

Despacho del Director General

Está constituido por la Subdirección General, los Asesores del Director y la Auditoría Interna. Dependen directamente del Director General las Direcciones de los Programas de cooperación técnica y las Unidades de Apoyo, descritas a continuación.

Direcciones de Programas

Las Direcciones de Programas son las principales unidades técnicas del Instituto. Están integradas por un Director, un grupo de apoyo en la Sede Central, y especialistas regionales encargados de los aspectos técnicos de los proyectos pertenecientes al Programa en la región.

Los Programas son: I: Análisis y Planificación de la Política Agraria; II: Generación y Transferencia de Tecnología; III: Organi-

zación y Administración para el Desarrollo Rural; IV: Comercio e Integración; y V: Salud Agropecuaria. Las responsabilidades de las Direcciones de Programas son: a) desarrollar conceptos y metodologías de trabajo en sus áreas de concentración; b) obtener recursos externos que apoyen proyectos específicos; c) establecer mecanismos que permitan capitalizar las experiencias de la implementación de las acciones de los Programas; d) proporcionar cooperación técnica; e) mantener la capacidad técnica de los especialistas asignados; f) colaborar con los países en la



Sede Central del IICA en Costa Rica.

zación y análisis de problemas; y g) promover el fortalecimiento de los sistemas institucionales de apoyo al sector agropecuario.

Centro de Programas y Proyectos de Inversión (CEPPI)

El CEPPI coopera con los Estados Miembros en la elaboración de diagnósticos, perfiles y programas sectoriales agrope-

cuarios, y de proyectos de inversión orientados a apoyar el proceso de modernización y reactivación de la agricultura en ALC. Con el propósito de cumplir sus funciones, el Centro cuenta con una Dirección, un Área de Estudios Sectoriales, un Área de Proyectos de Inversión y una División de Capacitación en Diseño y Metodología de Proyectos.

Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola (CIDIA)

El CIDIA es responsable de las actividades de capacitación, información y comunicación (edición, diseño e impresión de publicaciones, su distribución y comercialización, y labores de radio, vídeo y otros medios audiovisuales), las que desarrolla por medio de cinco divisiones técnicas especializadas: Capacitación, Comunicaciones, Información Documental, Servicio Editorial e Imprenta.

Dirección de Relaciones Externas (DIREX)

Su propósito es coordinar las relaciones del IICA con instituciones y organismos internacionales y con Observadores Permanentes y donantes. Por tanto, promueve, apoya y coordina la obtención de recursos financieros externos y divulga la imagen institucional, acciones que desarrolla mediante la Unidad de Relaciones Oficiales y Protocolo, la División de Cooperación Internacional y la Unidad de Información Pública.

ESTRUCTURA ADMINISTRATIVA

1992



SEDE CENTRAL

Despacho del Director General

Director General: Martín E. Piñeiro
Subdirector General:
L. Harlan Davis; Reed Hertford*
Asesor para Asuntos Especiales:
Rodolfo Martínez
Auditor Interno: Margarita Castillo

Directores de Apoyo

Relaciones Externas: Jorge Werthein
Programación y Evaluación: Manuel Otero
Finanzas: Gordon Mair
Recursos Humanos: James Schlotfeldt
Coordinación de Asuntos Institucionales:
J. André Ouellette
Centro Interamericano de Documentación
e Información Agrícola: José Nagel

Directores de Programa

Programa I – Análisis y Planificación
de la Política Agraria: Carlos Pomareda
Programa II – Generación y Transferencia
de Tecnología: Eduardo Trigo
Programa III – Organización y Administración
para el Desarrollo Rural:
Manuel O. Chiriboga
Programa IV – Comercio e Integración:
Rodolfo Quirós

* A partir del 01/12/92

Programa V – Sanidad Agropecuaria: Jerry Fowler
Centro de Programas y Proyectos de Inversión:
Fernando Dall'Aqua

Directores de Operaciones de Area

Subdirector Adjunto General de Operaciones:
Alfonso Cebreros

Director de Operaciones (Area Central):
Luis Arturo del Valle
Director de Operaciones (Area Caribe):
Reginald Pierre
Director de Operaciones (Area Andina):
Darío Bustamante
Director de Operaciones (Area Sur):
Carlos E. Rucks

REPRESENTANTES DE LAS OFICINAS EN LOS PAISES MIEMBROS

Canadá: Ernani Fiori
Estados Unidos de América: David Black

AREA CENTRAL

Costa Rica: Héctor Morales
(Coordinador del Plan de Acción)
El Salvador: Mariano Olazábal
Guatemala: Virgilio Paredes
Honduras: Eduardo Salvadó

México: Juan José Salazar
Nicaragua: Alfonso Chirinos
Panamá: Israel Tineo
República Dominicana: Gilberto Páez

AREA CARIBE

Barbados: Reginald Pierre
OECS: Antigua y Barbuda/Dominica/Grenada/
San Vicente y las Granadinas/Santa Lucía/
St. Kitts y Nevis: Reginald Pierre, Enc.
Guyana: George Buckmire
Haití: Jan Hurwitch
Jamaica: Armando Reyes
Suriname: Finn Damtoft
Trinidad y Tobago: Joan Wallace

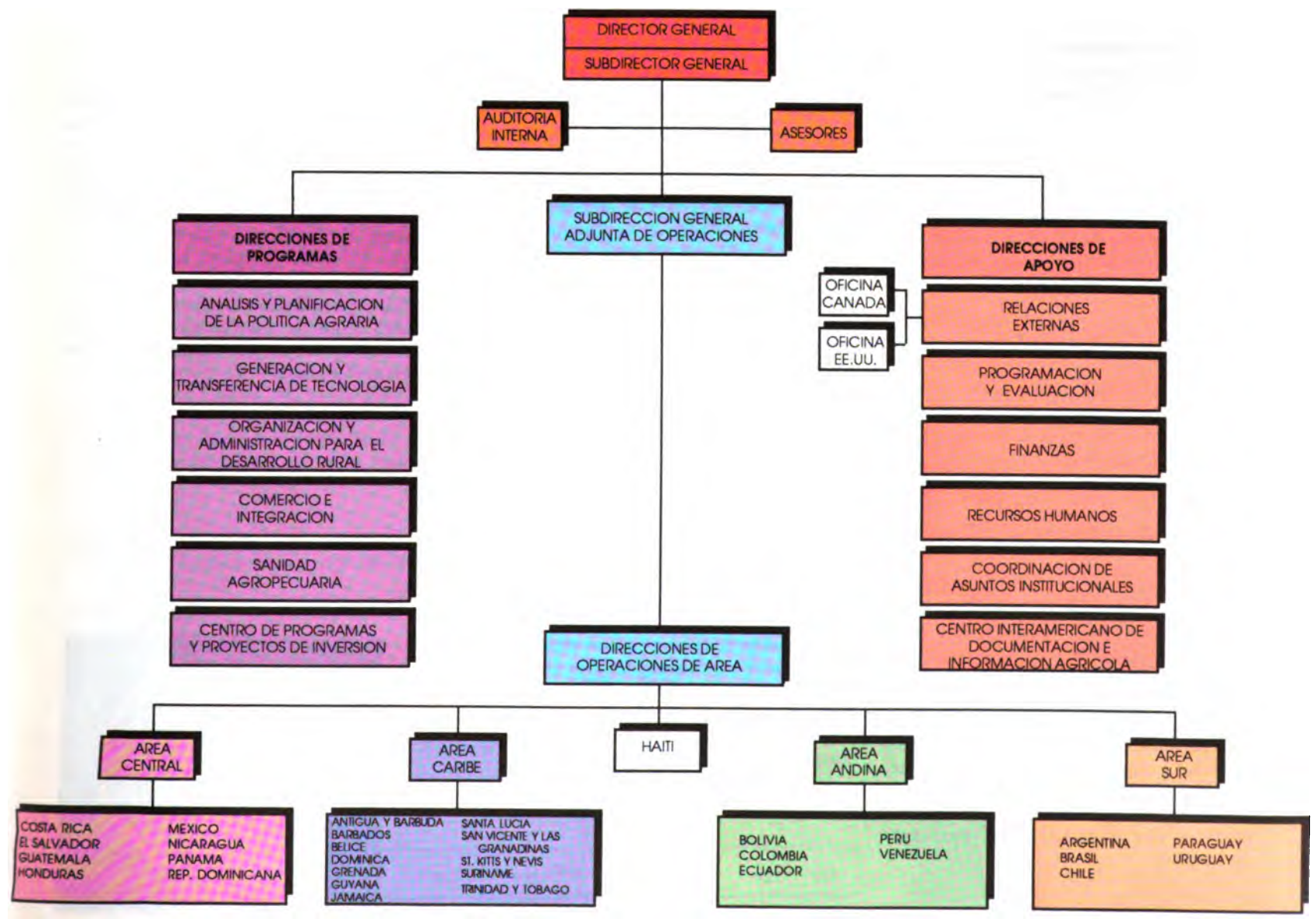
AREA ANDINA

Bolivia: Benjamín Jara
Colombia: Edgardo Moscardi
Ecuador: Alex Barril
Perú: Martín Ramírez
Venezuela: Diego Londoño

AREA SUR

Argentina: Carlos Garramón
Brasil: Víctor E. Machinea
Chile: Alfredo Alonso
Paraguay: Luiz Carlos Pannunzio
Uruguay: Arnaldo Veras

ORGANIGRAMA DEL INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA (1992)



Dirección de Programación y Evaluación (DIPROE)

Conduce y coordina el Sistema de Programación y Evaluación de la Cooperación Técnica, con el fin de definir estrategias de acción. También identifica, elabora y aprueba nuevos proyectos e iniciativas de cooperación técnica y asigna los recursos presupuestarios. Lo anterior es realizado mediante sus tres divisiones internas: a) Programación, b) Estrategias y Proyectos de Cooperación Técnica, y c) Evaluación de la Cooperación Técnica.

Dirección de Finanzas

La Dirección de Finanzas controla el uso de los recursos financieros del IICA y opera el sistema contable, por medio de la División de Contraloría y la de Servicios.

Dirección de Recursos Humanos

Es la unidad encargada de asesorar al Director General en lo relacionado con la política de personal. Es responsable de promover la definición y aplicación de medidas que contribuyan a desarrollar un grupo humano homogéneo, comprometido con los objetivos y propósitos del Instituto. Además, mediante sus Divisiones de Remuneración y Beneficios y de Administración de Personal, tiene a su cargo un sistema de compensaciones y beneficios para el personal, y brinda a éste capacitación y promoción constantes.

Dirección para la Coordinación de Asuntos Institucionales (DICAI)

La DICAI funge como Secretaría de la JIA. Adicionalmente, mantiene actualizados los documentos oficiales y brinda apoyo en la preparación y manejo de reuniones, mediante la Unidad de Documentos Oficiales y Conferencias. A su vez, la Unidad de Servicios de Idiomas tiene a su cargo la traducción e interpretación en los cuatro idiomas oficiales del Instituto.

La Subdirección General Adjunta de Operaciones

Esta es la Unidad que dirige y supervisa la acción que desarrolla el IICA por medio de sus Oficinas en los países miembros, con excepción de Canadá y Estados Unidos.

Esta labor se realiza por conducto de las Direcciones de Operaciones de las Areas Central, Caribe, Andina y Sur, las cuales supervisan el funcionamiento de las Oficinas del Instituto en los países y conducen la aplicación del Sistema de Supervisión y Seguimiento. A su vez, promueven la coordinación de la cooperación técnica entre los proyectos multinacionales y los nacionales, e impulsan los procesos de cooperación horizontal entre países y la relación con organismos regionales y subregionales de cooperación técnica y financiera.

En 1992 se diseñó la bandera oficial del IICA.

Oficinas. Las Oficinas en los países constituyen la base institucional y administrativa para ejecutar las actividades del Instituto. Sus funciones más relevantes son: a) mantener las relaciones con las autoridades gubernamentales, b) brindar apoyo administrativo y logístico para realizar las actividades de los cinco Programas, c) prestar asistencia técnica a los países para solucionar problemas coyunturales, y d) desarrollar la capacidad para identificar, administrar y ejecutar proyectos nacionales de prestación de servicios.

Las Oficinas del IICA en Canadá y Estados Unidos, debido al papel especial que cumplen dentro de la estructura del Instituto, dependen operativamente del Director de Relaciones Externas.



Recursos Humanos y Financieros

Recursos Humanos

La planificación y el desarrollo de los recursos humanos siguen siendo aspectos claves de la administración del Instituto. Por tanto, la Dirección de Recursos Humanos puso especial énfasis en colaborar con las Direcciones de Operaciones y de Programación y Evaluación, así como con otras unidades operativas, con el fin de vincular la planificación de los recursos financieros con la de los recursos humanos. En 1992, en cooperación con el Comité de Coordinación de Operaciones, se establecieron nuevos procedimientos para la contratación de consultores. Con el propósito de elevar el nivel del

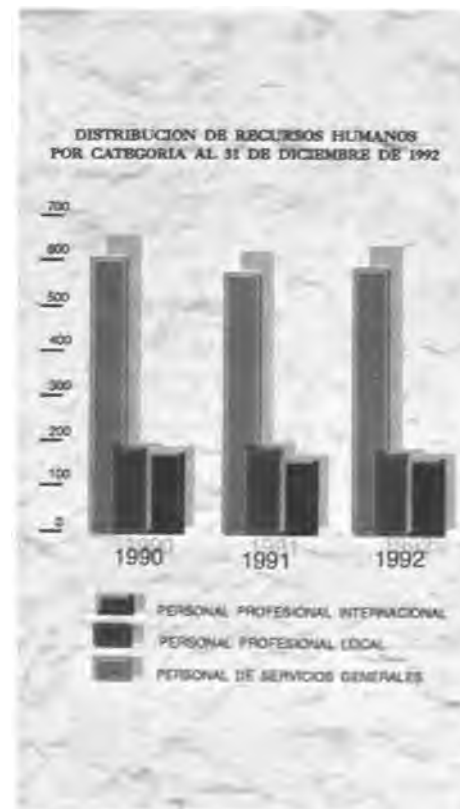
personal internacional, se dio mayor difusión a los anuncios de puestos vacantes a nivel del Personal Profesional Internacional. Asimismo, se dio prioridad a la contratación de ciudadanos de aquellos países con una baja representación en la categoría de Personal Profesional Internacional.

Como resultado de esfuerzos continuos por mejorar las remuneraciones y los beneficios del personal local, se firmó un acuerdo con el Grupo Hay, consultores a nivel mundial en la clasificación y administración de sueldos. Este Grupo aplicó su sistema de clasificación a todo el Personal de Servicios Generales, y mensualmente proporciona al IICA datos actualizados de los sueldos en todos los países miembros, mediante el sistema automatizado HAY 2000. Por último, la Dirección de Recursos Humanos publicó una guía de orientación para nuevos miembros del Personal Profesional Internacional.

Cuadro 1. Dotación de recursos humanos del IICA por categoría y fuente de financiamiento al 31 de diciembre de 1992.

	Cuotas	%	Extra-cuotas	%	Total	%
Categoría						
Personal Profesional Internacional	125	75.76	40	24.24	165	17.84
Personal Profesional Local	82	47.40	91	52.60	173	18.70
Personal de Servicios Generales	346	58.94	241	41.06	587	63.46
Total	553	59.78	372	40.22	925	100

Fuente: Dirección de Recursos Humanos.



Cuadro 2. Distribución del personal por nacionalidad, categoría y fuente de financiamiento al 31 de diciembre de 1992.

Nacionalidad	Profesional Internacional		Profesional Local		Servicios Generales		Total
	Cuotas	Extra-cuotas	Cuotas	Extra-cuotas	Cuotas	Extra-cuotas	
Antigua y Barbuda	0	0	1	0	0	0	1
Argentina	10	3	1	0	5	11	30
Barbados	1	0	1	0	6	0	8
Bolivia	1	2	1	14	7	2	27
Brasil	10	0	1	32	9	81	133
Canadá	6	0	0	0	1	2	9
Chile	11	5	3	3	9	2	33
Colombia	17	4	4	2	14	9	50
Costa Rica	3	0	37	9	127	85	261
Cuba	1	0	0	0	0	0	1
Dominica	0	0	1	0	1	0	2
Ecuador	2	2	2	18	5	49	78
El Salvador	1	0	1	1	12	1	16
España	1	0	0	0	0	0	1
Estados Unidos	12	3	1	0	0	0	16
Grenada	3	0	2	0	4	0	9
Guatemala	3	1	3	2	7	5	21
Guyana	2	0	4	0	7	1	14
Haití	1	0	3	4	5	8	21
Honduras	3	2	2	0	8	2	17
Jamaica	1	0	0	1	7	1	10
México	8	1	4	0	8	3	24
Nicaragua	2	0	0	0	7	0	9
Panamá	2	0	1	0	4	2	9
Paraguay	1	0	1	1	6	1	10
Perú	11	9	3	0	11	0	34
República Dominicana	3	2	2	0	7	0	14
Santa Lucía	0	0	1	0	6	0	7
San Vicente y las Granadinas	0	0	1	0	1	0	2
Suriname	0	0	0	0	4	0	4
Trinidad y Tobago	2	0	2	0	6	0	10
Uruguay	4	2	2	0	14	0	22
Venezuela	4	3	0	1	8	6	22
Total	126	39	85	88	316	271	925
Porcentaje	13.62	4.22	9.19	9.51	34.16	29.30	100

Fuente: Dirección de Recursos Humanos.

Cuadro 3. Distribución geográfica por categoría y fuente de financiamiento del personal del IICA al 31 de diciembre de 1992.

	Profesional Internacional		Profesional Local		Servicios Generales		Total		Total
	Cuotas	Extra-cuotas	Cuotas	Extra-cuotas	Cuotas	Extra-cuotas	Cuotas	Extra-cuotas	
Sede Central	50	9	38	8	154	53	242	70	312
CATIE/Turrialba	0	0	3	0	0	0	3	0	3
Estados Unidos	2	0	0	0	3	0	5	0	5
Canadá	1	0	0	0	1	0	2	0	2
Haití	2	2	2	4	5	10	9	16	25
Subtotal	55	11	43	12	163	63	261	86	347
Area 1 – Central									
Costa Rica	2	0	1	0	4	1	7	1	8
El Salvador	2	2	1	0	9	4	12	6	18
Guatemala	6	1	2	3	6	5	14	9	23
Honduras	4	0	2	0	7	3	13	3	16
México	3	0	3	0	9	2	15	2	17
Nicaragua	4	0	0	0	8	0	12	0	12
Panamá	2	0	1	0	4	2	7	2	9
Rep. Dominicana	2	0	2	0	7	0	11	0	11
Subtotal	25	3	12	3	54	17	91	23	114
Area 2 – Caribe									
Antigua y Barbuda	0	0	1	0	1	0	2	0	2
Barbados	5	0	1	0	7	0	13	0	13
Dominica	0	0	1	0	1	0	2	0	2
Grenada	0	0	1	0	3	0	4	0	4
Guyana	2	0	4	0	8	0	14	0	14
Jamaica	3	0	0	1	6	1	9	2	11
Santa Lucía	2	0	1	0	7	0	10	0	10
St. Kitts y Nevis	0	0	1	0	1	0	2	0	2
San Vicente y las Granadinas	0	0	1	0	1	0	2	0	2
Suriname	2	0	0	0	4	0	6	0	6
Trinidad y Tobago	1	1	2	0	6	0	9	1	10
Subtotal	15	1	13	1	45	1	73	3	76

Cuadro 3. (Continuación)

	Profesional Internacional		Profesional Local		Servicios Generales		Total		Total
	Cuotas	Extra-cuotas	Cuotas	Extra-cuotas	Cuotas	Extra-cuotas	Cuotas	Extra-cuotas	
Area 3 – Andina									
Bolivia	2	0	1	14	6	2	9	16	25
Colombia	2	0	4	2	14	9	20	11	31
Ecuador	6	1	2	18	5	49	13	68	81
Perú	3	0	2	0	9	0	14	0	14
Venezuela	2	0	0	1	7	6	9	7	16
Subtotal	15	1	9	35	41	66	65	102	167
Area 4 – Sur									
Argentina	2	0	1	0	5	13	8	13	21
Brasil	5	24	2	33	9	79	16	136	152
Chile	1	0	2	3	9	2	12	5	17
Paraguay	3	0	1	1	6	0	10	1	11
Uruguay	4	0	0	2	14	0	18	2	20
Subtotal	15	24	6	39	43	94	64	157	221
Total	125	40	83	90	346	241	554	371	925
Porcentaje	13.5	4.3	9.0	9.7	37.4	26.1	59.9	40.1	100

Fuente: Dirección de Recursos Humanos.

Recursos Financieros

Desde el punto de vista de la administración financiera del Instituto, el año 1992 fue exitoso. Como se puede observar en los datos financieros contenidos en los Cuadros 1 y 2, los ingresos totales de recursos cuota en 1992 fueron suficientes para permitir al Instituto ejecutar todo su presupuesto, según lo establecido por la Junta Interamericana de Agricultura (JIA), y para suministrar al IICA un modesto excedente en efectivo con el cual iniciar el año fiscal 1993.

Las operaciones regulares del IICA fueron financiadas por medio de sus fondos regulares, que consisten en los recursos cuota de los Estados Miembros, ingresos provenientes del cobro para financiar costos administrativos técnicos indirectos (CATIs), e ingresos misceláneos. Además de estos fondos regulares, el Instituto administra montos significativos de fondos en fideicomiso, suministrados por organizaciones nacionales e

internacionales y destinados a actividades específicas de acuerdo con objetivos establecidos. En los últimos años, los egresos por actividades financiadas por donantes han aumentado mucho más rápidamente que los egresos de los recursos de fondos regulares. Por ejemplo, en 1992 los gastos en actividades financiadas por donantes representaron el 156% de lo gastado en 1989, mientras que los gastos de recursos cuota aumentaron en sólo el 10% durante el mismo período.

Los Cuadros 3 y 4 suministran información financiera adicional. El Cuadro 3 muestra la distribución de los gastos de recursos cuota por Capítulo: los Servicios Directos de Cooperación Técnica representaron el 80% de todos los gastos de recursos cuota; los Costos de Dirección, el 16%, y los Costos Generales y Provisiones, el 4%. En el Cuadro 4 se detallan los Servicios Directos de Cooperación Técnica según la categoría de actividad, destacándose los costos directos en que incurrieron los cinco Programas del IICA, que, en su conjunto, equivalen al 35.7% del total de recursos cuota.

En 1992 se aumentó la eficiencia de las operaciones financieras del IICA, mediante la introducción de varias mejoras administrativas en la Dirección de Finanzas. Se realizaron ahorros al reemplazar el sistema obsoleto de computación con un sistema moderno de minicomputadoras, y al rediseñar y modernizar el paquete de programas financieros computarizados del IICA. Gracias a este nuevo sistema, la operación financiera del Instituto es más flexible y sensible a las necesidades gerenciales del Instituto.

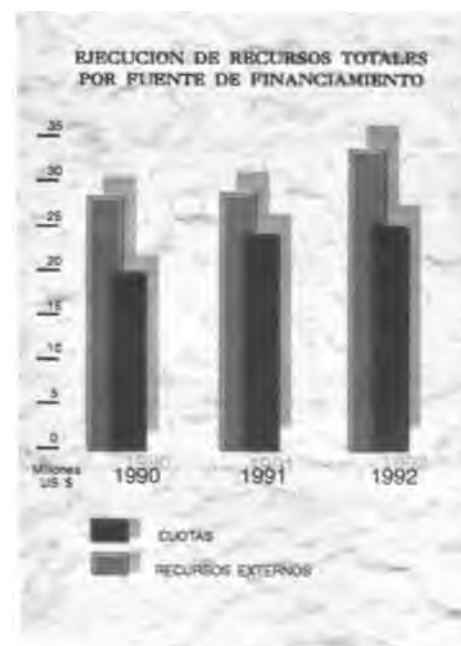
El objetivo de aumentar el porcentaje de actividades financiadas con recursos externos, y de maximizar la eficiencia de las operaciones mediante modernos sistemas de informática, seguirá siendo una prioridad para la Dirección de Finanzas en 1993.

Cuadro 1. Ingresos por fuente de financiamiento para el período 1990-1992 (en US\$).

	1990	1991	1992
Cuotas	19 802 804	24 465 669	25 297 788
De años anteriores	4 764 430	6 088 832	5 730 207
Del año actual	15 038 374	18 376 837	19 567 581
Recursos Externos*	27 747 804	28 245 240	33 049 054
Total	47 550 608	52 710 909	58 346 842

* Incluye Costos Administrativos y Técnicos Indirectos (CATIs).

Fuente: Dirección de Finanzas (sin auditar).



Cuadro 2. Ejecución de recursos por fuente de financiamiento 1990-1992 (en US\$).

	1990	1991	1992
Cuotas	21 152 806	23 582 593	24 639 134
Recursos externos	23 754 225	28 254 918	32 305 196
Costos Administrativos y Técnicos Indirectos (CATIs) ^a	1 810 327	2 409 975	2 812 376
Costos Directos ^b	21 943 898	25 844 943	29 492 820
Total	44 907 031	51 837 511	56 944 330

a Corresponde a la recuperación de los Costos Administrativos y Técnicos Indirectos (CATIs).

b Incluye gastos presupuestados en convenios, acuerdos y contratos por diferencia de cambio y reintegro de saldos.

Fuente: Dirección de Finanzas (sin auditar).

Cuadro 3. Ejecución de los recursos cuota por Capítulo 1990-1992 (en US\$).

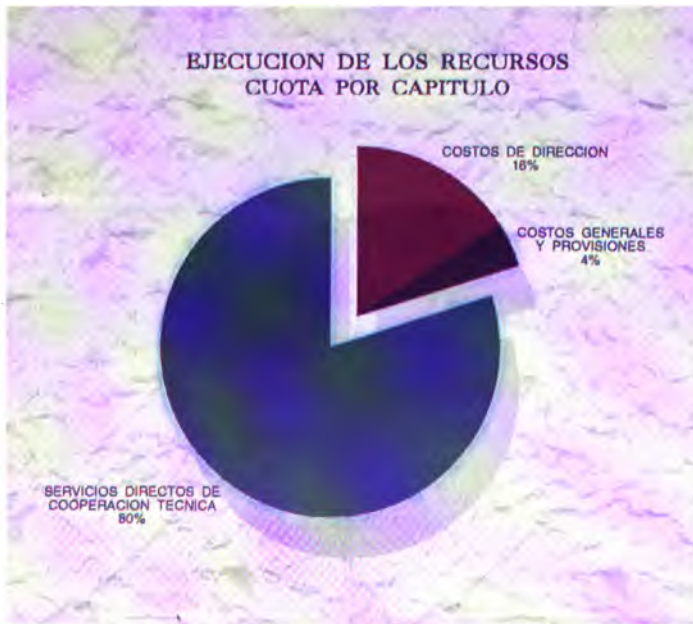
	1990	%	1991	%	1992	%
Servicios Directos de Cooperación Técnica	16 886 101	80	18 388 910	78	19 719 319	80
Costos de Dirección	3 659 496	17	4 131 174	18	4 052 143	16
Costos Generales y Provisiones	607 209	3	1 062 509	4	867 672	4
Total	21 152 806	100	23 582 593	100	24 639 134	100

Fuente: Dirección de Finanzas (sin auditar).

Cuadro 4. Ejecución del presupuesto de cuotas por categoría de actividad para 1992 (en US\$).

Capítulos/Unidades	Total gastado	Monto en US\$
Capítulo I – Servicios Directos de Cooperación Técnica		19 719 319
Programas	8 789 378	
Programa I	1 847 045	
Programa II	2 566 222	
Programa III	1 795 182	
Programa IV	1 012 876	
Programa V	1 568 053	
Centro de Programas y Proyectos de Inversión	790 137	
Proyectos Interprogramáticos	1 226 451	
Oficinas del IICA en los Países	6 248 720	
Servicios de Apoyo Técnico	676 443	
Aporte al Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE)	1 161 155	
CARDI	300 000	
Costos de Cooperación Técnica Coyuntural y Preinversión	527 035	
Capítulo II – Costos de Dirección		4 052 143
Capítulo III – Costos Generales y Provisiones		867 672
Total		24 639 134

Fuente: Dirección de Finanzas (sin auditar).



GLOSARIO

ACDI	Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional	CIMA	Conferencia Interamericana de Ministros de Agricultura
ADB	Banco de Fomento Agrícola	CIMMYT	Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo
ADCU	Unidad Coordinadora de Diversificación Agrícola	CIP	Centro Internacional de la Papa
AECI	Agencia Española de Cooperación Internacional	CIRAD	Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agrícola para el Desarrollo
AIBDA	Asociación Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas	CNIRD	Red para el Desarrollo Rural Integral en el Caribe
ALADI	Asociación Latinoamericana de Integración	COINSA	Comisión Interamericana de Salud Animal
ALC	América Latina y el Caribe	COMACA	Consejo de Ministros de Agricultura del Istmo Centroamericano
ALIDE	Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo	CONASUR	Consejo Consultivo de Cooperación Agrícola del Area Sur
ASDI	Autoridad Sueca para el Desarrollo Internacional	CORECA	Consejo Regional de Cooperación Agrícola de Centroamérica, México, Panamá y República Dominicana
AVRDC	Centro Asiático para la Investigación y el Desarrollo de Hortalizas	CORESA	Comité Regional de Salud Animal para el Area Sur
BCIE	Banco Centroamericano de Integración Económica	COSAVE	Comité de Sanidad Vegetal para el Area Sur
BID	Banco Interamericano de Desarrollo	COSUDE	Agencia de Cooperación Suiza para el Desarrollo
BIFADEC	Consejo Internacional para el Desarrollo Agrícola y Alimentario y la Cooperación Económica	COTESU	Cooperación Técnica Suiza
BIRF	Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento	CPPC	Comisión de Sanidad Vegetal del Caribe
CABI	Oficina Internacional de Agricultura de la Mancomunidad	DICAI	Dirección para la Coordinación de Asuntos Institucionales (IICA)
CAF	Corporación Andina de Fomento	DIPROE	Dirección de Programación y Evaluación (IICA)
CARAPHIN	Red de Información de Sanidad Agropecuaria del Caribe	DIREX	Dirección de Relaciones Externas (IICA)
CARDI	Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe	FAC	Cooperación Agropecuaria Francesa
CARICOM	Comunidad del Caribe	FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
CARIRI	Instituto de Investigación Industrial del Caribe	FIC	Fondo Interministerial Francés para el Caribe
CATIE	Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza	FIDA	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
CATIs	Costos Administrativos y Técnicos Indirectos	FINNIDA	Agencia Finlandesa de Cooperación Internacional para el Desarrollo
CBI	Iniciativa de la Cuenca del Caribe	FONPLATA	Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata
CDB	Banco de Desarrollo del Caribe	FUPAD	Fundación Panamericana de Desarrollo
CEE	Comunidad Económica Europea	GATT	Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio
CEPAL	Comisión Económica para América Latina y el Caribe	GCIAI	Grupo Consultivo en Investigación Agrícola Internacional
CEPCIECC	Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura	GTZ	Agencia Alemana de Cooperación Técnica
CEPCIES	Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano Económico y Social	IBPGR	Consejo Internacional de Recursos Fitogenéticos
CEPPI	Centro de Programas y Proyectos de Inversión (IICA)	ICRAF	Consejo Internacional para la Investigación Silvoagropecuaria
CFDC	Compañía de Desarrollo de los Agricultores del Caribe	IICA	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
CFC	Corporación de Alimentos del Caribe	INRA	Instituto Nacional de Investigación Agronómica
CFCS	Sociedad de Cultivos Alimenticios del Caribe	IRAT	Instituto de Investigación en Agricultura Tropical
CIAT	Centro Internacional de Agricultura Tropical	IRCC	Instituto Francés de Investigación en Café y Cacao
CICAD	Comisión Interamericana sobre el Control del Abuso de las Drogas	IRFA	Instituto de Investigación en Frutas
CIDIA	Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola (IICA)	ISAAA	Servicio Internacional para la Adquisición de Aplicaciones de Agro-biotecnología
CIECC	Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura	ISAPLAC	Sistema de Información en Producción Animal para América Latina y el Caribe
CIES	Consejo Interamericano Económico y Social	ISNAR	Servicio Internacional para la Investigación Agrícola Nacional
CIID	Centro Internacional de Investigación y Desarrollo	JIA	Junta Interamericana de Agricultura
CIM	Comisión Interamericana de Mujeres	JUNTA	Junta del Acuerdo de Cartagena
		MCCA	Mercado Común Centroamericano
		MERCOSUR	Mercado Común del Sur
		OEA	Organización de Estados Americanos

OECS	Organización de Estados del Caribe Oriental	PRODAR	Programa Hemisférico de Desarrollo Agroindustrial Rural
OET	Organización de Estudios Tropicales	PROMECAFE	Programa Cooperativo para la Protección y Modernización de la Caficultura en México, Centroamérica, Panamá y República Dominicana
OIE	Oficina Internacional de Epizootias		
OIRSA	Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria	REDARFIT	Red Andina de Recursos Fitogenéticos
OIT	Organización Internacional del Trabajo	REDCAFE	Servicio Bibliográfico sobre Café
ONG	Organización no Gubernamental	REMERFI	Red Mesoamericana de Recursos Fitogenéticos
OG	Organización Gubernamental	RERUMEN	Red de Rumiantes Menores
OPS	Organización Panamericana de la Salud	RIMISP	Red Internacional de Metodología de Investigación en Sistemas de Producción
ORCA	Oficina Regional para Centroamérica (UJCN)	RIP	Red de Intercambio Profesional
OUI	Organización Universitaria Interamericana	RISPAL	Red de Investigación en Sistemas de Producción Animal de Latinoamérica
PAC	Plan de Acción para la Agricultura Centroamericana	RNTC	Centro de Capacitación de Radio Nederland
PADF	Fundación Panamericana de Desarrollo	RUTA	Unidad Regional de Asistencia Técnica
PARLACEN	Parlamento Centroamericano	SAREC	Agencia Gubernamental Sueca de Cooperación Científica en los Países en Desarrollo
PIP	Instituto de Poscosecha para Productos Perecederos	SCMA	Comité Permanente de Ministros Responsables de la Agricultura
PLACIEX	Programa Latinoamericano y del Caribe de Información Comercial y Apoyo al Comercio Exterior	SDID	Société de Développement International Desjardins
PLANALC	Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria en América Latina y el Caribe	SELA	Sistema Económico Latinoamericano
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	SIAPA	Sistema de Información para el Análisis de Políticas Agrarias en América Latina y el Caribe
PRACA	Programa de Adiestramiento y Estudios sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural del Istmo Centroamericano y República Dominicana	SIECA	Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana
PRIAG	Programa Regional de Reforzamiento de la Investigación Agronómica sobre los Granos Básicos en Centroamérica y Panamá	TACPPDC	Comité Técnico Consultivo de Directores de Sanidad Vegetal del Caribe
PROCACAO	Red Regional para la Generación y Transferencia de Tecnología de Cacao	TLC	Tratado de Libre Comercio
PROCIANDINO	Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria en la Subregión Andina	TROPIGEN	Red de Recursos Genéticos del Trópico Húmedo Amazónico
PROCISUR	Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur	UICN	Unión Mundial para la Naturaleza
PROCITROPICOS	Programa Cooperativo de Investigación y Transferencia de Tecnología para los Trópicos Suramericanos	UNCED	Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo
PROCODER	Programa Cooperativo en Desarrollo Rural de los Países del Área Sur	UNCTAD	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo
		UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
		UNIFEM	Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Mujer

FOTOGRAFÍAS

Michael J. Snarskis p.4.

Coalición Costarricense de Iniciativas de Desarrollo (CINDE) pp. 5, 6 (arriba), 15 (izquierda y arriba), 18, 23 (arriba), 30 (tres fotos), 31 (dos fotos), 45 (dos fotos), 51, 55 (abajo), 71, 74, 80, 81.

"Madre Tierra II", Phillipe Hunzinker Pennington, Guatemala. Mención Honorífica, Premio de Fotografía IICA/GTZ 1991 p. 6 (abajo).

Olman Trigueros pp. 7 (arriba), 11 (abajo), 38, 100.

"La unión hace la fuerza", Raúl Sandoval T., Bolivia. Foto Seleccionada, Premio de Fotografía IICA/RNTC 1989 p. 7 (abajo).

CIRAD p. 8 (dos fotos), 23 (abajo).

Ada Barandica, Colombia. Foto seleccionada, Premio de Fotografía IICA/RNTC 1989 p. 9.

R. Escobar p. 11, 39, 98.

Attilio Aleotti pp. 15 (abajo), 20 (derecha), 26 (dos fotos), 68 (dos fotos).

Ludger Reining (Leihner), Verlag Josef Margraf p. 20 (izquierda).

International Council for Research in Agroforestry p. 22.

"Deshierbando", Baudilio Lorenzo C., Guatemala. Foto seleccionada, Premio de Fotografía IICA/RNTC 1989 p. 27.

Aleis van Sauers-Müller p. 31.

División de Comunicaciones, Proyecto IICA/ASDI (Mujer y Comunicación), CIDIA, IICA p. 36.

Oficina del IICA en Nicaragua p. 53.

F. Montagnini, Yale University (Organización de Estudios Tropicales) p. 55 (arriba).

Ted Brian (International Journal de la Fundación W.K. Kellogg) Vol. 3, No. 2 p. 58.

Arnaldo Herrera y personal técnico de la FHIA pp. 61-62.

Theresa Bernardo p.65.

Oficina del IICA en Bolivia p. 67.

Pierre Morlon, INRA Editions p. 73.

Cultivar No. 282, 1990 p. 77.

SAG-ProChile (Comité Exportador de Ganado Bovino Reproductor) p. 84.

División de Información Pública, DIREX, IICA pp. 88, 97.

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
Informe anual 1992 / Instituto Interamericano de
Cooperación para la Agricultura – San José, C.R. : IICA,
1993.

110 p. ; 21 cm.

ISBN 92-9039-208 8
Publicado también en inglés.

1. IICA – Informe anual. I. Título.

AGRIS E14

Dewey 630

Direcciones de las Oficinas del IICA en los Estados Miembros

ANTIGUA Y BARBUDA

Dirección postal: c/o OEA
P.O. Box 897, St. John's
Antigua y Barbuda

ARGENTINA

Dirección postal: Casilla de
correos 2448
Buenos Aires, Argentina

BARBADOS

Dirección postal: P.O. Box 705-C
Bridgetown, Barbados

BOLIVIA

Dirección postal: Cajón postal 9142
La Paz, Bolivia

BRASIL

Dirección postal:
Caixa postal 02995
71600 Brasília, D.F., Brasil

CANADA

Dirección postal:
130 Albert Street, Suite 1002
Ottawa, Ontario, K1P 5G4
Canada

COLOMBIA

Dirección postal: Apartado aéreo 14592
Bogotá, Colombia

COSTA RICA — Sede Central

Dirección postal: Apdo. 55-2200
Coronado, Costa Rica

CHILE

Dirección postal: Casilla 244,
Correo 34
Santiago, Chile

DOMINICA

Dirección postal:
c/o Division of Agriculture
Botanical Gardens,
Roseau, Commonwealth of Dominica, W.I.

ECUADOR

Dirección postal: Apartado 201-A
Quito, Ecuador

EL SALVADOR

Dirección postal: Apartado (01) 78
San Salvador, El Salvador

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Dirección postal:
1889 F. Street, N.W., Suite 840
Washington, D.C. 20006-4499
USA

GRENADA

Dirección postal: P.O. Box 228
St. George's, Grenada, W.I.

GUATEMALA

Dirección postal: Apartado 1815,
Código postal 01901
Guatemala, Guatemala

GUYANA

Dirección postal: P.O. Box 10-1089
Georgetown, Guyana

HAITI

Dirección postal: B.P. 2020
Port-au-Prince, Haiti

HONDURAS

Dirección postal: Apartado 1410
Tegucigalpa, Honduras

JAMAICA

Dirección postal: P.O. Box 349
Kingston 6, Jamaica, W.I.

MEXICO

Dirección postal: Apartado 61-148
Código postal 06600
México, D.F., México

NICARAGUA

Dirección postal: Apo.
Managua, Nicaragua

PANAMA

Dirección postal: Apartado 10731
Zona 4, Panamá, Panamá

PARAGUAY

Dirección postal:
Casilla de Correos 287
Asunción, Paraguay

PERU

Dirección postal: Apartado 14-0185
Lima 14, Perú

REPUBLICA DOMINICANA

Dirección postal: Apartado 711
Santo Domingo, República Dominicana

SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS

Dirección postal: c/o OEA
P.O. Box 654, Kingstown
St. Vincent and the Grenadines

SANTA LUCIA

Dirección postal: P.O. Box 1223
Castries, St. Lucia

ST. KITTS Y NEVIS

Dirección postal: P.O. Box 848
Basseterre
St. Kitts and Nevis

SURINAME

Dirección postal: P.O. Box 1895
Paramaribo, Suriname

TRINIDAD Y TOBAGO

Dirección postal: P.O. Box 1318
Port of Spain, Trinidad and Tobago

URUGUAY

Dirección postal:
Casilla de Correos 1217
Montevideo, Uruguay

VENEZUELA

Dirección postal: Apartado 5345
Caracas, Venezuela



INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA
Sede Central / Apdo. 55-2200 Coronado, Costa Rica / Tel.: 29-02-22/
Cable: IICASANJOSE/Télex: 2144 IICA CR / FAX (506) 29-47-41, 29-26-59 IICA COSTA RICA